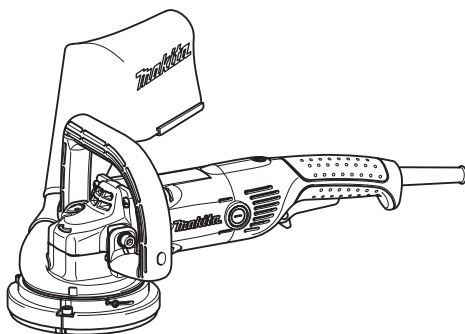
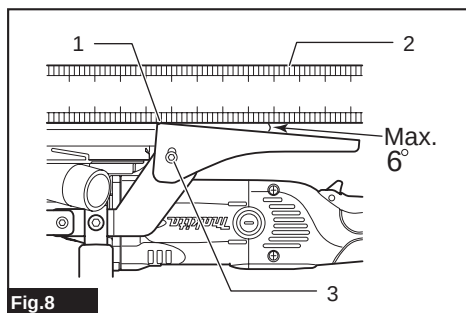
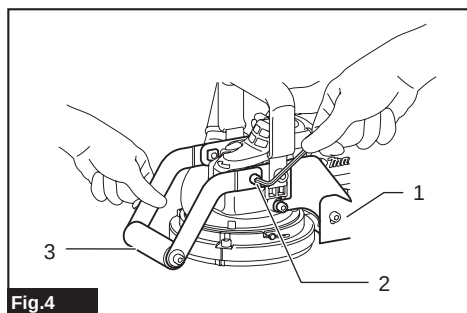
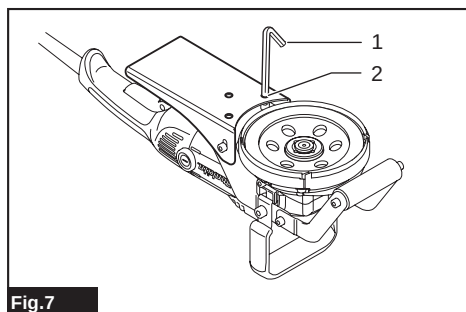
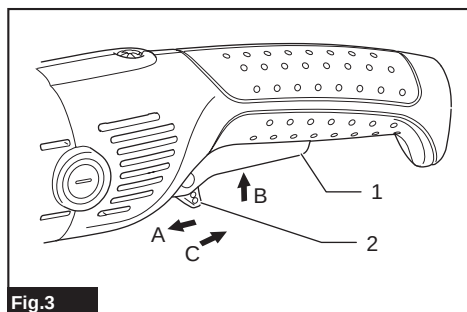
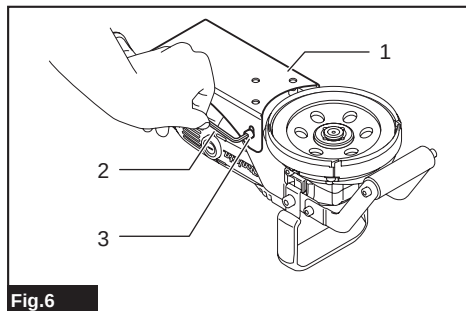
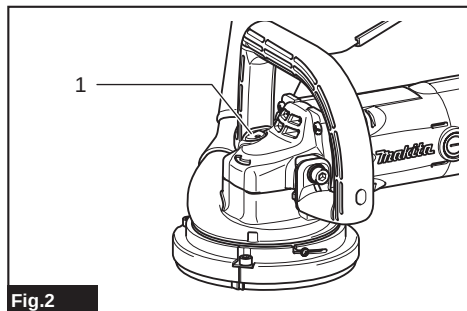
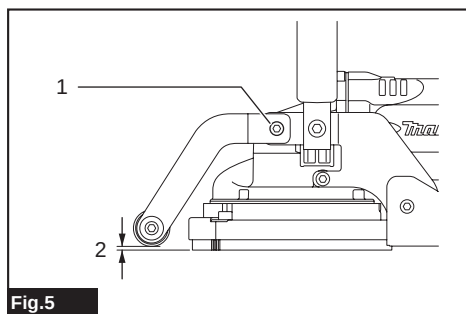
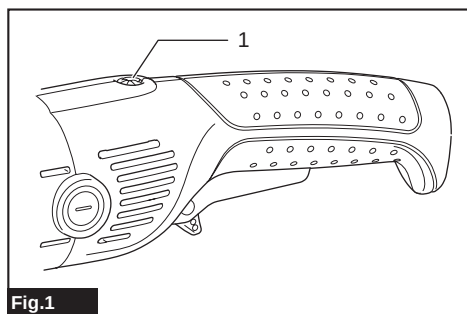


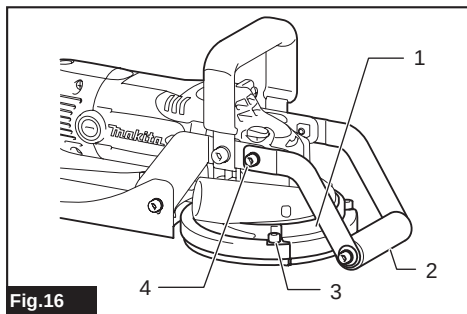
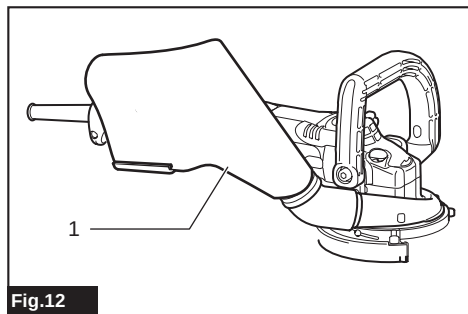
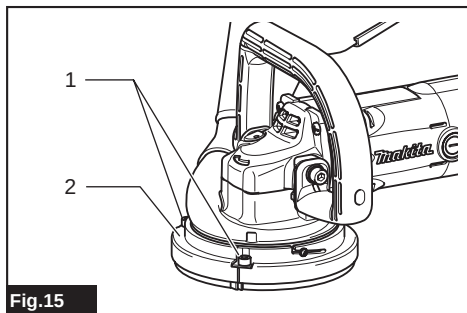
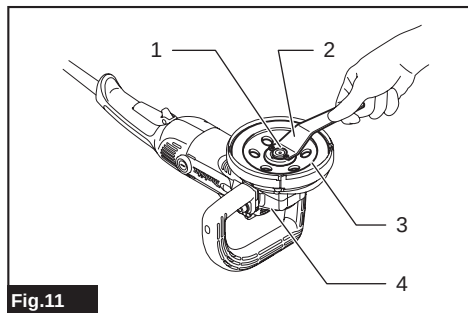
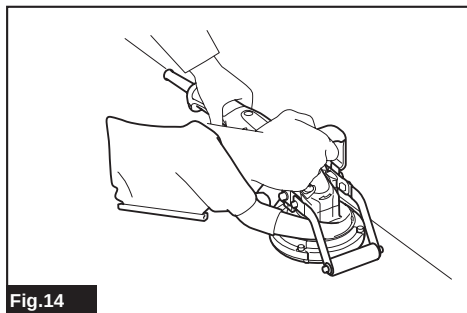
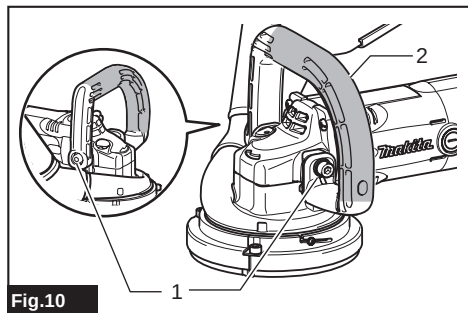
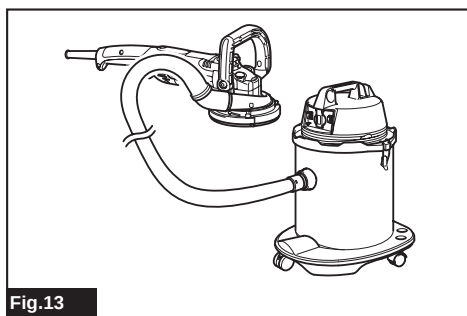
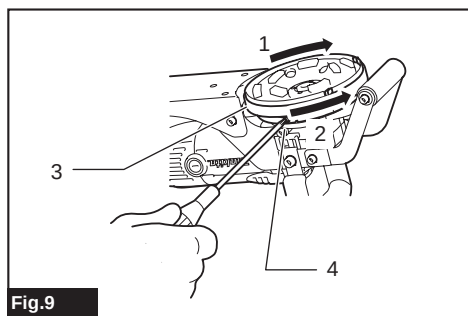


EN	Concrete Planer	INSTRUCTION MANUAL	5
SL	Gladilnik betona	NAVODILA ZA UPORABO	12
SQ	Zdrugues betoni	MANUALI I PËRDORIMIT	19
BG	Фреза за бетон	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	26
HR	Blanjalica za beton	PRIRUČNIK S UPUTAMA	34
MK	Бетонска брусилка	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	41
SR	Брусилица за бетон	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	48
RO	Mașină de frezat beton	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	55
UK	Шліфувальна машина для робіт по бетону	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	62
RU	Шлифовальная машина по бетону	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	70

PC5000C PC5001C







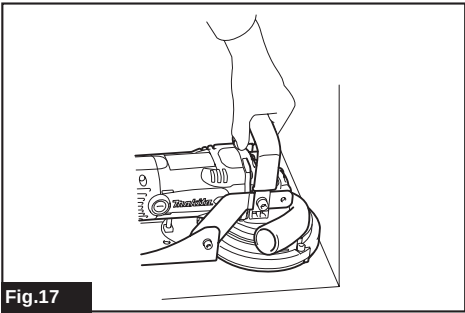


Fig.17

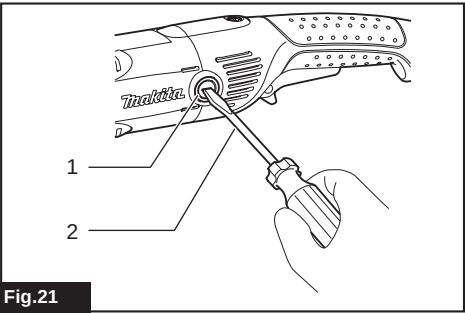


Fig.21

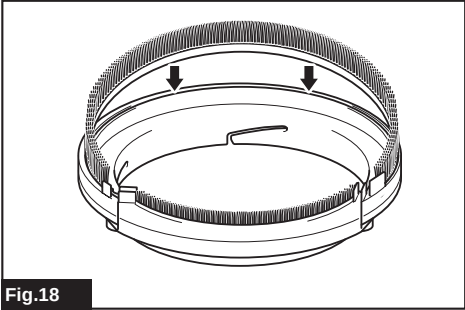


Fig.18

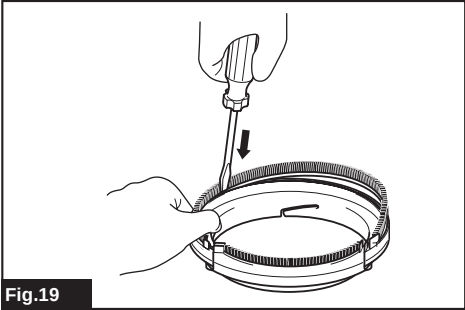


Fig.19

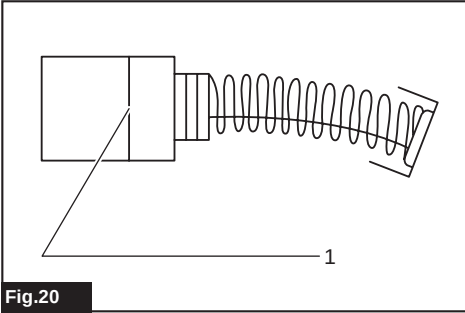


Fig.20

SPECIFICATIONS

Model:		PC5000C	PC5001C
Applicable cup-type diamond wheel	Max. wheel diameter	125 mm	
Spindle thread		M14 or 5/8" (country specific)	
Max. spindle length		10 mm	
No load speed (n ₀) / Rated speed (n)		10,000 min ⁻¹	
Overall length		437 mm	479 mm
Net weight		4.0 kg	5.1 kg
Safety class		□/II	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2014

Symbols

The followings show the symbols which may be used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.



Read instruction manual.



Wear safety glasses.



Always operate with two hands.



DOUBLE INSULATION



Only for EU countries
Due to the presence of hazardous components in the equipment, used electrical and electronic equipment may have a negative impact on the environment and human health.
Do not dispose of electrical and electronic appliances with household waste!
In accordance with the European Directive on waste electrical and electronic equipment and its adaptation to national law, used electrical and electronic equipment should be collected separately and delivered to a separate collection point for municipal waste, operating in accordance with the environmental protection regulations.
This is indicated by the symbol of the crossed-out wheeled bin placed on the equipment.

Intended use

The tool is intended for planing concrete surfaces.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-3:

Model	Sound pressure level (L _{PA}) : (dB(A))	Sound power level (L _{WA}) : (dB(A))	Uncertainty (K) : (dB(A))
PC5000C	90	98	3
PC5001C	90	98	3

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: Wear ear protection.

⚠WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-2-3:

Work mode: surface grinding

Model	Vibration emission ($a_{\text{Hv AG}}$) : (m/s ²)	Uncertainty (K) : (m/s ²)
PC5000C	3.7	1.5
PC5001C	8.0	1.5

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

⚠WARNING: The declared vibration emission value is used for main applications of the power tool. However if the power tool is used for other applications, the vibration emission value may be different.

EC Declaration of Conformity

For European countries only

The EC declaration of conformity is included as Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Concrete surface planer safety warnings

Safety warnings common for concrete surface planing operations:

1. **This power tool is intended to function as a concrete surface planer with cup-type diamond wheels. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
2. **Operations such as grinding with abrasive wheels, sanding, wire brushing, polishing, hole cutting or cutting-off are not to be performed with this power tool.** Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
3. **Do not convert this power tool to operate in a way which is not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Such a conversion may result in a loss of control and cause serious personal injury.
4. **Do not use accessories which are not specifically designed and specified by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
5. **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
6. **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.

7. **The dimensions of the accessory mounting must fit the dimensions of the mounting hardware of the power tool.** Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
8. **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute.** Damaged accessories will normally break apart during this test time.
9. **Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments.** The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various applications. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by the particular application. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
10. **Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment.** Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
11. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
12. **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
13. **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
14. **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
15. **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
16. **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
17. **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Kickback and related warnings:

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding. For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

1. **Maintain a firm grip with both hands on the power tool and position your body and arms to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
2. **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
3. **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
4. **Use special care when working corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
5. **Do not attach a saw chain woodcarving blade, segmented diamond wheel with a peripheral gap greater than 10 mm or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety warnings specific for concrete surface planing operations:

1. **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
2. **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage.

Additional Safety Warnings:

1. **Always install the dust collecting wheel guard before operation.**
2. **Be careful not to damage the spindle, the flange (especially the installing surface) or the lock nut.** Damage to these parts could result in wheel breakage.
3. **Make sure the wheel is not contacting the workpiece before the switch is turned on.**
4. **Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced wheel.**

5. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.
6. Do not touch the cup-type diamond wheel immediately after operation; it may be extremely hot and could burn your skin.
7. Observe the instructions of the manufacturer for correct mounting and use of wheels. Handle and store wheels with care.
8. Do not use separate reducing bushings or adaptors to adapt large hole cup-type diamond wheels.
9. Use only flanges specified for this tool.
10. Check that the workpiece is properly supported.
11. Pay attention that the wheel continues to rotate after the tool is switched off.
12. If working place is extremely hot and humid, or badly polluted by conductive dust, use a short-circuit breaker (30 mA) to assure operator safety.
13. Do not use the tool on any materials containing asbestos.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Indication lamp

► Fig.1: 1. Indication lamp

The indication lamp lights up green when the tool is plugged.
If the indication lamp does not light up, the mains cord or the controller may be defective.
The indication lamp is lit but the tool does not start even if the tool is switched on, the carbon brushes may be worn out, or the controller, the motor or the ON/OFF switch may be defective.

Shaft lock

⚠WARNING: Never actuate the shaft lock when the spindle is moving. It may cause serious injury or the tool damage.

Press the shaft lock to prevent spindle rotation when installing or removing accessories.

► Fig.2: 1. Shaft lock

Switch action

⚠CAUTION: Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

⚠CAUTION: Make sure to switch off the tool in case of a blackout or accidental shut down such as unplugging of the power cord. Otherwise the tool will start unexpectedly when the power supply is recovered and cause an accident or personal injury.

There are three patterns of the switch action depending on country.

► Fig.3: 1. Switch trigger 2. Lock lever

For tool with the lock-on switch

Country specific

⚠CAUTION: Switch can be locked in "ON" position for ease of operator comfort during extended use. Apply caution when locking tool in "ON" position and maintain firm grasp on tool.

To start the tool, simply pull the switch trigger (in the B direction). Release the switch trigger to stop.
For continuous operation, pull the switch trigger (in the B direction) and then push in the lock lever (in the A direction).
To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully (in the B direction), then release it.

For tool with the lock-off switch

Country specific

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, a lock lever is provided.
To start the tool, push in the lock lever (in the A direction) and then pull the switch trigger (in the B direction).
Release the switch trigger to stop.

NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing in the lock lever. This can cause switch breakage.

For tool with the lock-on and lock-off switch

Country specific (including Australia and New Zealand)

⚠CAUTION: Switch can be locked in "ON" position for ease of operator comfort during extended use. Apply caution when locking tool in "ON" position and maintain firm grasp on tool.

To prevent the switch trigger from accidentally pulled, a lock lever is provided.
To start the tool, push in the lock lever (in the A direction) and then pull the switch trigger (in the B direction).
Release the switch trigger to stop.
For continuous operation, push in the lock lever (in the A direction), pull the switch trigger (in the B direction) and then pull the lock lever (in the C direction).
To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully (in the B direction), then release it.

NOTICE: Do not pull the switch trigger hard without pressing in the lock lever. This can cause switch breakage.

Accidental re-start preventive function

When plugging in the tool while the switch is ON, the tool does not start.

At this time, the indication lamp blinks in red and shows that the accidental re-start preventive function works.

To start the tool, turn off the switch, and turn it on again.

Constant speed control

Possible to get fine finish, because the rotating speed is kept constantly even under the loaded condition.

Soft start feature

Soft start feature reduces starting reaction.

Overload protector

When the load on the tool exceeds admissible levels, power to the motor is reduced to protect the motor from overheating. When the load returns to admissible levels, the tool will operate as normal.

Level planing

Only for model PC5001C

To level a surface, the base of the planer should be aligned with the diamond wheel.

The front roller should be adjusted (use hex wrench) upward to the level required for the desired stock removal amount.

► **Fig.4:** 1. Base 2. Hex wrench 3. Front roller

To change the amount of stock (concrete) removed, loosen the hex socket head bolts on the base holder with the hex wrench. Raise or lower the front roller to adjust the gap between the front roller and the diamond wheel.

The difference is the stock removal amount.

Then secure the hex socket head bolts very carefully.

► **Fig.5:** 1. Hex socket head bolt 2. Stock removal amount

NOTE: Maximum stock removal should be less than 4.0 mm.

Tilting base for smoother planing

Only for model PC5001C

For smooth removal of a given surface roughness or texture, tilting the base is helpful.

Use the hex wrench to loosen the two hex socket head bolts which secure the base on either side.

► **Fig.6:** 1. Base 2. Hex wrench 3. Hex socket head bolt

Use a hex wrench to lower the three hex socket head bolts on the base by turning them clockwise.

► **Fig.7:** 1. Hex wrench 2. Hex socket head bolt

Use a square or ruler to obtain the desired base angle in relation to the diamond wheel.

Then secure carefully the hex socket head bolts on either side of the base.

Adjust center of base near wheel so that it is on the same level as the wheel.

► **Fig.8:** 1. Same level 2. Square or ruler 3. Hex socket head bolt

NOTICE: After base adjustment, turn the three hex socket head bolts on the base counterclockwise until the heads are flush with the back side of the base. Turn them gently, or base adjustment will be thrown off.

Base adjustment to compensate for wheel wear

Only for model PC5001C

With long use, the diamond wheel will wear and thus create a gap with the planing surface so that performance becomes poor. Check the tool after every 4 or 5 hours of use.

If the wheel and base surfaces are not aligned, loosen two hex socket head bolts securing the base.

Turn three hex socket head bolts on the base clockwise and adjust the base so as to be level with the wheel surface.

Retighten firmly the hex socket head bolts securing base and then lightly turn the hex socket head bolts counterclockwise so that the hex socket head bolts do not come loose during operation.

Dust cover adjustment

► **Fig.9:** 1. Raise 2. Lower 3. Dust cover 4. Screw

Loosen the screw, and adjust the dust cover brush level.

The dust cover brush should be either flush with the diamond wheel surface or up to 0.5 mm above the diamond wheel surface (when the tool is inverted). Suction/pickup will be poor if they are not approximately on the same level.

After adjusting, be sure to tighten the screw firmly.

To adjust the dust cover, grip it on the outside; turn clockwise to raise, counterclockwise to lower.

ASSEMBLY

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Installing or removing loop handle

CAUTION: Always install the loop handle before operation.

CAUTION: Always be sure the bolts on the loop handle is securely tightened before use.

CAUTION: Hold the gripping area of the loop handle specified in the figure. Also, keep the hand away from the metal part of the tool during operation. Touching the metal part may result in electric shock, if the cutting attachment cuts live wire unexpectedly.

To install the loop handle, mount it onto the tool as illustrated and tighten two bolts to fix it.

To remove the loop handle, follow the installation procedure in reverse.

► **Fig.10:** 1. Bolt 2. Gripping area

Installing or removing diamond wheel

- **Fig.11:** 1. Lock nut 2. Lock nut wrench 3. Diamond wheel 4. Shaft lock

To replace a worn diamond wheel with a new one, press in the shaft lock to hold the shaft steady, then loosen the lock nut counterclockwise with the lock nut wrench provided.

Remove the worn diamond wheel.

To install a new one, follow the above removal procedure in reverse.

When installing a diamond wheel, always make sure to tighten the lock nut firmly.

NOTE: The ordinary diamond wheels on the market have no exhaust holes, so dust evacuation is poor. Also, if the installing hole is not of the exact diameter, tool vibration occurs and accidents can occur. ALWAYS USE A MAKITA CUP-TYPE DIAMOND WHEEL.

Installing or removing dust bag

To install the dust bag, slip the dust bag onto the dust port. Be sure to slip the dust bag onto the dust port all the way until the dust bag stops so that it does not come off during operation.

- **Fig.12:** 1. Dust bag

Remove the dust bag when it begins to touch cutting surface. This is a sign that the dust bag is full.

Failure to empty the dust bag will lead to poor suction/pickup.

Connecting a vacuum cleaner

Optional accessory

- **Fig.13**

When you wish to perform clean concrete-planing operation, connect a Makita vacuum cleaner to your tool. Then connect a hose of the vacuum cleaner to the nozzle as shown in the figure.

OPERATION

CAUTION: ALWAYS hold the tool firmly with one hand on the housing and the other on the auxiliary handle as shown in the figure.

CAUTION: Before operation, make sure that a vacuum cleaner is connected to the tool and turned on.

CAUTION: Do not use the tool with damaged dust cover brush. Use of damaged dust cover brush could lead to injury by leaking dust.

Concrete surface planing operation

Always install the auxiliary handle on the tool before operation. Hold the tool's switch handle and the auxiliary handle firmly with both hands during operation.

- **Fig.14**

Planing in corners

Only for model PC5000C

To plane corners, loosen the hex socket head bolt, and remove the dust cover cap.

- **Fig.15:** 1. Hex socket head bolt 2. Dust cover cap

Only for model PC5001C

1. To plane corners, remove the hex bolt which secures the roller holder and base holder, and remove the whole roller holder.

2. Loosen the hex socket head bolt, and remove the dust cover cap.

- **Fig.16:** 1. Dust cover cap 2. Roller holder 3. Hex socket head bolt 4. Hex bolt

Adjust the dust cover in a proper position according to your work.

- **Fig.17**

MAINTENANCE

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Replacing dust cover brush

To remove the dust cover brush from the dust cover, grab an end of the dust cover brush and take it out slowly.

To install the dust cover brush, firstly align the both ends of the dust cover brush with the groove of the dust cover.

- **Fig.18**

And then insert the dust cover brush all the way into the groove of the dust cover by using slotted driver or other appropriate tool.

- **Fig.19**

Replacing carbon brushes

- **Fig.20:** 1. Limit mark

Check the carbon brushes regularly.

Replace them when they wear down to the limit mark.

Keep the carbon brushes clean and free to slip in the holders. Both carbon brushes should be replaced at the same time. Use only identical carbon brushes.

1. Use a screwdriver to remove the brush holder caps.

2. Take out the worn carbon brushes, insert the new ones and secure the brush holder caps.

- **Fig.21:** 1. Brush holder cap 2. Screwdriver

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Cup-type diamond wheel
- Dust cover brush

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model:		PC5000C	PC5001C
Primerna lončasta diamantna rezalna plošča	Največji premer plošče	125 mm	
Navoj vretena		M14 ali 5/8" (odvisno od države)	
Največja dolžina vretena		10 mm	
Hitrost brez obremenitve (n_0)/Nazivna hitrost (n)		10.000 min ⁻¹	
Celotna dolžina		437 mm	479 mm
Neto teža		4,0 kg	5,1 kg
Razred zaščite		□/II	

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža v skladu s postopkom EPTA 01/2014

Simboli

Naslednji simboli se lahko uporabljajo v povezavi s strojem. Pred uporabo izdelka se obvezno seznanite z njihovim pomenom.



Preberite navodila za uporabo.



Nosite zaščitna očala.



Pri delu vedno uporabljajte obe roki.



DVOJNA IZOLACIJA



Samo za države EU
Zaradi prisotnosti nevarnih komponent v opremi ima lahko uporabljena električna in elektronska oprema negativen vpliv na okolje in zdravje ljudi.
Električnih in elektronskih naprav ne odlagajte med gospodinjne odpadke!
Skladno z evropsko Direktivo o odpadni električni in elektronski opremi ter njeno uporabo v državnih zakonih morate rabljeno električno in elektronsko opremo zbirati ločeno in dostaviti na posebno zbiralno mesto za komunalne odpadke, ki deluje skladno s predpisi za zaščito okolja.
To nakazuje simbol prečrtanega smetnjaka s kolesi, ki je natisnjen na opremi.

Predvidena uporaba

Orodje je namenjeno glajenju betonskih površin.

Priključitev na električno omrežje

Napetost električnega omrežja se mora ujemati s podatki na tipski ploščici. Stroj deluje samo z enofazno izmenično napetostjo. Stroj je po evropskih smernicah dvojno zaščitno izoliran, zato se ga lahko priključi tudi v vtičnice brez ozemljitvenega voda.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN62841-2-3:

Model	Raven zvočnega tlaka (L_{pA}) : (dB(A))	Raven zvočne moči (L_{WA}) : (dB(A))	Odstopanje (K): (dB(A))
PC5000C	90	98	3
PC5001C	90	98	3

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu z EN62841-2-3:

Delovni način: brušenje površine

Model	Oddajanje tresljajev ($a_{m, AG}$): (m/s ²)	Odstopanje (K): (m/s ²)
PC5000C	3,7	1,5
PC5001C	8,0	1,5

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

⚠ OPOZORILO: Navedena vrednost oddajanja vibracij se uporablja za glavno uporabo električnega orodja. Vendar če električno orodje uporabljate za druge namene, se lahko vrednosti oddajanja vibracij razlikujejo.

Izjava o skladnosti ES

Samo za evropske države

Izjava ES o skladnosti je vključena v dodatek A, ki je priložen tem navodilom za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORIILA

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO: Preberite vsa varnostna opozorila in navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so dobavljeni skupaj z električnim orodjem. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnostna opozorila za gladilnik betonske površine

Običajna varnostna opozorila za glajenje betonske površine:

1. **To električno orodje je namenjeno za glajenje betonske površine z lončasto diamantno rezalno ploščo. Preberite vsa varnostna opozorila ter navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so priloženi temu električnemu orodju.** Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.
2. **To električno orodje ni primerno za izvajanje opravil, kot so brušenje z abrazivnimi ploščami, peskanje, žično brušenje, poliranje, rezanje lukenj ali rezanje.** Izvajanje del, za katera električno orodje ni bilo zasnovano, je nevarno in lahko povzroči hude telesne poškodbe.
3. **Ne spreminjajte električnega orodja in ga uporabljajte na načine, ki jih ni zasnoval in določil proizvajalec orodja.** Takšno spreminjanje lahko privede do izgube nadzora in hudih telesnih poškodb.
4. **Uporabljajte le dodatno opremo, ki jo je posebej za to orodje zasnoval in določil proizvajalec.** Če je dodatno opremo mogoče pritrditi na električno orodje, to še ne pomeni, da je uporaba varna.

5. **Nazivno število vrtljajev dodatne opreme mora ustrezati vsaj največjemu številu vrtljajev, ki je označeno na električnem orodju.** Dodatna oprema, ki se vrti hitreje od nazivnega števila vrtljajev, se lahko zlomi in razleti.
6. **Zunanji premer in debelina dodatne opreme morata ustrezati nazivni moči električnega orodja.** Dodatne opreme neustrezne velikosti ni mogoče pravilno zavarovati s ščitniki ali jo povsem nadzorovati.
7. **Dimenzije dodatne opreme se morajo prilagati dimenzijam strojne opreme za namestitvev električnega orodja.** Dodatne opreme, ki se ne ujema, ni mogoče ustrezno namestiti na električno orodje, kar lahko povzroči neuravnoteženost, čezmerno vibriranje in izgubo nadzora.
8. **Ne uporabljajte poškodovane dodatne opreme. Pred vsako uporabo preverite dodatno opremo (npr. abrazivne plošče), če se morda ni odkrutila, če pomožne plošče niso počene, pretrgane ali čezmerno obrabljene ali če so na žičnih ščetkah ohlapne ali počene žice. Če pade električno orodje ali dodatna oprema na tla, preverite, ali so nastale poškodbe, in po potrebi zamenjajte poškodovano dodatno opremo z novo. Po pregledu in namestitvi dodatne opreme se postavite izven ravnine vrtenja dodatne opreme in opozorite osebe v vaši bližini, naj se oddaljijo, ter vključite orodje in ga pustite teči pri najvišji hitrosti eno minuto brez obremenitve. Med tem preizkusom poškodovana dodatna oprema običajno počí.**
9. **Uporabljajte osebna zaščitna sredstva. Odvisno od dela, ki ga opravljate, uporabljajte zaščitno masko za obraz in oči ali zaščitna očala. Če je potrebno, uporabljajte protiprašno masko, glušnike, rokavice ali predpasnik za zaščito pred drobci materiala. Zaščita za oči mora zadržati leteče drobce, ki so prisotni pri različnih načinih uporabe. Protiprašna maska ali maska za zaščito dihal mora zadržati prah, ki nastaja med določeno uporabo. Daljše izpostavljanje zelo intenzivnemu hrupu lahko povzroči izgubo sluha.**
10. **Pri delu poskrbite, da bodo druge osebe varno oddaljene od delovnega območja. V delovno območje lahko vstopajo samo osebe z ustrezno osebno zaščitno opremo.** Leteči drobci materiala obdelovanca ali počene dodatne opreme so nevarni in lahko povzročijo poškodbe tudi izven delovnega območja.
11. **Če obstaja nevarnost, da bi z rezalnim orodjem prerezali skrito električno napeljavno ali lasten kabel, držite električno orodje samo na izoliranih držalnih površinah.** Če pride do stika z vodniki pod napetostjo, so pod napetostjo vsi neizolirani kovinski deli električnega orodja, zaradi česar lahko uporabnik utrpi električni udar.
12. **Pazite, da z vrtečimi se deli dodatne opreme ne poškodujete električnega kablja.** V primeru izgube nadzora nad električnim orodjem se lahko kabel prereže ali zatakne, dlan ali roko pa vam lahko potegne v vrtečo se dodatno opremo.
13. **Nikoli ne odlagajte električnega orodja iz rok, dokler se dodatna oprema povsem ne ustavi.** Dodatna oprema, ki se še vedno vrti, lahko pride v stik s površino in povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.
14. **Ne pustite električnega orodja vklopljenega, ko ga nosite ob boku.** Vrteča se dodatna oprema se lahko nepričakovano zaplete v vašo obleko in vas poškoduje.
15. **Redno čistite hladilne reže električnega orodja.** Ventilator motorja vsesava v ohišje prah, ki povzroča škodljivo kopičenje prahu in s tem nevarnost električne okvare.
16. **Ne uporabljajte električnega orodja v bližini gorljivih snovi.** Gorljive snovi se lahko vnamejo zaradi iskenja.
17. **Ne uporabljajte dodatne opreme, ki je predvidena za uporabo s tekočim hladilnim sredstvom.** Uporaba vode ali drugih tekočin za hlajenje lahko povzroči električni udar.

Opozorila v zvezi s povratnim udarcem in podobnim:

Povratni udarec je nenadna reakcija, če se stisne ali zagodi vrteča se plošča, pomožna plošča, krtača ali druga dodatna oprema. Zagodenje ali blokiranje povzroči hitro ustavitev vrteče se dodatne opreme, kar povzroči nenadzorovani premik električnega orodja v nasprotni smeri vrtenja dodatne opreme v točki zagozditve. Če pride na primer do blokade abrazivne plošče v obdelovancu, lahko rob v točki zagozdenja zareže v površino, pri tem pa nastala sila ploščo odbije od materiala. Plošča lahko odskoči bodisi proti vam ali v nasprotni smeri, kar je odvisno od smeri vodenja plošče v točki zagozdenja. Abrazivna plošča se lahko pod temi pogoji tudi zlomi.

Povratni udarec je posledica nestrokovnega ravnanja z električnim orodjem ali neugodnih okoliščin. Preprečite ga lahko z upoštevanjem spodaj navedenih opozoril.

1. **Električno orodje trdno držite z obema rokama, svoje telo in roke pa postavite v takšen položaj, da lahko prestežete sile povratnega udarca.** Med zagonom vedno uporabite pomožne ročaje, če so dobavljeni z orodjem, da zagotovite največji nadzor nad povratnim udarcem ali reakcijsko silo navora. Upravljalavec lahko reakcijske sile navora ali povratne udarce učinkovito prepreči z upoštevanjem previdnostnih ukrepov.
2. **Nikoli ne približujte rok vrtečim se delom dodatne opreme.** Dodatna oprema lahko udari nazaj prek vaše roke.
3. **S telesom se postavite stran od smeri, v katero orodje lahko skoči v primeru, da pride do povratnega udarca.** Povratni udarec sunkovito potisne orodje v nasprotni smeri vrtenja plošče v točki zagozdenja.
4. **Pri obdelavi vogalov, ostrih robov ipd. je potrebna večja previdnost. Izogibajte se položajem, v katerih lahko dodatna oprema odskoči iz obdelovanca ali se zagodi.** V vogalih in na ostrih robovih obstaja povečana nevarnost poskovanja ali zagozdenja dodatne opreme, kar lahko povzroči izgubo nadzora in povratni udarec.

5. Ne priključite rezila verižne žage za izrezovanje lesa, segmentiranih diamantnih rezalnih plošč z bočnim robom, večjim od 10 mm, ali nazobčanih rezil žage. Tovrstna rezila pogosto povzročijo povratni udarec ali izgubo nadzora.

Posebna varnostna opozorila za glajenje betonske površine:

1. Uporabljajte samo vrste plošč, ki so priporočene za vaše električno orodje in ščitnik, posebej zasnovan za izbrano ploščo. Plošče, ki niso bile oblikovane za to električno orodje, ne morejo biti dovolj zaščitene in niso varne.
2. Uporabljajte samo nepoškodovane prirobnice plošč, ki po dimenziji in obliki ustrezajo uporabljeni plošči. Ustrezne prirobnice podpirajo ploščo in zmanjšujejo nevarnost zloma plošče.

Dodatna varnostna opozorila:

1. Pred uporabo vedno namestite ščitnik za plošče za zaščito pred prahom.
2. Pazite, da ne poškodujete vretena, prirobnice (še posebej na delu, kjer se stika z orodjem) ali zaskočne matice. Poškodba teh delov lahko povzroči zlom plošče.
3. Ko zaženete napravo, brusni nastavek ne sme biti v stiku z obdelovancem.
4. Pred začetkom dela na obdelovancu pustite orodje delovati nekaj časa v prostem teku. Bodite pozorni na morebitne vibracije ali tresljaje, ki bi lahko nakazovali na nepravilno nameščenje oziroma slabo centrirano ploščo.
5. Orodja ne pustite delovati brez nadzora. Dovoljeno ga je uporabljati samo ročno.
6. Takoj po končani obdelavi se ne dotikajte lončaste diamantne rezalne plošče; ta je lahko zelo vroča in lahko povzroči opekline kože.
7. Za pravilno namestitvev in uporabo plošč sledite navodilom proizvajalca. Skrbno ravnejte s ploščami in jih pravilno shranjujte.
8. Ne uporabljajte ločenih reducirnih puš ali adapterjev za lončaste diamantne rezalne plošče z veliko odprtino.
9. Uporabljajte samo prirobnice, ki jih posebej za vaše orodje priporoča proizvajalec.
10. Poskrbite za ustrezno podporo obdelovanca.
11. Preverite, če se plošča vrti tudi potem, ko ste orodje že izklopili.
12. Če je v delovnem prostoru zelo vroče in vlažno ali pa je ta poln prevodnega prahu, uporabite stikalo za diferenčni tok (30 mA) in tako zagotovite varnost upravljalca.
13. Orodja ne uporabljajte na materialih, ki vsebujejo azbest.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

OPIS DELOVANJA

⚠ OPOZOR: Pred vsako nastavitvijo ali pregledom nastavitvev orodja se prepričajte, da je orodje izklopljeno in izključeno z električnega omrežja.

Opozorilna lučka

► **SI.1:** 1. Opozorilna lučka

Zelena opozorilna lučka se vklopi, ko orodje priključite na električno omrežje.

Če se opozorilna lučka ne vklopi, sta lahko okvarjena napajalni kabel ali elektronsko vezje.

Če opozorilna lučka sveti in je stikalo v položaju VKLOP, vendar se orodje ne zažene, sta ogleni ščetki izrabljeni ali pa je prišlo do okvare motorja oziroma vklopno-izklopnega stikala.

Zapora vretena

⚠ OPOZORILO: Zapore vretena nikoli ne aktivirajte, ko se vreteno vrti. Lahko povzroči hude telesne poškodbe ali poškodbe orodja.

Pritisnite zaporo vretena, da preprečite vrtenje med nameščanjem ali odstranjevanjem nastavka.

► **SI.2:** 1. Zapora vretena

Delovanje stikala

⚠ OPOZOR: Pred priključitvijo orodja na električno omrežje se vedno prepričajte, da je stikalo brezhibno in se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.

⚠ OPOZOR: Izklopite orodje v primeru izpada električnega toka ali neželene zaustavitve orodja, na primer pri odklopu napajalnega kabla. Če ga ne izklopite, se bo orodje nepričakovano zagnalo, ko se električno napajanje obnovi, kar lahko povzroči nesrečo ali telesne poškodbe.

Obstajajo trije vzorci delovanja stikala, odvisno od države.

► **SI.3:** 1. Sprožilno stikalo 2. Zaklepna ročica

Za orodje za zaporo položaja VKLOP

Odvisno od države

⚠ OPOZOR: Stikalo lahko zaklenete v položaju za vklop „ON“ za lažje upravljanje med podaljšano uporabo. Bodite previdni pri zaklepanju orodja v položaju za vklop „ON“ in dobro držite orodje.

Za zagon orodja pritisnite sprožilno stikalo (v smeri B). Za izklop spustite stikalo.

Za nastavitvev kontinuiranega delovanja pritisnite sprožilno stikalo (v smeri B) in nato potisnite zaklepno ročico (v smeri A).

Za zaustavitev orodja iz zaklenjenega položaja do konca pritisnite sprožilno stikalo (v smeri B) in ga nato spustite.

Za orodje z zaporo položaja IZKLOP

Odvisno od države

Orodje je opremljeno z zaklepno ročico, ki preprečuje nenameren vklop orodja. Za vklop orodja potisnite zaklepno ročico (v smeri A) in nato pritisnite sprožilno stikalo (v smeri B). Za izklop spustite stikalo.

OBVESTILO: Ne pritiskajte sprožilnega stikala s silo, ne da bi pri tem pritisnili zaklepno ročico. Stikalo se namreč lahko zlomi.

Za orodje z zaporo položaja VKLOP/ IZKLOP

Odvisno od države (vključno z Avstralijo in Novo Zelandijo)

⚠ POZOR: Stikalo lahko zaklenete v položaju za vklop „ON“ za lažje upravljanje med podaljšano uporabo. Bodite previdni pri zaklepanju orodja v položaju za vklop „ON“ in dobro držite orodje.

Orodje je opremljeno z zaklepno ročico, ki preprečuje nenameren vklop orodja. Za vklop orodja potisnite zaklepno ročico (v smeri A) in nato pritisnite sprožilno stikalo (v smeri B). Za izklop spustite stikalo. Za neprekinjeno delovanje potisnite zaklepno ročico (v smeri A), pritisnite sprožilno stikalo (v smeri B) in nato povlecite zaklepno ročico (v smeri C). Za zaustavitev orodja iz zaklenjenega položaja do konca pritisnite sprožilno stikalo (v smeri B) in ga nato spustite.

OBVESTILO: Ne pritiskajte sprožilnega stikala s silo, ne da bi pri tem pritisnili zaklepno ročico. Stikalo se namreč lahko zlomi.

Funkcija za preprečevanje nenamernega ponovnega zagona

Ko orodje priključite v električno omrežje, medtem ko je stikalo vklopljeno (ON), se orodje ne zažene. V tem času opozorilna lučka utripa rdeče in označuje, da funkcija za preprečevanje nenamernega ponovnega zagona deluje. Za zagon orodja izklopite stikalo in ga ponovno vklopite.

Nadzor stalne hitrosti

Možnost fine končne obdelave, saj je hitrost rotacije konstantna tudi v stanju obremenitve.

Funkcija mehkega zagona

Funkcija mehkega zagona omili reakcijo pri vžigu.

Varovalo pred preobremenitvijo

Če obremenitev orodja preseže dovoljene nivoje, se moč motorja zmanjša, da se motor zaščiti pred pregrevanjem. Ko se obremenitev vrne na dovoljene vrednosti, bo orodje delovalo kot običajno.

Izravnalno glajenje

Samo za model PC5001C

Za izravnavo površine je treba drsnik gladilnika poravnati z diamantno rezalno ploščo. Sprednji valj morate prestaviti navzgor (z imbusnim ključem) na nivo, ki je potreben za odstranjevanje zelene količine materiala. ▶ **SI.4:** 1. Drsnik 2. Imbusni ključ 3. Sprednji valj

Če želite spremeniti količino odstranjenega materiala (betona), z imbusnim ključem odvijte vijake s šestrobo glavo na držalu drsnika. Dvignite ali spustite sprednji valj, da prilagodite razmik med sprednjim valjem in diamantno rezalno ploščo. Razlika je količina odstranjenega materiala. Nato zelo previdno zategnite vijake s šestrobo glavo. ▶ **SI.5:** 1. Vijak s šestrobo glavo 2. Količina odstranjenega materiala

OPOMBA: Največja nastavitev za odstranjevanje materiala ne sme presegati 4,0 mm.

Nagibanje drsnika za nemoteno glajenje

Samo za model PC5001C

Za nemoteno odstranjevanje neravnin ali tekstur na določeni površini si lahko pomagate z nagibanjem drsnika. Z imbusnim ključem odvijte dva vijaka s šestrobo glavo, ki na obeh straneh pritrujeta drsnik. ▶ **SI.6:** 1. Drsnik 2. Imbusni ključ 3. Vijak s šestrobo glavo

Z imbusnim ključem znižajte tri vijake s šestrobo glavo na drsniku tako, da jih obračate v smeri urinega kazalca. ▶ **SI.7:** 1. Imbusni ključ 2. Vijak s šestrobo glavo

S pravokotnim merilom ali ravnilom nastavite zeleni kot drsnika glede na diamantno rezalno ploščo. Nato previdno zategnite vijaka s šestrobo glavo na obeh straneh drsnika. Prilagodite središče drsnika ob rezalni plošči tako, da bo na enakem nivoju kot rezalna plošča. ▶ **SI.8:** 1. Enak nivo 2. Pravokotno merilo ali ravnilo 3. Vijak s šestrobo glavo

OBVESTILO: Ko prilagodite drsnik, obračajte tri vijake s šestrobo glavo na drsniku v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler niso glave vijakov poravnane z zadnjo stranjo drsnika. Obračajte jih narahlo, sicer bo prišlo do premika prilagoditve drsnika.

Prilagoditev drsnika za kompenzacijo obrabe rezalne plošče

Samo za model PC5001C

Pri dolgotrajni uporabi se diamantna rezalna plošča obrabi in na gladilni površini se pojavi vrzel, zaradi česar se kakovost delovanja poslabša. Orodje preverite po vsakih 4 ali 5 urah uporabe. Če površini rezalne plošče in drsnika nista poravnani, odvijte dva vijaka s šestrobo glavo, ki pritrujeta drsnik. Tri vijake s šestrobo glavo na drsniku obrnite v smeri urinega kazalca in prilagodite drsnik tako, da bo poravnana s površino rezalne plošče. Znova trdno zategnite vijaka s šestrobo glavo, ki pritrujeta drsnik, in nato vijake s šestrobo glavo narahlo obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca tako, da se med delovanjem ne bodo razhlajali.

Prilagoditev protiprašnega pokrova

- **SI.9:** 1. Dvigovanje 2. Spuščanje 3. Protiprašni pokrov 4. Vijak

Odvijte vijak in prilagodite nivo krtače protiprašnega pokrova. Krtača protiprašnega pokrova mora biti poravnana s površino diamantne rezalne plošče oziroma nameščena do 0,5 mm nad površino diamantne rezalne plošče (ko je orodje obrnjeno). Če nista približno na istem nivoju, bo kakovost sesanja/pobiranja slabša.

Po prilagoditvi morate vijak trdno zategniti.

Protiprašni pokrov prilagodite tako, da ga primete na zunanji strani; če ga želite dvigniti, ga obrnite v smeri urinega kazalca, če ga želite spustiti, pa v nasprotni smeri urinega kazalca.

MONTAŽA

⚠ POZOR: Pred vsakim posegom v orodje se prepričajte, da je orodje izklopljeno in izključeno z električnega omrežja.

Nameščanje ali odstranjevanje krožnega ročaja

⚠ POZOR: Pred uporabo vedno namestite zankasto držalo.

⚠ POZOR: Pred uporabo vedno preverite, ali so vijaki na krožnem ročaju trdno priviti.

⚠ POZOR: Držite držalno površino zankastega držala, prikazano na sliki. Med uporabo dlani ne približujte kovinskemu delu orodja. Če se dotikate kovinskega dela in rezalni priključek nepričakovano prereže vodnik pod napetostjo, lahko pride do električnega udara.

Če želite namestiti krožni ročaj, ga pritrdite na orodje, kot kaže slika, in privijte dva vijaka, da ga pričvrstite. Če želite odstraniti krožni ročaj, sledite postopku nameščanja v obratnem vrstnem redu.

- **SI.10:** 1. Vijak 2. Držalna površina

Nameščanje ali odstranjevanje diamantne rezalne plošče

- **SI.11:** 1. Zaskočna matica 2. Ključ za zaskočno matico 3. Diamantna rezalna plošča 4. Zapora vretena

Če želite obrabljeno diamantno rezalno ploščo zamenjati z novo, pritisnite zaporo vretena, da vreteno zadržite v njegovem položaju, nato pa s priloženim imbusnim ključem odvijte zaskočno matico v nasprotni smeri urinega kazalca. Odstranite obrabljeno diamantno rezalno ploščo.

Za namestitve nove sledite korakom v obratnem vrstnem redu. Pri nameščanju diamantne rezalne plošče vedno trdno privijte zaskočno matico.

OPOMBA: Običajne rezalne plošče, na voljo na tržišču, nimajo odprtin za izpust, zato je kakovost odstranjevanja prahu slaba. Če odprtina za namestitev nima povsem enakega premera, pride tudi do vibracij orodja in posledičnih nezgod. **VEDNO UPORABLJAJTE LONČASTO DIAMANTNO REZALNO PLOŠČO ZNAMKE MAKITA.**

Nameščanje ali odstranjevanje vrečke za prah

Vrečko za prah namestite tako, da jo potisnete na odvod prahu.

Vrečko za prah morate do konca potisniti na odvod prahu, dokler se ne zaustavi, sicer se lahko med delovanjem sname.

- **SI.12:** 1. Vrečka za prah

Ko se vrečka za prah dotakne rezalne površine, jo odstranite. To je namreč znak, da je vrečka za prah polna. Če vrečke za prah ne boste izpraznili, se bo močno poslabšala kakovost sesanja/pobiranja.

Povezovanje sesalnika

Dodatna oprema

- **SI.13**

Za čisto glajenje betona na orodje priključite sesalnik za prah Makita. Nato povežite cev sesalnika s šobo, kot prikazuje slika.

UPRAVLJANJE

⚠ POZOR: Orodje **VEDNO** trdno držite z eno roko za ohišje in z drugo za pomožni ročaj, kot je prikazano na sliki.

⚠ POZOR: Pred uporabo zagotovite, da je sesalnik za prah povezan z orodjem in vklopljen.

⚠ POZOR: Ne uporabljajte orodja s poškodovano krtačo protiprašnega pokrova. Pri uporabi poškodovane krtače protiprašnega pokrova lahko pride do poškodb zaradi uhajanja prahu.

Glajenje betonske površine

Pred uporabo na orodje vedno namestite pomožni ročaj. Med delovanjem z obema rokama trdno držite pomožni ročaj orodja.

- **SI.14**

Glajenje v kotih

Samo za model PC5000C

Za glajenje kotov odvijte vijak s šestrobo glavo in odstranite kapico protiprašnega pokrova.

- **SI.15:** 1. Vijak s šestrobo glavo 2. Kapica protiprašnega pokrova

Samo za model PC5001C

1. Za glajenje kotov odstranite šestrobi vijak, ki pritrdjuje držalo valja in držalo drsnika, ter odstranite celotno držalo valja.

2. Odvijte vijak s šestrobo glavo in odstranite kapico protiprašnega pokrova.

- **SI.16:** 1. Kapica protiprašnega pokrova 2. Držalo valja 3. Vijak s šestrobo glavo 4. Šestrobi vijak

Položaj protiprašnega pokrova prilagodite svojemu delu.

- **SI.17**

VZDRŽEVANJE

⚠ POZOR: Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in vtič izvlečen iz vtičnice.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

Zamenjava krtače protiprašnega pokrova

Krtačo protiprašnega pokrova odstranite s protiprašnega pokrova, tako da jo na enem koncu primete in počasi izvlečete.

Za namestitvev krtače protiprašnega pokrova najprej poravnajte oba konca krtače protiprašnega pokrova z utorom na protiprašnem pokrovu.

► **Sl.18**

Nato krtačo protiprašnega pokrova do konca vstavite v utor na protiprašnem pokrovu s ploskim izvijačem ali z drugim ustreznim orodjem.

► **Sl.19**

Menjava karbonskih krtačk

► **Sl.20:** 1. Mejna označba

Karbonski krtački preverjajte redno.

Ko sta obrabljeni do mejne označbe, ju zamenjajte. Karbonski krtački morata biti čisti, da lahko neovirano zdrsneti v držali. Zamenjajte obe karbonski krtački naenkrat. Uporabljajte le enaki karbonski krtački.

1. Z izvijačem odstranite pokrova držal krtačk.
2. Izvlecite izrabljeni karbonski krtački, namestite novi in privijte oba pokrova držal krtačk.

► **Sl.21:** 1. Pokrov držala krtačk 2. Izvijač

DODATNA OPREMA

⚠ POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Lončasta diamantna rezalna plošča
- Krtača protiprašnega pokrova

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:		PC5000C	PC5001C
Disk diamanti me aplikim të llojit kupë	Diametri maks. i diskut	125 mm	
Filetimi i boshtit		M14 ose 5/8" (specifike sipas vendit)	
Gjatësia maks. e boshtit		10 mm	
Pa shpejtësi ngarkese (n ₀) / Shpejtësia nominale (n)		10 000 min ⁻¹	
Gjatësia totale		437 mm	479 mm
Pesha neto		4,0 kg	5,1 kg
Kategoria e sigurisë		II/II	

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha sipas Procedurës EPTA 01/2014

Simbolet

Pjesët në vazhdim tregojnë simbolet që mund të përdoren për pajisjen. Sigurohuni që merrni vesh kuptimin e tyre përpara përdorimit.



Lexoni manualin e përdorimit.



Mbani syze mbrojtëse.



Përdoreni gjithnjë me dy duar.



IZOLIM I DYFISHTË



Vetëm për shtetet e BE-së
Për shkak të pranisë së komponentëve të rrezikshëm në pajisje, pajisjet e përdorura elektronike dhe elektrike mund të kenë ndikim negativ në mjedis dhe në shëndetin e njerëzve.
Mos i hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike me mbetjet shtëpiake!
Në përputhje me Direktivën Evropiane për mbetjet e pajisjeve elektrike dhe elektronike dhe përfshirjen e saj në ligjin kombëtar, pajisjet e përdorura elektrike dhe elektronike duhet të grumbullohen veçmas dhe të dorëzohen në një pikë grumbullimi të veçantë për mbetjet komunale, duke vepruar në përputhje me rregulloret e mbrojtjes së mjedisit.
Kjo tregohet nga simboli i koshit të plehrave me kryq, të vendosur mbi pajisje.

Përdorimi i suvar

Vegla është prodhuar për zdrgimin e sipërfaqeve të betonit.

Furnizimi me energji

Vegla duhet të lidhet vetëm me një furnizim me energjie me të njëjtin tension të treguar në pllakëzën metalike udhëzuese dhe mund të funksionojë vetëm me rrymë alternative njëfazore. Ata kanë izolim të dyfishtë dhe mund të përdorin priza pa tokëzim.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN62841-2-3:

Modeli	Niveli i presionit të zhurmës (L _{PA}) : (dB(A))	Niveli i fuqisë së zhurmës (L _{WA}) : (dB(A))	Pasiguria (K): (dB(A))
PC5000C	90	98	3
PC5001C	90	98	3

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠️ PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

⚠️ PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

⚠️ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN62841-2-3:

Modaliteti i punës: lëmim sipërfaqesh

Modeli	Emetimi i dridhjeve ($a_{Bv, AG}$) : (m/s^2)	Pasiguria (K): (m/s^2)
PC5000C	3,7	1,5
PC5001C	8,0	1,5

SHËNIM: Vlerat e deklaruara totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.

SHËNIM: Vlerat e deklaruara totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠️ PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

⚠️ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

⚠️ PARALAJMËRIM: Vlera e deklaruar e emetimeve të dridhjeve përdoret për aplikacionet kryesore të veglës elektrike. Megjithatë, nëse vegla elektrike përdoret për aplikacione të tjera, vlera e emetimeve të dridhjeve mund të ndryshojë.

Deklarata e konformitetit me KE-në

Vetëm për shtetet evropiane

Deklarata e konformitetit me KE-në përfshihet si Shtojca A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

⚠️ PARALAJMËRIM: Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi "vegël elektrike" në paralajmërimet i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

Paralajmërimet e sigurisë të zdruguesit për sipërfaqe betoni

Paralajmërimet e sigurisë të zakonshme për veprime zdrugimi sipërfaqesh:

- Kjo vegël elektrike synohet të funksionojë si zdrugues për sipërfaqe betoni me disqe diamanti të llojit kupë. Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.**
- Veprimet si gërryerja me disqe smeriluese, smerilimi, pastrimi me furçë me spica teli, lustrimi, prerja e vrimave ose prerja nuk duhen kryer me këtë vegël elektrike. Veprimet për të cilat pajisja elektrike nuk është e përshtatshme mund të krijojnë rezik dhe të shkaktojnë dëmtime personale.**
- Mos e konvertoni këtë vegël elektrike që të punojë në mënyrë që nuk është projektuar specifikisht dhe nuk është specifikuar nga prodhuesi i veglës. Një konvertim i tillë mund të rezultojë në humbjen e kontrollit dhe të shkaktojë lëndim të rëndë personal.**
- Mos përdorni aksesore që nuk janë projektuar dhe specifikuar nga prodhuesi i veglës. Fakti që një aksesori mund të montohet në veglën tuaj elektrike, nuk garanton një funksionim të sigurt.**

5. **Shpejtësia nominale e aksesorit duhet të jetë minimalisht e barabartë me shpejtësinë maksimale të caktuar në veglën elektrike.** Aksesorët që e tejkalojnë shpejtësinë nominale mund të thyhen dhe të fluturojnë larg.
6. **Diametri i jashtëm dhe trashësia e aksesorit tuaj duhet të jetë brenda kapacitetit të matur të veglës elektrike.** Aksesorët me përmasa të gabuara nuk mund të mbrohen ose të kontrollohen siç duhet.
7. **Përmasat e pjesës së montimit të aksesorit duhet të përshatën me përmasat e pjesës së montimit të veglës elektrike.** Aksesorët që nuk përputhen me pjesën montuese të veglës elektrike do të humbasin ekuilibrin, do të lëkundin jashtë mase dhe mund të shkaktojnë humbjen e kontrollit.
8. **Mos përdorni aksesorë të dëmtuar. Përpara çdo përdorimi kontrolloni aksesorët si p.sh. disqet smeriluese nëse kanë çifosje dhe krisje, pllakat mbështetëse nëse kanë krisje, gërvishje ose konsumim, furçën me tela nëse është liruar ose i janë thyer telat. Nëse pajisja elektrike ose aksesori bie, kontrolloni nëse ka dëmtime ose instaloni një aksesor të padëmtuar. Pas inspektimit dhe instalimit të aksesoreve, si ju ashtu edhe personat e tjerë, qëndroni larg trajektores së rrotullimit të aksesorit dhe lëreni elementin elektrik të punojë me shpejtësi maksimale pa ngarkesë për një minutë.** Aksesorët e dëmtuar zakonisht do të shpëputen nga pajisja gjatë këtij testi.
9. **Mbani pajisje mbrojtëse personale. Në varësi të përdorimit, përdorni mbrojtëse për fytyrën ose syze sigurie të mëdha ose të vogla. Sipas rastit, mbani maskë kundër pluhurit, mbrojtëse për dëgjimin, doreza dhe një përparëse mbrojtëse të qëndrueshme ndaj copëzave abrazive ose të materialit të punës.** Mbrojtësja e syve duhet të ketë aftësi të ndalojë copat fluturuese që prodhohen nga zbatimet e ndryshme. Maska kundër pluhurit ose respiratore duhet të jetë në gjendje të filtrojë grimcat e prodhuara nga zbatimi përkatës. Ekspozimi për një kohë të gjatë ndaj zhurmave të forta mund të shkaktojë humbjen e dëgjimit.
10. **Mos i lejoni personat të afrohen në zonën e punës. Kushdo që hyn në zonën e punës duhet të mbajë veshur pajisje mbrojtëse personale.** Copëzat e materialit të punuar ose të një aksesori të thyer mund të fluturojnë larg dhe të shkaktojnë dëmtime përtej zonës ku punohet.
11. **Mbajeni veglën elektrike vetëm te sipërfaqet e izoluar, kur të jeni duke kryer një veprim në të cilin aksesori prerës mund të kontaktojë me tela të fshehur ose kordonin e vet. Nëse aksesori prerës prek një tel me rrymë, atëherë pjesët metalike të veglës elektrike elektrizohen dhe mund t'i shkaktojnë përdoruesit goditje elektrike.**
12. **Vendoseni kordonin larg aksesorit rrotullues.** Nëse humbisni kontrollin, kordoni mund të pritset ose të ngatërrohet dhe dora ose krahu juaj mund të shkojnë drejt rrotës rrotulluese.
13. **Mos e lëshoni veglën elektrike nga dora derisa aksesori të ketë ndaluar plotësisht.** Aksesori rrotullues mund të prekë sipërfaqen dhe mund ta nxjerrë veglën elektrike jashtë kontrollit.
14. **Mos e ndizni veglën elektrike kur jeni duke e mbajtur anash trupit tuaj.** Kontakti aksidental me aksesorin rrotullues mund ta ngeçë atë në rrobat tuaja, duke e tërhequr aksesorin drejt trupit tuaj.
15. **Pastroni rregullisht vrimat e ajrosjes së veglës elektrike.** Ventilatori i motorit do ta tërheqë pluhurin brenda folesë dhe akumulimi i tepërt i pluhurit të metalit mund të shkaktojë rezeqe elektrike.
16. **Mos e përdorni veglën elektrike pranë materialeve të ndezshme.** Shkëndijat mund t'i ndezin këto materiale.
17. **Mos përdorni aksesorë që kërkojnë ftohës të lëngshëm.** Përdorimi i ujit ose i ftohësve të tjerë të lëngshëm mund të rezultojnë në goditje ose në goditje elektrike.

Zmbrapsja dhe paralajmërimet lidhur me të:

Zmbrapsja është një reagim i shpejtë që ndodh kur disku prerës, pllaka mbështetëse, furça ose çdo aksesori tjetër bllokohet ose ngeç. Bllokimi ose ngecja shkaktojnë ndalesë të menjëhershme të aksesorit rrotullues, i cili si pasojë bën që pajisja elektrike e pakontrolluar të shtyhet në drejtimin e kundërt të rrotullimit të aksesorit deri në pikën e lidhjes. Për shembull, nëse disku smerilues ngeç ose bllokohet nga materiali i punës, tehu i diskut që hyn në vendin e bllokimit mund të godasë sipërfaqen e materialit duke shkaktuar daljen ose kërcimin e diskut nga vendi. Disku mund të kërcejë në drejtim të punëtorit ose larg tij, në varësi të drejtimin të lëvizjes së diskut në momentin e bllokimit. Disqet smeriluese mund të thyhen në të tilla kushte. Zmbrapsja është rezultat i keqpërdorimit të veglës elektrike dhe/ose procedurave ose kushteve të pasakta të përdorimit dhe mund të shmanget duke marrë masat e mëposhtme parandaluese.

1. **Mbajeni veglën elektrike fort me të dyja duart dhe vendosni trupin dhe krahët në mënyrë që të pengoni forcat zmbrapëse. Përdorni gjithmonë dorezën ndihmëse, nëse mundësohet, për një kontroll maksimal mbi zmbrapsjen ose reagimin rrotullues gjatë ndezjes.** Përdoruesi mund të kontrollojë reagimet rrotulluese ose forcat zmbrapëse, nëse merren masa parandaluese.
2. **Mos e vini kurrë dorën pranë aksesorit rrotullues.** Aksesori mund të zmbrapsset mbi dorën tuaj.
3. **Mos e poziciononi trupin tuaj në zonën ku vegla elektrike do të lëvizë nëse ndodh zmbrapsja.** Zmbrapsja do ta dërgojë veglën në drejtimin e kundërt të lëvizjes së diskut në pikën e ngeçjes.
4. **Tregoni kujdes të veçantë kur të punoni në cepa, anë të mprehta etj. Shmangni kërcimet dhe ngecjen e aksesorit.** Cepat, anët e mprehta ose kërcimet kanë një tendencë për të shkaktuar ngecjen e aksesorit rrotullues që shkakton humbjen e kontrollit ose zmbrapsjen.
5. **Mos montoni zinxhir sharre, disk për prerjen e druve, disk të segmentuar diamanti me hapësirë anësore më të madhe se 10 mm ose teh sharre të dhëmbëzuar.** Disqe të tilla krijojnë zmbrapsje të shpeshta dhe humbje të kontrollit.

Paralajmërimi e sigurisë specifike për veprime zrugimi sipërfaqesh:

1. Përdorni vetëm llojet e disqeve që janë të rekomanduara për veglën tuaj elektrike dhe mbrojtësen specifike të projektuar për diskun e zgjedhur. Disqet të cilët nuk janë projektuar për veglën elektrike nuk mund të mbrohen dhe nuk janë të sigurt.
2. Përdorni gjithmonë flanaxha disqesh të padëmtuara të madhësisë dhe formës së diskut të zgjedhur. Flanaxhat e përshtatshme të disqeve mbështesin diskun duke reduktuar mundësinë e thyerjes së tij.

Paralajmërimi shtesë mbi sigurinë:

1. Gjithmonë instaloni mbrojtësen e diskut për grumbullimin e pluhurit përpara përdorimit.
2. Tregoni kujdes se mos dëmtoni boshtin, flanaxhën (sidomos sipërfaqen e instalueshme) ose dadon e bllokimit. Dëmtimi i këtyre pjesëve mund të shkaktojë thyerjen e diskut.
3. Sigurohuni që disku nuk e prek materialin e punës përpara se të ndizet çelësi.
4. Përpara se të përdorni veglën mbi një material aktual, lëreni të punojë për ca kohë. Tregoni kujdes për dridhjet ose lëkundjet që dëshmojnë për një instalim të gabuar ose një disk jo në ekuilibër.
5. Mos e lini veglën të ndezur. Përdoreni veglën vetëm duke e mbajtur në dorë.
6. Mos e prekni diskun e diamantit të llojit kupë menjëherë pas punës; mund të jetë shumë i nxehtë dhe mund t'ju djegë lëkurën.
7. Shihni udhëzimet e prodhuesit për montimin dhe përdorimin e saktë të disqeve. Trajtojini dhe ruajini disqet me kujdes.
8. Mos përdorni bokulla të veçanta reduktimi apo adaptorë për të përshtatur disqet e diamantit të llojit kupë me vrimë të madhe.
9. Përdorni vetëm flanaxha specifike për këtë vegël.
10. Kontrolloni që materiali i punës është mbështetur siç duhet.
11. Tregoni kujdes, sepse disku vazhdon rrotullimin edhe pasi të jetë fikur vegla.
12. Nëse ambienti i punës është shumë i nxehtë dhe me lagështirë ose i ndotur shumë me pluhur të përcueshëm, përdorni një ndërprerës qarku (30 mA) për të siguruar përdoruesin.
13. Mos e përdorni veglën mbi materiale që përmbajnë asbest.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet.

Llamba e treguesit

► Fig.1: 1. Llamba e treguesit

Llamba sinjalizuese ndizet me ngjyrë të gjelbër kur pajisja vihet në prizë. Nëse llamba sinjalizuese nuk ndizet, kabloja kryesore ose kontrolluesi mund të ketë defekt. Kur llamba sinjalizuese është ndezur por vetë pajisja nuk nisat edhe pse ajo është ndezur, karbonçinat mund të jenë konsumuar ose kontrolluesi, motori ose çelësi i ndezjes/fikjes mund të ketë defekt.

Bllokuesi i boshtit

▲PARALAJMËRIM: Mos e aktivizoni kurrë bllokimin e boshtit kur boshti është në rrotullim. Mund të shkaktojë lëndim të rëndë ose dëmtim të veglës.

Shtypni bllokimin e boshtit për të parandaluar rrotullimin e boshtit gjatë instalimit apo heqjes së aksesorëve.

► Fig.2: 1. Bllokuesi i boshtit

Veprimi i ndërrimit

▲KUJDES: Përpara se ta vendosni veglën në korrent, kontrolloni gjithmonë nëse këmbëza e çelësit është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin "FIKUR" kur lëshohet.

▲KUJDES: Sigurohuni që të fikni veglën në rast ndërprerjeje të rrymës ose mbylljeje aksidentale të tillë si heqja nga priza e kordonit të rrymës. Ndryshe, vegla do të ndizet papritur kur të rikthehet rryma dhe mund të shkaktojë aksident ose lëndim personal.

Ka tre motive të veprimit të çelësit në varësi të shtetit.

► Fig.3: 1. Këmbëza e çelësit 2. Leva e bllokimit

Për veglat me çelës bllokimi

Sipas shtetit

▲KUJDES: Çelësi mund të bllokohet në pozicionin "NDEZUR" për lehtësi të përdoruesit gjatë përdorimit të zgjatur. Bëni kujdes kur bllokoni veglën në pozicionin "NDEZUR" dhe shtrëngojeni mirë veglën.

Për ta ndezur veglën, thjesht tërhiqni çelësin (në drejtimin B). Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta fikur. Për punë të vazhdueshme, tërhiqni çelësin (në drejtimin B) e më pas shtypni levën e bllokimit (në drejtimin A). Për ta nxjerrë veglën nga pozicioni i bllokimit, tërhiqni deri në fund çelësin (në drejtimin B) dhe më pas lëshojeni.

Për veglat me çelës zhbllokimi

Sipas shtetit

Për të shmangur tërheqjen aksidentale të këmbëzës së çelësit, vegla është pajisur me një levë bllokimi. Për ta ndezur veglën shtyni brenda levën e bllokimit (në drejtimin A) dhe më pas tërhiqni këmbëzën e çelësit (në drejtimin B). Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta fikur.

VINI RE: Mos e tërhiqni fort këmbëzën e çelësit pa shtypur levën e bllokimit. Kjo mund të shkaktojë thyerjen e çelësit.

Për veglat me çelës bllokimi dhe zhbllokimi

Specifike për shtetin (duke përfshirë Australinë dhe Zelandën e Re)

▲KUJDES: Çelësi mund të bllokohet në pozicionin “NDEZUR” për lehtësi të përdoruesit gjatë përdorimit të zgjatur. Bëni kujdes kur bllokoni veglën në pozicionin “NDEZUR” dhe shtrëngojeni mirë veglën.

Për të shmangur tërheqjen aksidentale të këmbëzës së çelësit, vegla është pajisur me një levë bllokimi. Për ta ndezur veglën shtyni brenda levën e bllokimit (në drejtimin A) dhe më pas tërhiqni këmbëzën e çelësit (në drejtimin B). Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta fikur. Për punë të vazhdueshme shtyni brenda levën e bllokimit (në drejtimin A), tërhiqni çelësin (në drejtimin B) dhe më pas tërhiqni levën e bllokimit (në drejtimin C). Për ta nxjerrë veglën nga pozicioni i bllokimit, tërhiqni deri në fund çelësin (në drejtimin B) dhe më pas lëshojeni.

VINI RE: Mos e tërhiqni fort këmbëzën e çelësit pa shtypur levën e bllokimit. Kjo mund të shkaktojë thyerjen e çelësit.

Funksioni parandalues për rindezjen e paqëllimshme

Kur e futni veglën në prizë në ndërkohë që çelësi është në pozicionin NDEZUR, vegla nuk ndizet. Këtë herë llamba treguese pulson në ngjyrë të kuqe dhe kjo tregon se funksioni parandalues i rindezjes aksidentale është në gjendje pune. Për të ndezur veglën, fiken çelësin dhe ndizeni sërish.

Kontrolli i shpejtësisë konstante

E mundur për të marrë rezultate të mira, sepse shpejtësia e rrotullimit mbahet konstante, madje edhe në kushte kur vegla është e ngarkuar.

Veçoria e ndezjes së ngadaltë

Veçoria e ndezjes së ngadaltë redukton reagimin gjatë ndezjes.

Mbrojtësi i mbingarkesës

Kur ngarkesa në vegël i tejkalon nivelet e pranueshme, fuqia që i shkon motorit ulet për ta mbrojtur atë nga nxejia e tepërt. Kur ngarkesa kthehet në nivele të pranueshme, pajisja do të funksionojë normalisht.

Makineri rrafshuese

Vetëm për modelin PC5001C

Për të niveluar një sipërfaqe, baza e makinerisë rrafshuese duhet të bashkërenditet me diskun e diamantit.

Ruli përpara duhet të rregullohet (përdorni çelësin fiso hegzagonal) për lart në nivelin e dëshiruar sipas sasisë së dëshiruar të heqjes së materialit.

► **Fig.4:** 1. Baza 2. Çelësi fiso hegzagonal 3. Cilindri i përparmë

Për të ndryshuar sasinë e materialit (beton) të hequr, lironi kokat e bulonave me kokë hegzagonale në mbajtësen e bazës me çelësin fiso hegzagonal. Ngrijeni ose uleni rulin përpara për të rregulluar hapësirën mes rulit përpara dhe diskut të diamantit. Ndryshimi është sasia e heqjes së materialit. Më pas fiksojini me shumë kujdes bulonat me kokë hegzagonale.

► **Fig.5:** 1. Buloni me kokë hegzagonale 2. Sasia e heqjes së materialit

SHËNIM: Heqja maksimale e materialit duhet të jetë më pak se 4,0 mm.

Baza e animit për rrafshim më të butë

Vetëm për modelin PC5001C

Për heqje të butë të një ashpërsie të caktuar sipërfaqeje ose teksture, diçka e dobishme është animi i bazës. Përdorni çelësin fiso hegzagonal për të liruar dy bulonat me kokë hegzagonale që fiksojnë bazën në secilën anë.

► **Fig.6:** 1. Baza 2. Çelësi fiso hegzagonal 3. Buloni me kokë hegzagonale

Përdorni një çelës fiso hegzagonal për të ulur tre bulonat me kokë hegzagonale mbi bazë duke i rrotulluar në drejtim të akrepave të orës.

► **Fig.7:** 1. Çelësi fiso hegzagonal 2. Buloni me kokë hegzagonale

Përdorni një gone ose vizore për të arritur këndin e dëshiruar të bazës në raport me diskun e diamantit. Më pas fiksoni me kujdes bulonat me kokë hegzagonale në secilën anë të bazës.

Rregulloni qendrën e bazës pranë diskut në mënyrë që të jetë në të njëjtin nivel me diskun.

► **Fig.8:** 1. I njëjti nivel 2. Gone ose vizore 3. Buloni me kokë hegzagonale

VINI RE: Pas rregullimit të bazës, rrotulloni tre bulonat me kokë hegzagonale mbi bazë në drejtim të kundërt të akrepave të orës derisa të jenë rrafsh me pjesën e pasme të bazës. Rrotullojini me kujdes, përndryshe rregullimi i bazës do të prishet.

Rregullimi i bazës për të kompensuar konsumin e diskut

Vetëm për modelin PC5001C

Me përdorimin për kohë të gjatë, disku i diamantit konsumohet dhe krijon kështu një boshllëk me sipërfaqen e rrafshimit, ndaj performanca bie. Kontrolloni vëllimin pas çdo 4 ose 5 orësh pune. Nëse disku dhe sipërfaqet e bazës nuk janë të bashkërenditura, lironi dy bulonat me kokë heksagonale që mbajnë bazën. Rrotulloni tre bulonat me kokë heksagonale mbi bazë në drejtim të akrepave të orës për ta rregulluar bazën në mënyrë që të jetë në nivel me sipërfaqen e diskut. Shtrëngojini përsëri fort bulonat me kokë heksagonale duke e fiksuar bazën, dhe më pas rrotulloni pak bulonat me kokë heksagonale në drejtim të kundërt të akrepave të orës në mënyrë që bulonat me kokë heksagonale të mos lirohen gjatë punës.

Rregullimi i kapakut të pluhurit

► **Fig.9:** 1. Ngritja 2. Ulja 3. Kapaku për pluhurin 4. Vida

Lironi vidën dhe rregulloni nivelin e furçës së kapakut për pluhurin. Furça e kapakut për pluhurin duhet të jetë ose rrafsh me sipërfaqen e diskut të diamantit ose deri në 0,5 mm mbi diskun e diamantit të sipërfaqes (kur vegla është e kthyer nga ana tjetër). Thithja/marrja do të jetë e dobët nëse nuk janë pothuajse në të njëjtin nivel. Pas rregullimit, sigurohuni që ta shtrëngoni vidën fort. Për të rregulluar kapakun e pluhurit, kapeni nga jashtë; rrotullojeni në drejtim të akrepave të orës për ta ngritur, në drejtim të kundërt të akrepave të orës për ta ulur.

MONTIMI

▲KUJDES: Jini gjithnjë të sigurt që vegla është fikur dhe hequr nga korrenti përpara se të bëni ndonjë punë mbi të.

Instalimi ose heqja e dorezës në formë laku

▲KUJDES: Gjithmonë instalojeni dorezën në formë harku përpara përdorimit.

▲KUJDES: Gjithmonë sigurohuni që bulonat në dorezën në formë laku të jenë shtrënguar mirë përpara përdorimit.

▲KUJDES: Mbajeni zonën e mbajtjes së dorezës në formë laku të specifikuar në figurë. Gjithashtu, mbajeni dorën larg nga pjesa metalike e veglës gjatë përdorimit. Prekja e metalit mund të rezultojë në goditje elektrike, nëse aksesori të prerjes presin papritur tel që është nën tension.

Për të instaluar dorezën në formë laku, montojeni në vegël siç ilustrohet dhe shtrëngoni dy bulonat për ta fiksuar atë. Për ta hequr dorezën në formë laku, ndiqni procedurën e anasjelltë të instalimit.

► **Fig.10:** 1. Buloni 2. Zona e mbajtjes

Instalimi ose heqja e diskut të diamantit

► **Fig.11:** 1. Dadoja e kyçjes 2. Çelësi i dados së kyçjes 3. Disku i diamantit 4. Bllokuesi i boshtit

Për ta ndërruar një disk diamanti të konsumuar me një të ri, shtypni bllokuesin e boshtit për ta mbajtur boshtin të palëvizur, më pas lironi dadon e kyçjes në drejtim të kundërt të akrepave të orës me çelësin e dados së kyçjes të dhënë.

Hiqeni diskun e konsumuar të diamantit.

Për të vendosur një të ri, ndiqni procedurën e mësipërme të heqjes në rend të kundërt.

Kur instaloni një disk diamanti, gjithmonë sigurohuni që të shtrëngoni fort dadon e kyçjes.

SHËNIM: Disqet e zakonshme të diamantit që gjenden në treg nuk kanë vrima shkarkimi, ndaj nxjerrja e pluhurit është e dobët. Gjithashtu, nëse vrima e montimit nuk është me diametër të saktë, vegla dridhet dhe mund të ndodhin aksidente. PËRDORNI GJITHMONË DISK DIAMANTI MAKITA TË LLOJIT ME KUPË.

Vendosja ose heqja e qeses së pluhurit

Për ta vendosur qesen e pluhurit, futeni qesen e pluhurit në portën e pluhurit.

Sigurohuni që ta futni qesen e pluhurit në portën e pluhurit deri në fund derisa qesja e pluhurit të ndalojë, në mënyrë që të mos dalë gjatë përdorimit.

► **Fig.12:** 1. Qesja e pluhurit

Hiqeni qesen e pluhurit kur ajo fillon të prekë sipërfaqen e prerjes. Kjo është shenjë që qesja e pluhurit është plot.

Nëse nuk e zbrazi qesen e pluhurit, kjo do të shkaktojë thithje/marrje të dobët.

Lidhja me një fshesë me korrent

Aksesori opsionalë

► **Fig.13**

Kur dëshironi të kryeni zdrugim të pastër betoni, lidhni një fshesë me korrent Makita me veglën tuaj. Më pas, lidhni tubin e fshesës me korrent në hundëz siç tregohet në figurë.

PËRDORIMI

▲KUJDES: Mbajeni GJITHMONË mirë veglën me njërin dorë në trupin e saj dhe me tjetrën në dorezën ndihmëse siç tregohet në figurë.

▲KUJDES: Përpara përdorimit, sigurohuni që fshesa me korrent të jetë lidhur me veglën dhe të jetë e ndezur.

▲KUJDES: Mos e përdorni veglën me furçë të dëmtuar të kapakut për pluhurin. Përdorimi i furçës së dëmtuar të kapakut për pluhurin mund të sjellë lëndime nga derdhja e pluhurit.

Përdorimi i zdrugimit të sipërfaqes së betonit

Gjithnjë instaloheni dorezën ndihmëse në vegël përpara përdorimit. Mbajeni çelësin e veglës dhe dorezën ndihmëse fort me të dyja duart gjatë përdorimit.

► Fig.14

Rrafshimi në kënde

Vetëm për modelin PC5000C

Për të rrafshuar këndet, lironi bulonin me kokë hekzagonale dhe hiqeni tapën e kapakut për pluhurin.

► Fig.15: 1. Buloni me kokë hekzagonale 2. Tapa e kapakut për pluhurin

Vetëm për modelin PC5001C

1. Për të rrafshuar cepat, hiqni bulonin hekzagonal që fikson mbajtësen e rulit dhe mbajtësen e bazës dhe hiqeni mbajtësen e rulit.

2. Lironi bulonin me kokë hekzagonale dhe hiqeni tapën e kapakut për pluhurin.

► Fig.16: 1. Tapa e kapakut për pluhurin 2. Mbajtësja e rulit 3. Buloni me kokë hekzagonale 4. Buloni hekzagonal

Rregullojeni kapakun e pluhurit në pozicion të përshtatshëm sipas punës suaj.

► Fig.17

MIRËMBAJTJA

▲KUJDES: Sigurohuni gjithnjë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga korrenti përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

Zëvendësimi i furçës së kapakut për pluhurin

Për ta hequr furçën e kapakut për pluhurin nga kapaku për pluhurin, kapni njërën anë të furçës së kapakut për pluhurin dhe nxirreni me ngadalë.

Për ta vendosur furçën e kapakut për pluhurin, në fillim poziciononi të dyja anët e furçës së kapakut për pluhurin me folenë e kapakut për pluhurin.

► Fig.18

Më pas futeni furçën e kapakut për pluhurin deri në fund në folenë e kapakut për pluhurin duke përdorur kaçavidë ose një vegël tjetër të përshtatshme.

► Fig.19

Zëvendësimi i karbonçinave

► Fig.20: 1. Shenja e kufizimit

Kontrollojeni rregullisht karbonçinat.

Zëvendësojeni ato kur të konsumohen deri në shenjë e kufizimit. Mbajini karbonçinat të pastra dhe që të hyjnë lirisht në mbajtëset e tyre. Të dyja karbonçinat duhen zëvendësuar në të njëjtën kohë. Përdorni vetëm karbonçina identike.

1. Përdorni kaçavidë për të hequr kapakët e mbajtëseve të furçave.

2. Hiqni karbonçinat e konsumuara, futni të reja dhe siguroni kapakët e mbajtëseve të karbonçinave.

► Fig.21: 1. Kapaku i karbonçinës 2. Kaçavida

AKSESORË OPSIONALE

▲KUJDES: Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Disku i diamantit i llojit kupë
- Furça e kapakut për pluhurin

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		PC5000C	PC5001C
Приложим чашковиден диа- мантен диск	Макс. диаметър на диска	125 мм	
Резба на вала		M14 или 5/8" (зависи от държавата)	
Максимална дължина на вала		10 мм	
Обороти на празен ход (n ₀)/Номинални обороти (n)		10 000 мин ⁻¹	
Обща дължина		437 мм	479 мм
Нето тегло		4,0кг	5,1кг
Клас на безопасност		□/II	

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Тегло съгласно метода ЕРТА 01/2014

Символи

По-долу са описани символите, които може да се използват за тази машина. Задължително е да се запознаете с техните значения, преди да пристъпите към работа.

	Прочетете ръководството за експлоатация.
	Носете предпазни очила.
	Винаги работете с две ръце.
	ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ

Само за страни от ЕС

Поради наличието на опасни компоненти в оборудването използваното електрическо и електронно оборудване може да има отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве.

Не изхвърляйте електрически и електронни уреди с битовите отпадъци! Съгласно Европейската директива за отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното адаптиране към националното законодателство, използваното електрическо и електронно оборудване трябва да се събира отделно и да се доставя до отделен събирателен пункт за отпадъци, функциониращ съгласно наредбите за опазване на околната среда.

Това е указано чрез символ на зачертана с кръст кофа на колелца, поставен върху оборудването.

Предназначение

Инструментът е предназначен за фрезование на бетонни повърхности.

Захранване

Инструментът трябва да се включва само към захранване със същото напрежение, като посоченото на фирмената табелка и работи само с монофазно променливо напрежение. Той е с двойна изолация и затова може да се включва и в контакти без заземяване.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно EN62841-2-3:

Модел	Ниво на звукова налягане (L _{pA}): (dB(A))	Ниво на звукова мощност (L _{WA}): (dB(A))	Коефициент на неопределеност (K): (dB(A))
PC5000C	90	98	3
PC5001C	90	98	3

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на действие).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN62841-2-3:

Режим на работа: шлифование на повърхности

Модел	Ниво на вибрации ($a_{w, A0}$): (m/s ²)	Коефициент на неопределеност (K): (m/s ²)
PC5000C	3,7	1,5
PC5001C	8,0	1,5

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на действие).

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обявеното ниво на вибрациите се използва за основните приложения на електрически инструмент. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, нивото на вибрациите може да е различно.

ЕО декларация за съответствие

Само за европейските страни

ЕО декларацията за съответствие е включена като Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасността, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Предупреждения за безопасност за фреза за бетонна повърхност

Предупреждения за безопасност, общи за операциите за фрезеване на бетонна повърхност:

1. Този електрически инструмент е предназначен да работи като фреза за бетонна повърхност с чашковидни диамантени дискове. Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасност, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изброените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.
2. Този електрически инструмент не трябва да се използва за операции като шлайфане с абразивни шайби, фино шлифване, четкане с телена четка, полиране, изрязване на отвори или рязане. Операции, за които електрическият инструмент не е предназначен, могат да бъдат опасни и да доведат до нараняване.
3. Не преобразувайте този електрически инструмент, за да го използвате по начин, за който същият не е специално предназначен и не е посочен от производителя на инструмента. Такова преобразуване може да доведе до загуба на контрол и да причини сериозни телесни наранявания.
4. Не използвайте принадлежности, които не са специално предназначени и посочени от производителя на инструмента. Това, че дадена принадлежност може да бъде закрепена към инструмента, не осигурява безопасната му работа.
5. Номиналните обороти на принадлежностите трябва да са най-малко равни на максималните обороти, означени на електрическия инструмент. Принадлежностите, работещи на обороти, по-високи от номиналните, може да се счупят и да се разлетят парчета.
6. Външният диаметър и дебелината на принадлежностите трябва да отговарят на номиналния капацитет на електрическия инструмент. Неправилно оразмерените принадлежности не могат да бъдат добре защитени или контролирани.
7. Размерите на монтажните отвори на принадлежностите трябва да отговарят на размерите на монтажните елементи на електрическия инструмент. Тези принадлежности, които не отговарят на монтажните елементи на електрическия инструмент, се дебалансира, вибрират силно при работа и могат да доведат до загуба на контрол.
8. Не използвайте повредени принадлежности. Преди всяко използване проверявайте принадлежностите, например абразивните шайби за отчупвания и пукнатини, опорните подложки за пукнатини, скъсване или прекомерно износване, а телените четки – за хлабави или начупени телове. В случай на изпускане на инструмент или на някой принадлежност ги проверете за повреда или монтирайте принадлежност,

която не е повредена. След като огледате и поставите принадлежността, застанете заедно с хората около вас извън равнината на въртящата се принадлежност и включете инструмента на максимални обороти без натоварване в продължение на една минута. Ако принадлежността е повредена, тя ще се счупи по време на това изпитване.

9. Използвайте лични предпазни средства. В зависимост от вида на операцията, която изпълнявате с инструмента, използвайте маска за лице или предпазни очила. При необходимост използвайте прахозащитна маска, антифони, ръкавици и работна прес-тилка, които да могат да ви предпазят от малки абразивни частици или парчета от обработвания детайл. Предпазните средства за очите трябва да могат да спрат летящи отпадъци, създавани при различни работни операции. Прахозащитната маска или дихателният апарат трябва да могат да филтрират частици, образувани при конкретната работна операция. Продължителното излагане на силен шум може да причини загуба на слуха.
10. Страничните лица трябва да стоят на безопасно разстояние от работната зона. Всеки, който влиза в работната зона, трябва да използва лични предпазни средства. Парчетата от обработвания детайл или от счупена принадлежност могат да изхвърчат и да причинят наранявания извън непосредствената зона на работа.
11. Дръжте електрическия инструмент само за изолираните и нехлъзгави повърхности, когато има опасност режещият елемент да допре скрити кабели или захранващия кабел на инструмента. Ако режещият елемент докосне проводник под напрежение, токът може да премине през металните части на електрическия инструмент и да „удари“ работещия.
12. Дръжте захранващия кабел далеч от въртящата се принадлежност. Ако изгубите контрол, кабелът може да бъде прерязан или скъсан, а ръката Ви може да бъде повлечена от въртящата се принадлежност.
13. Не оставяйте електрическия инструмент на земята, докато принадлежността не спре напълно да се върти. Въртящата се принадлежност може да захване повърхността и да издърпа инструмента от ръцете ви.
14. Не работете с електрическия инструмент, като го държите от страни до тялото си. При случаен допир с въртящата се принадлежност дръхите ви може да се разкъсат и да придърпат принадлежността към вашето тяло.
15. Редовно почиствайте вентилационните отвори на електрическия инструмент. Вентилаторът на електромотора засмуква прах в корпуса на инструмента, а натрупването на метален прах може да доведе до опасност от електрическа повреда.
16. Не използвайте електрическия инструмент в близост до леснозапалими материали. Искрите могат да запалят тези материали.
17. Не използвайте принадлежности, за които се изискват течни охладители. Използването на вода или други течни охладители може да доведе до токов удар и дори до смърт.

Обратен удар и свързани с това предупреждения:

Обратният удар е внезапна реакция на заклинен или нащърбен въртящ се диск, опорна подложка, четка или друга принадлежност. Заклинването или нащърбването води до бързо спиране на въртящата се принадлежност, която от своя страна завърта неконтролируемо електрическия инструмент в посока, обратна на въртенето на принадлежността, в точката на захващане.

Например, ако абразивната шайба е нащърбена или заклинена в обработвания детайл, ръбът, който влиза в точката на заклинване, може да навлезе в повърхността на материала, от което шайбата да изскочи нагоре или да се получи обратен удар. Шайбата може да отскочи към оператора или встрани от него в зависимост от посоката на движението на шайбата в точката на заклинване. В такава ситуация абразивната шайба може и да се счупи. Обратният удар е следствие от неправилната употреба на електрическия инструмент и/или неспазване на реда и условията за работа и може да бъде избегнат при спазване на посочените по-долу предпазни мерки.

1. **Дръжте здраво електрическия инструмент с две ръце и разположете тялото и ръцете си така, че да можете да стоите на силите на обратния удар. Ако има допълнителна ръкохватка, я използвайте задължително, за да овладеете максимално обратния удар или завъртането при пускане.** Операторът може да овладее завъртането или силите на обратен удар, ако вземе подходящите предпазни мерки.
2. **Не поставяйте ръката си близо до въртящата се принадлежност.** Възможен е откат на принадлежността към ръката ви.
3. **Не заставайте така, че тялото ви да е в зоната, към която инструментът ще отскочи в случай на обратен удар.** Обратният удар изхвърля инструмента в посока, обратна на тази на въртенето на диска, в точката на нащърбване.
4. **Работете с повишено внимание при обработване на ъгли, остри ръбове и др. подобни. Не позволявайте на принадлежността да подскача или да се нащърбва.** Ъглите, острите ръбове и подскачането са предпоставки за нащърбване на въртящата се принадлежност и загуба на контрол или обратен удар.
5. **Не монтирайте верига на трион, нож за дърворезба, сегментиран диамантен диск с отстояние над 10 мм или циркулярен диск със зъби.** Такива дискове често водят до обратен удар и загуба на контрол.

Предупреждения за безопасност, специфични за операции за фрезозане на бетонна повърхност:

1. **Използвайте само дискове, препоръчани за вашия електрически инструмент, и специалните предпазители за избрания вид диск.** Дискове, за които инструментът не е предназначен, не могат да бъдат добре защитени и не са безопасни.

2. **Използвайте само закрепващи фланци без повреди и с точните размери и форма за избрания диск.** Правилните закрепващи фланци на диска осигуряват опора на диска и така намаляват опасността от счупването му.

Допълнителни предупреждения за безопасност:

1. **Винаги монтирайте предпазителя на диска с колектор за прах преди работа.**
2. **Внимавайте да не повредите вала, фланеца (особено монтажната повърхност) или фиксиращата гайка.** Повреждането на тези части може да доведе до счупване на диска.
3. **Уверете се, че дискът не докосва детайла за обработване, преди да включите инструмента.**
4. **Преди да пристъпите към обработка на детайл, оставете инструмента да поработи известно време.** Следете за вибрации или трептения, които може да сочат, че дискът не е добре поставен или е неправилно балансиран.
5. **Не оставайте инструмента да работи без надзор.** Инструментът трябва да работи само когато го държите с ръце.
6. **Не докосвайте чашковидния диамантен диск непосредствено след работа, защото може да е много горещ и да изгори кожата ви.**
7. **Спазвайте инструкциите на производителя за правилен монтаж и използване на дисковете.** Работете с дисковете и ги съхранявайте внимателно.
8. **Не използвайте отделни редуциращи втулки или адаптери за пригаждане на чашковидни диамантени дискове с големи отвори.**
9. **Използвайте само фланци, предназначени за този инструмент.**
10. **Проверете дали детайлът за обработване е закрепен стабилно.**
11. **Внимавайте, защото дискът продължава да се върти след изключването на инструмента.**
12. **В случай че работното място е много горещо и влажно или силно замърсено с прах, който е проводник на ток, използвайте захранване с дефектнотокова защита (30 mA), за да осигурите безопасността на оператора.**
13. **Не използвайте инструмента върху материали, съдържащи азбест.**

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. **НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА** и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, могат да доведат до тежки наранявания.

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен от бутона и от контакта, преди да регулирате или проверявате функция на инструмента.

Светлинен индикатор

► **Фиг.1:** 1. Светлинен индикатор

Светлинният индикатор светва зелено, когато инструментът се включи в контакта. Ако светлинният индикатор не светне, е възможно да има повреда в захранващия кабел или в контролера. Светлинният индикатор свети, но инструментът не работи, макар че е пуснат; може да са износени въглеродните четки, или контролерът, двигателят или прекъсвачът за ВКЛ./ИЗКЛ. да са повредени.

Палец за блокиране на вала

⚠ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не задействайте палеца за блокиране на вала, когато валът се върти. Това може да причини сериозно нараняване или повреда на инструмента.

Натиснете палеца за блокиране на вала, за да възпрепятствате въртенето му, когато поставяте или сваляте принадлежностите.

► **Фиг.2:** 1. Палец за блокиране на вала

Включване

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да включите инструмента в контакта, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение "OFF" (ИЗКЛ.) при отпускането му.

⚠ВНИМАНИЕ: Погрижете се да изключите инструмента, в случай че спре токът или при случайно изключване, като например изваждане на щепсела. В противен случай инструментът ще започне работа неочаквано, когато захранването се възстанови, и може да причини инцидент или телесни наранявания.

Има три модела на действието на превключвателя в зависимост от държавата.

► **Фиг.3:** 1. Пусков прекъсвач 2. Блокиращ лост

За инструмент с прекъсвач за блокиране

Зависи от държавата

⚠ВНИМАНИЕ: Превключвателят може да се заключва в положение „ON“ (Вкл.) за удобство на оператора и комфорт при продължителна работа. Внимавайте, когато заключвате инструмента в положение „ON“ (Вкл.) и продължавайте да го държите здраво.

За да включите инструмента, просто натиснете пусковия прекъсвач (в посока към В). За спиране отпуснете пусковия прекъсвач. За непрекъсната работа натиснете пусковия прекъсвач (в посока към В) и после натиснете блокиращия лост (в посока към А). За да изключите инструмента от блокирано положение, натиснете пусковия прекъсвач докрай (в посока към В) и после го освободете.

За инструмент с прекъсвач за деблокиране

Зависи от държавата

За предотвратяване на неволно натискане на пусковия прекъсвач е предвиден блокиращ лост. За да включите инструмента, натиснете блокиращия лост (в посока към А) и после натиснете пусковия прекъсвач (в посока към В). За спиране отпуснете пусковия прекъсвач.

БЕЛЕЖКА: Не натискайте силно пусковия прекъсвач, без да сте натиснали блокиращия лост. Това може да доведе до счупване на превключвателя.

За инструмент с прекъсвачи за блокиране и деблокиране

Специфично за държавата (включително Австралия и Нова Зеландия)

⚠ВНИМАНИЕ: Превключвателят може да се заключва в положение „ON“ (Вкл.) за удобство на оператора и комфорт при продължителна работа. Внимавайте, когато заключвате инструмента в положение „ON“ (Вкл.) и продължавайте да го държите здраво.

За предотвратяване на неволно натискане на пусковия прекъсвач е предвиден блокиращ лост. За да включите инструмента, натиснете блокиращия лост (в посока към А) и после натиснете пусковия прекъсвач (в посока към В). За спиране отпуснете пусковия прекъсвач. За да продължите работата, натиснете блокиращия лост (по посока А), натиснете пусковия прекъсвач (по посока В) и след това натиснете блокиращия лост (по посока С). За да изключите инструмента от блокирано положение, натиснете пусковия прекъсвач докрай (в посока към В) и после го освободете.

БЕЛЕЖКА: Не натискайте силно пусковия прекъсвач, без да сте натиснали блокиращия лост. Това може да доведе до счупване на превключвателя.

Функция за предотвратяване на случайно включване

Когато включвате инструмента при превключвател в положение „ON“ (Вкл.), инструментът няма да започне работа.

В този момент светлинният индикатор мига в червено и показва, че функцията за предотвратяване на случайно включване работи.

За да стартирате инструмента, изключете превключвателя и го включете отново.

Управление за постоянна скорост

Възможно е получаване на фина повърхност, тъй като скоростта на въртене се поддържа постоянна дори в условия на натоварване.

Функция за плавно пускане

Функцията за плавно пускане намалява тласъка при стартиране.

Устройство за защита срещу претоварване

Когато натоварването превишава допустимите нива, захранването към електромотора се намалява, за да бъде защитен той от прегряване. Когато натоварването се върне в допустимите граници, инструментът отново работи нормално.

Фрезование за изравняване

Само за модел PC5001C

За да изравните дадена повърхност, основата на фрезата трябва да бъде подравнена с диамантения диск.

Предната ролка трябва да се регулира (използвайте шестостенен ключ) нагоре до нивото, необходимо за отстраняване на желаното количество материал.

► **Фиг.4:** 1. Основа 2. Шестостенен ключ 3. Предна ролка

За да промените количеството отстранен материал (бетон), разхлабете болтовете с вътрешен шестостен на държача на основата с помощта на шестостенния ключ.

Повдигнете или спуснете предната ролка, за да регулирате хлабината между нея и диамантения диск.

Разликата е количеството отстранен материал. След това закрепете много внимателно болтовете с вътрешен шестостен.

► **Фиг.5:** 1. Болт с вътрешен шестостен 2. Количество отстранен материал

ЗАБЕЛЕЖКА: Максималното количество отстранен материал трябва да е по-малко от 4,0 мм.

Накланяне на основата за по-гладко фрезование

Само за модел PC5001C

Накланянето на основата е полезно за плавно отстраняване на дадена повърхностна грапавост или текстура.

Използвайте шестостенния ключ, за да разхлабите двата болта с вътрешен шестостен, които закрепват основата от двете страни.

► **Фиг.6:** 1. Основа 2. Шестостенен ключ 3. Болт с вътрешен шестостен

Използвайте шестостенен ключ, за да спуснете трите болта с вътрешен шестостен върху основата, като ги завъртите по посока на часовниковата стрелка.

► **Фиг.7:** 1. Шестостенен ключ 2. Болт с вътрешен шестостен

Използвайте прав ъгъл или линейка, за да получите желания ъгъл на основата спрямо диамантения диск.

След това закрепете внимателно болтовете с вътрешен шестостен от двете страни на основата.

Регулирайте центъра на основата близо до диска, така че да е на нивото на диска.

► **Фиг.8:** 1. Същото ниво 2. Прав ъгъл или линейка 3. Болт с вътрешен шестостен

БЕЛЕЖКА: След регулиране на основата завъртете трите болта с вътрешен шестостен върху основата обратно на часовниковата стрелка, докато главите им се изравнят със задната страна на основата. Въртете ги внимателно, в противен случай настройката на основата ще бъде изхвърлена.

Регулиране на основата за компенсиране на износването на диска

Само за модел PC5001C

При продължителна употреба диамантеният диск се износва и по този начин се създава хлабина спрямо повърхността за фрезование, така че ефективността ще се влоши. Проверявайте инструмента на всеки 4 или 5 часа употреба.

Ако повърхностите на диска и основата не са подравнени, разхлабете два болта с вътрешен шестостен, закрепващи основата.

Завъртете три болта с вътрешен шестостен на основата по посока на часовниковата стрелка и регулирайте основата така, че да е на едно ниво с повърхността на диска.

Затегнете здраво болтовете с вътрешен шестостен, за да се закрепят основата, и след това леко ги завъртете обратно на часовниковата стрелка, така че да не се разхлабят по време на работа.

Регулиране на прахозащитния капак

- **Фиг.9:** 1. Повдигане 2. Спускане
3. Прахозащитен капак 4. Винт

Разхлабете винта и регулирайте нивото на четката на прахозащитния капак.

Четката на прахозащитния капак трябва да е наравно с повърхността на диамантения диск или на разстояние до 0,5 мм над повърхността на диамантения диск (когато инструментът е обърнат). Всмукването/улавянето ще бъде лошо, ако не са приблизително на едно и също ниво.

След регулирането не забравяйте да затегнете здраво винта.

За да регулирате прахозащитния капак, хванете го от външната страна; завъртете по часовниковата стрелка, за да се повдигне, или обратно на часовниковата стрелка, за да се спусне.

СГЛОБЯВАНЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да извършвате никакви работи по инструмента, винаги се уверявайте, че той е изключен от бутона и от контакта.

Монтиране или демонтиране на кръглата ръкохватка

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги монтирайте кръглата ръкохватка преди работа.

⚠ВНИМАНИЕ: Болтовете на кръглата ръкохватка винаги трябва да се затегнат надеждно преди употреба.

⚠ВНИМАНИЕ: Хванете кръглата ръкохватка в зоната за хващане, посочена на фигурата. Освен това по време на работа ръката ви трябва да бъде на разстояние от металната част на инструмента. Докосването на металната част може да доведе до токов удар, ако режещото приспособление отреже изненадващо кабел под напрежение.

За да монтирате кръглата ръкохватка, поставете я на инструмента, както е илюстрирано, и стегнете двата болта, за да я закрепите.

За да демонтирате кръглата ръкохватка, изпълнете процедурата за монтиране в обратен ред.

- **Фиг.10:** 1. Болт 2. Зона за хващане

Поставяне и сваляне на диамантения диск

- **Фиг.11:** 1. Фиксираща гайка 2. Ключ за фиксираща гайка 3. Диамантен диск 4. Палец за блокиране на вала

За да смените износен диамантен диск с нов, натиснете палеца за блокиране на вала, за да задържите вала неподвижен, след това разхлабете фиксиращата гайка обратно на часовниковата стрелка с помощта на предоставения ключ за фиксираща гайка. Свалете износения диамантен диск.

За да монтирате нов, следвайте горната процедура за сваляне в обратен ред.

При монтиране на диамантен диск винаги се уверявайте, че сте затегнали здраво фиксиращата гайка.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обикновените диамантени дискове на пазара нямат изпускателни отвори, така че отвеждането на праха е лошо. Освен това, ако монтажният отвор не е с точния диаметър, възникват вибрации на инструмента и може да се получат злополуки. **ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЧАШКОВИДЕН ДИАМАНТЕН ДИСК МАКИТА.**

Поставяне или сваляне на торба за прах

За да поставите торбата за прах, плъзнете я върху отвора за улавяне на праха.

Не забравяйте да поставите торбата за прах върху отвора за улавяне на праха докрай, докато тя спре, така че да не се отдели по време на работа.

- **Фиг.12:** 1. Торба за прах

Свалете торбата за прах, когато започне да докосва режещата повърхност. Това е знак, че торбата за прах е пълна. Ако не изпразните торбата за прах, това ще доведе до лошо засмукване/улавяне на праха.

Свързване с прахосмукачка

Допълнителни аксесоари

- **Фиг.13**

Когато искате да поддържате чистота при фрезоването на бетона, свържете прахосмукачка Makita към инструмента. След това свържете маркуча на прахосмукачката към дюзата, както е показано на фигурата.

Експлоатация

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги дръжте инструмента здраво с едната ръка за корпуса, а с другата – за спомагателната ръкохватка, както е показано на фигурата.

⚠ВНИМАНИЕ: Преди да започнете работа, се уверете, че към инструмента е свързана прахосмукачка и тя е включена.

⚠ВНИМАНИЕ: Не използвайте инструмента с повредена четка на прахозащитния капак. Използването на повредена четка на прахозащитния капак може да доведе до нараняване от изтичащия прах.

Работа за фрезование на бетонна повърхност

Винаги монтирайте спомагателната ръкохватка към инструмента, преди да започнете работа. По време на работа дръжте здраво с двете си ръце ръкохватката с превключвателя на инструмента и спомагателната ръкохватка.

► Фиг.14

Фрезование в ъглите

Само за модел PC5000C

За да изравните ъглите, разхлабете болта с вътрешен шестостен и свалете капачката на прахозащитния капак.

► Фиг.15: 1. Болт с вътрешен шестостен 2. Капачка на прахозащитния капак

Само за модел PC5001C

1. За да изравните ъглите, свалете болта с вътрешен шестостен, който закрепва държача на ролката и държача на основата, и свалете целия държач на ролката.

2. Разхлабете болта с вътрешен шестостен и свалете капачката на прахозащитния капак.

► Фиг.16: 1. Капачка на прахозащитния капак
2. Държач на ролката 3. Болт с вътрешен шестостен 4. Болт с шестостенна глава

Регулирайте прахозащитния капак на подходяща за вашата работа позиция.

► Фиг.17

ПОДДРЪЖКА

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен от прекъсвача и от контакта преди извършване на проверка или поддръжка на инструмента.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разредител, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

Смяна на четката на прахозащитния капак

За да свалите четката от прахозащитния капак, хванете я за края и я извадете бавно.

За да монтирате четката на прахозащитния капак, първо подравнете двата ъкрая с жлеба на прахозащитния капак.

► Фиг.18

След това поставете четката на прахозащитния капак докрай в жлеба на капака, като използвате плоска отвертка или друг подходящ инструмент.

► Фиг.19

Смяна на графитните четки

► Фиг.20: 1. Ограничителен знак

Проверявайте редовно графитните четки.

Сменяйте ги, когато се износят до ограничителния знак. Поддържайте графитните четки чисти и да се движат свободно в държачите. Двете графитни четки трябва да се сменят едновременно. Използвайте само идентични графитни четки.

1. С помощта на отвертка развийте капачките на четкодържачите.

2. Извадете износените графитни четки, сложете новите и завийте капачките на четкодържачите.

► Фиг.21: 1. Капачка на четкодържач 2. Отвертка

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

⚠ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или крайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или крайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или крайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обрънете към местния сервизен център на Makita.

- Чашковиден диамантен диск
- Четка на прахозащитния капак

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model:		PC5000C	PC5001C
Primjenjiva dijamantna ploča tipa šalice	Maks. promjer ploče	125 mm	
Navoj vretena		M14 ili 5/8" (ovisno o zemlji)	
Maks. duljina vretena		10 mm	
Broj okretaja bez opterećenja (n_0) / nazivni broj okretaja (n)		10.000 min ⁻¹	
Ukupna dužina		437 mm	479 mm
Neto težina		4,0 kg	5,1 kg
Sigurnosna klasa		II/II	

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina prema postupku EPTA 01/2014

Simboli

U nastavku su prikazani simboli koji se upotrebljavaju za opremu. Prije korištenja provjerite jeste li razumjeli njihovo značenje.



Pročitajte priručnik s uputama.



Nosite zaštitne naočale.



Uvijek rukujte objema rukama.



DVOSTRUKA IZOLACIJA



Samo za države EU
Zbog prisutnosti opasnih komponenti u opremi, rabljena električna i elektronička oprema može imati negativan učinak na okoliš i ljudsko zdravlje.
Nemojte odlagati električne i elektroničke uređaje s ostalim kućanskim otpadom!
U skladu s Europskom direktivom o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njenoj prilagodbi nacionalnim zakonima, rabljena električna i elektronička oprema trebala bi se prikupljati zasebno i isporučivati u odvojena sabirna mjesta za komunalni otpad, koja postupaju u skladu s uredbama o zaštiti okoliša.
To je naznačeno simbolom prekrizane kante za otpad na kotačima koja je postavljena na opremi.

Namjena

Alat je namijenjen blanjanju betonskih površina.

Električno napajanje

Alat se smije priključiti samo na električno napajanje s naponom istim kao na nazivnoj pločici i smije raditi samo s jednofaznim izmjeničnim napajanjem. Dvostruko su izolirani pa se mogu rabiti i iz utičnica bez uzemnog užeta.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN62841-2-3:

Model	Razina tlaka zvuka (L_{pA}): (dB(A))	Razina tlaka zvuka (L_{wA}): (dB(A))	Neodređenost (K): (dB(A))
PC5000C	90	98	3
PC5001C	90	98	3

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN62841-2-3:

Način rada: površinsko brušenje

Model	Emisija vibracija ($a_{B1, AG}$): (m/s^2)	Neodređenost (K): (m/s^2)
PC5000C	3,7	1,5
PC5001C	8,0	1,5

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identificirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

⚠UPOZORENJE: Deklarirana vrijednost emisije vibracija se rabi kod glavnih primjena električnog ručnog alata. Međutim, ako se električni ručni alat koristi za druge primjene, vrijednost emisije vibracija se može razlikovati.

Izjava o sukladnosti EZ

Samo za države članice Europske unije

Izjava o sukladnosti EZ u privitku je Priloga A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠UPOZORENJE: Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni ručni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili ozbiljnim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

Sigurnosna upozorenja za blanjalicu betonskih površina

Česta sigurnosna upozorenja za blanje betonskih površina:

1. Ovaj električni alat namijenjen je blanjanju betonske površine s dijamantnim pločama tipa šalice. Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.
2. Ovim električnim alatom nemojte izvoditi radove poput brušenja abrazivnim pločama, finog brušenja, brušenja žicom, poliranja, rezanja otvora ili odrezivanja. Radovi za koje električni alat nije namijenjen mogu dovesti do opasnosti i ozljeda.
3. Ovaj električni alat nemojte mijenjati tako da radi na način za koji nije namijenjen i kako to ne navodi proizvođač alata. Takva bi preinaka mogla dovesti do gubitka kontrole i mogla bi izazvati teške osobne ozljede.
4. Nemojte upotrebljavati dodatke koji nisu posebno napravljeni i koje ne navodi proizvođač. Samo zato što se dodatak može montirati na vaš električni ručni alat ne znači da je zajamčen siguran rad.

5. **Nazivna brzina dodatka mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini navedenoj na električnom ručnom alatu.** Dodaci koji rade brže od nazivne brzine mogu se slomiti, a dijelovi se mogu rasuti naokolo.
 6. **Vanjski promjer i debljina dodataka mora odgovarati nazivnom kapacitetu električnog alata.** Neodgovarajući dodaci ne mogu se primjenom zaštititi niti kontrolirati.
 7. **Dimenzije nosača pribora moraju odgovarati dimenzijama pribora za montažu električnog alata.** Dodaci koji ne odgovaraju priboru za montažu električnog ručnog alata bit će izbačeni iz ravnoteže, previše će vibrirati i mogu uzrokovati gubitak kontrole.
 8. **Ne upotrebljavajte oštećene dodatke.** Prije svake uporabe provjerite dodatke, primjerice ima li na abrazivnim pločama krhotina i pukotina, ima li na potpornoj podlozi pukotina, kidanja ili prekomjerne istrošenosti, ima li žičana četka olabavljene ili prekinute žice. **Ako vam električni alat ili dodatak ispadne, provjerite ima li oštećenja ili postavite neoštećeni dodatak.** Nakon provjere i postavljanja dodatka, odmaknite se i udaljite promatrače od ravnine rotirajućeg dodatka i pustite električni ručni alat da jednu minutu radi bez opterećenja pri maksimalnoj brzini. Oštećeni dodaci obično se slome tijekom tog testa.
 9. **Nosite osobnu zaštitnu opremu.** Ovisno o primjeni, koristite se štitnikom za lice, zaštitom za oči ili zaštitnim naočalama. **Ako je potrebno, nosite masku za prašinu, zaštitu za uši, rukavice i radioničku pregaču koja može zaustaviti male abrazivne djelice ili djelice komada.** Zaštita za oči mora zaustaviti leteće krhotine koje su moguće pri raznim načinima primjene. Maska za zaštitu od prašine ili respirator mora filtrirati čestice nastale tijekom određenog načina primjene. Dulja izloženost jakoj buci može prouzročiti gubitak sluha.
 10. **Držite druge osobe na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.** Svako tko uđe u radno područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Djelici komada ili polomljenog dodatka mogu odletjeti i prouzročiti ozljedu izvan neposrednog radnog područja.
 11. **Držite električni ručni alat samo za izolirane rukohvatne površine kada izvodite radnje tijekom kojih rezni dodatak može doći u doticaj sa skrivenim žicama ili vlastitim kabelom.** Rezni dodatak koji dođe u doticaj s vodičem pod naponom može dovesti pod napon izložene metalne dijelove električnog alata i rukovatelj može pretrpjeti strujni udar.
 12. **Kabel postavite daleko od rotirajućeg dodatka.** Ako izgubite kontrolu, kabel se može prekinuti ili zakačiti, a vašu šaku ili ruku može zahvatiti rotirajući dodatak.
 13. **Nikada ne spuštajte električni ručni alat sve dok se dodatak potpuno ne zaustavi.** Rotirajući dodatak može zahvatiti površinu, a električni ručni alat može se otet kontrolu.
 14. **Nemojte uključivati električni ručni alat dok ga nosite pored sebe.** Slučajni dodir s rotirajućim dodatkom može zahvatiti vašu odjeću, povlačeći dodatak prema vašem tijelu.
 15. **Redovito čistite ventilacijske otvore električnog ručnog alata.** Ventilator motora uvući će prašinu u kućište, a prekomjerno nakupljanje metalne prašine predstavlja opasnost od strujnog udara.
 16. **Ne radite s električnim ručnim alatom u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti te materijale.
 17. **Ne rabite dodatke koji zahtijevaju rashladne tekućine.** Korištenje vode ili drugih rashladnih tekućina može rezultirati smrću ili šokom uslijed strujnog udara.
- Povratni udar i povezana upozorenja:**
Povratni udar je trenutna reakcija na priklještenju ili zaglavljenju rotirajuću ploču, potpurnu podlogu, četku ili bilo koji drugi dodatak. Ako se rotirajući dodatak priklješti ili zaglavi, on brzo prestaje raditi, čime se gubi kontrola nad električnim alatom, a alat se počinje prisilno okretati u smjeru suprotnom od dodatka na točki zaglavljenja.
Ako je, primjerice, komad zaglavio ili priklještió abrazivnu ploču, rub ploče koji ulazi u točku priklještenja može se ukopati u površinu materijala, što će dovesti do iskakanja ili izbacivanja ploče. Ploča može skočiti prema rukovatelju ili odskočiti od njega, ovisno o smjeru kretanja ploče u točki priklještenja. Abrazivne bi se ploče pod tim okolnostima mogle i slomiti.
Povratni udar rezultat je pogrešne uporabe električnog ručnog alata i/ili nepravilnih radnih postupaka ili uvjeta i može se spriječiti poduzimanjem prikladnih mjera opreza kao što je navedeno u nastavku.
1. **Čvrsto držite električni ručni alat s obje ruke, a svoje tijelo i ruke namjestite tako da možete izdržati sile povratnog udara.** Uvijek se koristite pomoćnom ručicom, ako postoji, radi maksimalne kontrole povratnog udara ili reakcije na zakretni moment tijekom pokretanja. Rukovatelj može kontrolirati reakcije na zakretni moment ili sile povratnog udara ako poduzme prikladne mjere opreza.
 2. **Nikada ne stavljajte ruku blizu rotirajućeg dodatka.** Dodatak može biti odbačen na vašu ruku.
 3. **Tijelo držite podalje od područja gdje bi se električni ručni alat mogao pomaknuti ako dođe do povratnog udara.** Povratni udar gurnut će alat u smjeru suprotnom od kretanja ploče u točki zaglavljanja.
 4. **Budite posebno oprezni kada obrađujete kutove, oštre rubove itd. Spriječite odskakanje i zaglavljanje dodatka.** Kutovi, oštri rubovi ili odskakanje mogu zaglaviti rotirajući dodatak i prouzročiti gubitak kontrole ili povratni udar.
 5. **Nemojte pričvrstiti lanac pile, list za rezbarenje drveta, segmentiranu dijamanturnu ploču širine reznog dijela preko 10 mm ili nazubljeni list pile.** Takvi listovi dovode do čestih povratnih udara i gubitka kontrole.

Sigurnosna upozorenja specifična za blanje betonskih površina:

1. **Rabite samo one vrste ploča koje su preporučene za vaš električni ručni alat i poseban štitnik za odabranu ploču.** Ploče koje nisu predviđene za upotrebu s alatom ne mogu se zaštititi na odgovarajući način i nisu sigurne.
2. **Uvijek rabite neoštećene prirubnice ploča ispravnog promjera za odabranu ploču.** Ispravne prirubnice ploča podupiru ploče, smanjujući mogućnost njihovog pucanja.

Dodatna sigurnosna upozorenja:

1. **Uvijek postavite štitnik ploče protiv prašine prije rada.**
2. **Pazite da ne oštetite vreteno, prirubnicu (posebno instalacijsku površinu) ili sigurnosnu maticu. Oštećenje tih dijelova može uzrokovati pucanje ploče.**
3. **Prije uključivanja sklopke provjerite dodiruje li ploča izradak.**
4. **Prije nego što upotrijebite alat na stvarnom izratku, pustite ga da radi neko vrijeme. Obratite pažnju na vibraciju ili ljuljanje koje bi moglo ukazivati na lošu instalaciju ili loše balansiranu ploču.**
5. **Ne ostavljajte alat da radi. Alatom radite isključivo držeći ga u ruci.**
6. **Nemojte dodirivati dijamantnu ploču tipa šalice odmah nakon rada; može biti izuzetno vruća i može vam opeći kožu.**
7. **Slijedite upute proizvođača za pravilnu montažu i uporabu ploča. Pozorno rukujte i skladištite ploče.**
8. **Nemojte upotrebljavati zasebne čahure ili adaptere za redukciju za podešavanje dijamantnih ploča tipa šalice s velikom rupom.**
9. **Koristite samo prirubnice propisane za ovaj alat.**
10. **Provjerite je li izradak pravilno podložen.**
11. **Imajte na umu da se ploča i dalje okreće nakon isključivanja alata.**
12. **Ako je radno mjesto iznimno vruće i vlažno ili puno prašine koja provodi električnu energiju, upotrijebite kratkospojnu učinsku sklopku (30 mA) kako rukovateljeva sigurnost ne bi bila ugrožena.**
13. **Ne koristite alat na materijalima koji sadrže azbest.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠️ UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

FUNKCIONALNI OPIS

⚠️ OPREZ: Prije podešavanja ili provjere rada alata obavezno provjerite je li stroj isključen i je li kabel iskopčan.

Žaruljica indikatora

► **SI.1:** 1. Žaruljica indikatora

Žaruljica indikatora svijetli zeleno kad je alat uključen. Ako se žaruljica indikatora ne uključi, kabel za napajanje ili upravljač mogu biti u kvaru. Žaruljica indikatora svijetli, ali se alat ne pokreće iako je uključen, što znači da su ugljene četkice ili upravljač istrošeni, odnosno da su motor ili uključno/isključna sklopka u kvaru.

Blokada vretena

⚠️ UPOZORENJE: Nikada nemojte aktivirati blokadu vretena dok vreteno radi. To bi moglo prouzročiti ozbiljne ozljede ili oštećenje alata.

Pritisnite blokadu vretena kako se vreteno ne bi okretalo kada postavljate ili skidate dodatnu opremu.

► **SI.2:** 1. Blokada vretena

Uključivanje i isključivanje

⚠️ OPREZ: Prije uključivanja stroja na električnu mrežu provjerite radi li uključno/isključna sklopka i vraća li se u položaj za isključivanje „OFF” nakon otpuštanja.

⚠️ OPREZ: Obavezno isključite alat u slučaju nestanka struje ili nehotičnog prekida napajanja, primjerice isključenjem strujnog kabela. U protivnom može doći do neočekivanog pokretanja alata po ponovnom dolasku struje, što može prouzročiti nezgode ili osobne ozljede.

Postoje tri predložka djelovanja na sklopku, ovisno o zemlji.

► **SI.3:** 1. Uključno/isključna sklopka 2. Ručica za blokadu

Za alat sa sklopkom za blokadu

Ovisno o državi

⚠️ OPREZ: Prekidač se može zaključati u uključenom položaju „ON” kako bi korisniku bilo udobnije koristiti alat tijekom duljeg vremena. Budite oprezni kada zaključavate alat u uključenom položaju „ON” i cijelo ga vrijeme čvrsto držite.

Za pokretanje alata jednostavno povucite uključno/isključnu sklopku (u smjeru B). Za zaustavljanje alata otpustite uključno/isključnu sklopku.

Za kontinuirani rad povucite uključno/isključnu sklopku (u smjeru B), a zatim gurnite ručicu za blokadu (u smjeru A).

Da biste zaustavili alat u blokiranom položaju, povucite uključno/isključnu sklopku (u smjeru B) do kraja, a zatim je otpustite.

Za alat sa sklopkom za deblokadu

Ovisno o državi

Da bi se spriječilo slučajno povlačenje uključno/isključne sklopke, na alat je montirana i ručica za blokadu.

Za pokretanje alata gurnite ručicu za blokadu (u smjeru A) i potom povucite uključno/isključnu sklopku (u smjeru B). Za zaustavljanje alata otpustite uključno/isključnu sklopku.

NAPOMENA: Nemojte snažno povlačiti uključno/isključnu sklopku ako niste pritisnuli ručicu za blokadu. Tako bi se sklopka mogla slomiti.

Za alat sa sklopkom za blokadu i deblokadu

Ovisno o državi (uključujući Australiju i Novi Zeland)

⚠OPREZ: Prekidač se može zaključati u uključnom položaju „ON” kako bi korisniku bilo udobnije koristiti alat tijekom duljeg vremena. Budite oprezni kada zaključavate alat u uključenom položaju „ON” i cijelo ga vrijeme čvrsto držite.

Da bi se spriječilo slučajno povlačenje uključno/isključne sklopke, na alat je montirana i ručica za blokadu.

Za pokretanje alata gurnite ručicu za blokadu (u smjeru A) i potom povucite uključno/isključnu sklopku (u smjeru B). Za zaustavljanje alata otpustite uključno/isključnu sklopku.

Za neometani rad pritisnite ručicu za blokadu (u smjeru A), povucite uključno/isključnu sklopku (u smjeru B), a zatim povucite ručicu za blokadu (u smjeru C).

Da biste zaustavili alat u blokiranom položaju, povucite uključno/isključnu sklopku (u smjeru B) do kraja, a zatim je otpustite.

NAPOMENA: Nemojte snažno povlačiti uključno/isključnu sklopku ako niste pritisnuli ručicu za blokadu. Tako bi se sklopka mogla slomiti.

Funkcija za sprečavanje slučajnog pokretanja

Ako alat priključujete na električnu mrežu s prekidačem u položaju za uključivanje „ON”, alat se ne pokreće. U tom trenutku indikatorska žaruljica treperi crveno što ukazuje da funkcija za sprečavanje slučajnog pokretanja radi.

Kako biste pokrenuli alat, isključite prekidač i ponovno ga uključite.

Konstantna kontrola brzine

Moguće je dobiti finu obradu jer se brzina vrtnje održava konstantnom čak i u uvjetima opterećenja.

Značajka mekog pokretanja (soft-start)

Značajka mekog pokretanja smanjuje reagiranje pri pokretanju.

Zaštita od preopterećenja

Kad opterećenje alata prijeđe dopuštene razine, napajanje se smanjuje kako bi se motor zaštitio od pregrijavanja. Kad se opterećenje vrati na dopuštene razine, alat radi pravilno.

Blanjanje razine

Samo za model PC5001C

Da bi se ujednačila razina površine, osnovna ploča blanjalice mora se poravnati s dijamantnom pločom. Prednji valjić mora se namjestiti (imbus ključem) prema gore tako da je poravnat s razinom potrebnom za željenu količinu uklanjanja materijala.

► **SI.4:** 1. Osnovna ploča 2. Imbus ključ 3. Prednji valjić

Da biste promijenili količinu uklonjenog materijala (betona), imbus ključem otpustite nasadne imbus vijke na osnovnoj ploči.

Podignite ili spustite prednji valjić da biste namjestili razmak između prednjeg valjića i dijamantne ploče. Razlika je količina materijala za skidanje.

Zatim, vrlo pažljivo, učvrstite nasadne imbus vijke.

► **SI.5:** 1. Nasadni imbus vijak 2. Količina materijala za skidanje

NAPOMENA: Maksimalno uklanjanje materijala moralo bi biti manje od 4,0 mm.

Nagibna ploča za glađe blanjanje

Samo za model PC5001C

Nagibna ploča može biti od pomoći da bi se glatko uklonila hrapavost ili tekstura određene površine.

S pomoću imbus ključa otpustite dva nasadna imbus vijka kojima je ploča učvršćena sa svake strane.

► **SI.6:** 1. Osnovna ploča 2. Imbus ključ 3. Nasadni imbus vijak

S pomoću imbus ključa spustite tri nasadna imbus vijka na osnovnoj ploči tako da ih okrećete u smjeru kazaljke na satu.

► **SI.7:** 1. Imbus ključ 2. Nasadni imbus vijak

S pomoću kutnika ili ravnala odredite željeni kut osnovne ploče u odnosu na dijamantnu ploču. Zatim pažljivo učvrstite nasadne imbus vijke sa svake strane osnovne ploče.

Središte osnovne ploče namjestite blizu kotača tako da je na istoj razini kao i ploča.

► **SI.8:** 1. Ista razina 2. Kutnik ili ravnalo 3. Nasadni imbus vijak

NAPOMENA: Nakon namještanja osnove plače okrećite tri vijka na osnovnoj ploči u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu sve dok se kapice ne poravnaju sa stražnjom stranom osnovne ploče. Lagano ih okrećite ili će se odbaciti namještanje osnovne ploče.

Namještanje ploče radi kompenziranja trošenja ploče

Samo za model PC5001C

Dugotrajnom će se upotrebom dijamantna ploča trošiti i tako će nastati razmak do površine blanjanja pa će i učinak biti slab. Alat provjeravajte nakon svakih 4 do 5 sati upotrebe.

Ako površina ploča i osnovne ploče nisu poravnate, otpustite dva nasadna imbus vijka kojima je učvršćena osnova ploča.

Okrenite tri nasadna imbus vijka na osnovnoj ploči u smjeru kazaljke na satu i namjestite osnovnu ploču tako da je poravnata s površinom ploče.

Ponovno čvrsto pritegnite nasadne imbus vijke kojima se učvršćuje osnovna ploča pa lagano okrenite nasadne imbus vijke u smjeru suprotnom od smjera kazaljke na satu tako da se nasadni imbus vijci ne otpuštaju tijekom rada.

Namještanje poklopca za prašinu

► **SI.9:** 1. Podizanje 2. Spuštanje 3. Poklopac za prašinu 4. Vijak

Otpustite vijak i namjestite razinu četke poklopca za prašinu. Četka poklopca za prašinu treba biti poravnata s površinom dijamantne ploče ili do 0,5 mm iznad njene površine (kad je alat okrenut).

Usis/sakupljanje bit će loše ako se na nalaze na približno istoj razini.

Nakon namještanja, obavezno čvrsto pritegnite vijak. Poklopac za prašinu namjestite tako da ga uhvatite izvana, okrenete u smjeru kazaljke na satu da biste ga podigli, suprotno od smjera kazaljke na satu da biste ga spustili.

MONTAŽA

⚠OPREZ: Prije svakog zahvata alat obavezno isključite, a priključni kabel iskopčajte iz utičnice.

Postavljanje ili uklanjanje polukružne ručke

⚠OPREZ: Uvijek postavite polukružnu ručku prije rada.

⚠OPREZ: Uvijek provjerite jesu li vijci na polukružnoj ručki čvrsto zategnuti prije upotrebe.

⚠OPREZ: Držite rukohvatno područje polukružne ručke prikazano na slici. Također, držite ruku podalje od metalnog dijela alata tijekom rada. Dodirivanje metalnog dijela može dovesti do strujnog udara ako rezni priključak iznenada pređe vodič pod naponom.

Polukružnu ručku postavite tako da je stavite na alat kao što je prikazano i zategnete dva vijka da biste je učvrstili.

Kako biste uklonili polukružnu ručku, primijenite postupak postavljanja obrnutim redoslijedom.

► **SI.10:** 1. Vijak 2. Rukohvatno područje

Instaliranje ili uklanjanje dijamantne ploče

► **SI.11:** 1. Sigurnosna matica 2. Ključ za sigurnosnu maticu 3. Dijamantna ploča 4. Blokada vretena

Da biste istrošenu dijamantnu ploču zamijenili novom, pritisnite blokadu vretena da biste vreteno držali stabilnim, a zatim otpustite sigurnosnu maticu u smjeru suprotnom od kazaljke na satu s pomoću isporučenog ključa za sigurnosne matice.

Skinite istrošenu dijamantnu ploču.

Novu ploču postavite tako da gornji postupak uklanjanja provedete obrnutim redoslijedom.

Kada postavljate dijamantnu ploču, uvijek čvrsto zategnite sigurnosnu maticu.

NAPOMENA: Uobičajene dijamantne ploče na tržištu nemaju otvore ispuha pa se prašina loše uklanja. Također, ako otvor za postavljane nije istog promjera, dolazi do vibracije alata i mogu se dogoditi nesreće. **UVIJEK UPOTREBLJAVAJTE MAKITA DIJAMANTE PLOČE TIPA ŠALICE.**

Postavljanje ili skidanje vreće za prašinu

Da biste postavili vrećicu za prašinu, klizno umetnite vreću za prašinu na mlaznicu za prašinu.

Vreću za prašinu obavezno do kraja klizno umetnite na mlaznicu za prašinu tako da vreća za prašinu ne ispada tijekom rada.

► **SI.12:** 1. Vreća za prašinu

Vreću za prašinu skinite kad počne dodirivati reznu površinu. To je znak da je vreća za prašinu puna.

Ako se vreća za prašinu ne isprazni, to će dovesti do slabog usisa/prikupljanja.

Spajanje usisavača

Dodatni pribor

► **SI.13**

Kada želite izvršiti čisto blanjanje betona, spojite usisivač prašine tvrtke Makita na alat. Zatim spojite crijevo usisivača prašine na mlaznicu kao što je prikazano na slici.

RAD

⚠OPREZ: UVIJEK držite alat čvrsto jednom rukom za kućište i drugom za pomoćnu ručku kako je prikazano na slici.

⚠OPREZ: Prije rada provjerite je li usisivač prašine spojen s alatom i uključen.

⚠OPREZ: Alat nemojte upotrebljavati ako je oštećena četka poklopca za prašinu. Upotreba oštećene četke poklopca za prašinu može dovesti do ozljede curenjem prašine.

Blanjanje betonskih površina

Uvijek postavite pomoćnu ručku na alat prije rada. Držite alat čvrsto za ručku s prekidačem i pomoćnu ručku s obje ruke tijekom rada.

► **Sl.14**

Blanjanje u kutovima

Samo za model PC5000C

Da biste blanjali kutove, otpustite nasadni imbus vijak i skinite čep poklopca za prašinu.

► **Sl.15:** 1. Nasadni imbus vijak 2. Čep poklopca za prašinu

Samo za model PC5001C

1. Da biste blanjali kutove, skinite nasadni imbus vijak kojim je učvršćen držač valjčića i držač osnovne ploče i skinite cijeli držač valjčića.

2. Otpustite nasadni imbus vijak i skinite čep poklopca za prašinu.

► **Sl.16:** 1. Čep poklopca za prašinu 2. Držač valjčića 3. Nasadni imbus vijak 4. Imbus vijak

Namjestite poklopac za prašinu u položaj koji odgovara radu.

► **Sl.17**

ODRŽAVANJE

⚠OPREZ: Uvijek isključite i odspojite alat iz utičnice prije obavljanja pregleda ili održavanja.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

Zamjena četke poklopca za prašinu

Četku poklopca za prašinu skinite s poklopca za prašinu tako da uhvatite jedan kraj četke i polako je izvadite.

Četku poklopca za prašinu postavite tako da prvo poravnate oba kraja četke poklopca za prašinu s utorom poklopca za prašinu.

► **Sl.18**

Zatim četku poklopca za prašinu do kraja umetnite u utor poklopca za prašinu s pomoću odvijača za utor ili drugog odgovarajućeg alata.

► **Sl.19**

Zamjena ugljenih četkica

► **Sl.20:** 1. Granična oznaka

Redovno provjeravajte ugljene četkice.

Zamijenite ih kada istrošenost stigne do granične oznake. Vodite računa da su ugljene četkice čiste i da mogu skliznuti u držače. Objе ugljene četkice treba zamijeniti istovremeno. Koristite samo identične ugljene četkice.

1. Koristite odvijač da biste uklonili poklopce ugljenih četkica.

2. Izvadite istrošene ugljene četkice, umetnite nove i pričvrstite poklopce držača četkice.

► **Sl.21:** 1. Poklopac držača četkice 2. Odvijač

DODATNI PRIBOR

⚠OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- Dijamantna ploča tipa šalice
- Četka poklopca za prašinu

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		PC5000C	PC5001C
Применливо чашковидно дијамантско тркало	Макс. дијаметар на каменот за брусење	125 мм	
Навој на вретеното		M14 или 5/8" (во зависност од земјата)	
Макс. должина на вретеното		10 мм	
Брзина без оптоварување (n ₀) / Номинална брзина (n)		10.000 мин. ⁻¹	
Вкупна должина		437 мм	479 мм
Нето тежина		4,0 кг	5,1 кг
Класа на безбедност		II/II	

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината е во согласност со постапката на ЕРТА 01/2014

Симболи

Долунаведените ги прикажуваат симболите што може да се користат кај опремата. Пред употребата, проверете дали го разбирате нивното значење.

	Прочитајте го упатството за користење.
	Носете безбедносни очила.
	Секогаш работете со две раце.
	ДВОЈНА ИЗОЛАЦИЈА

Само за земјите на ЕУ

Поради присуство на опасни компоненти во опремата, користената електрична и електронска опрема може да влијае негативно врз животната средина и човековото здравје. Не фрлајте ги електричните и електронските апарати во домашниот отпад!

Во согласност со Европската директива за фрлање електрична и електронска опрема и нивната адаптација во државниот закон, користената електрична и електронска опрема треба да се собира одделно и да се достави на посебно место за собирање општински отпад, во согласност со прописите за заштита на животната средина.

Ова е означено со симболот на пречкртана корпа за отпадоци ставен на опремата.

Наменета употреба

Алатот е наменет за брусење бетонски површини.

Напојување

Алатот треба да се поврзува само со напојување со ист напон како што е назначено на плочката и може да работи само на еднофазна наизменична струја. Алатот е двојно изолиран и може да се користи и со приклучоци што не се заземјени.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN62841-2-3:

Модел	Ниво на звучниот притисок (L _{рпА}): (dB(A))	Ниво на јачина на звукот (L _{вжА}): (dB(A))	Отстапување (K): (dB(A))
PC5000C	90	98	3
PC5001C	90	98	3

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена во согласност со EN62841-2-3:

Работен режим: површинско брусеење

Модел	Ширење вибрации ($a_{w, AC}$): (m/s^2)	Отстапување (K): (m/s^2)
PC5000C	3,7	1,5
PC5001C	8,0	1,5

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Номиналната јачина на вибрациите се користи за главните намени на алатот. Меѓутоа, ако алатот се користи за други намени, јачината на вибрациите може да биде различна.

Декларација за сообразност од ЕУ

Само за земјите во Европа

Декларацијата за сообразност од ЕУ е вклучена во Додаток А од упатствата за корисникот.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

Безбедносни предупредувања за брусилката за бетонски површини

Општи безбедносни предупредувања за брусеење на бетонски површини:

1. Овој електричен алат е наменет да функционира како брусилка за бетонски површини со чашковидни дијамантски тркала. Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.
2. Не треба да се врши брусеење со абразивни тркала, шмирглање, стругање со жица, полирање, сечење дупки или отсекување со овој електричен алат. Операциите за кои електричниот алат не е наменет може да предизвикаат опасност и физички повреди.
3. Не претворајте го овој електричен алат да работи на начин што не е посебно дизајниран и наведен од производителот на алатот. Таквото претворање може да резултира со губење контрола и да предизвика сериозна телесна повреда.
4. Не користете додатоци што не се посебно дизајнирани и наведени од производителот на алатот. Тоа што додатокот може да се прикачи на вашиот електричен алат не значи дека е безбеден за употреба.

5. **Номиналната брзина на додатокот мора да биде барем еднаква со максималната брзина означена на алатот.** Додатоците што се вртат побрзо од номиналната брзина може да се скршат и да се распрскаат.
6. **Надворешниот пречник и дебелината на додатокот мора да се во рамките на нормалниот капацитет на алатот.** Додатоците со неправилна големина не можат соодветно да се заштитат или контролираат.
7. **Димензиите на додатоците за монтирање мора да им одговараат на димензиите на монтажниот хардвер на електричниот алат.** Додатоците што не му одговараат на монтажниот хардвер на алатот ќе работат без рамнотежа, ќе вибрираат прекумерно и може да предизвикаат губење на контролата.
8. **Не користете оштетен додаток. Пред секоја употреба, проверете дали додатоците како што се абразивните тркала се скршени или напукнати, потпорните подлоги се напукнати, избени или истрошени, четките имаат откачени или искринати жици. Доколку електричниот алат или додатокот се испушти, проверете дали е оштетен или монтирајте нештетен додаток. Откако ќе го проверите и монтирајте додатокот, вие и околните лица застанете подалеку од рамнината на вртливост на додатокот и ракувајте со алатот при максимална неоптоварена брзина една минута. Оштетените додатоци обично се распаѓаат за време на овој пробен период.**
9. **Носете опрема за лична заштита. Зависно од примената, користете заштита за лицето, безбедносни затемнети очила или заштитни очила. Зависно од работата, носете маска за прашина, ракавици и работна престилка што може да сопне мали отпадоци од брусење или стругање. Заштитата за очи треба да сопира разлетан отпад што се создава со различните примени. Маската за прашина или респираторот мора да имаат способност да ги филтрираат честичките што се создаваат со конкретната примена. Подолго изложување на голема бучава може да предизвика оштетување на слухот.**
10. **Присутните лица треба да се на безбедна оддалеченост од работното подрачје. Секој што влегува во работното подрачје треба да носи заштитна опрема. Парчиња од материјалот што се обработува или од скршен додаток може да одлетат и да предизвикаат повреда надвор од непосредното работно подрачје.**
11. **Држете го алатот само за изолираните држачи кога вршите работи каде што додатокот за сечење може да дојде во допир со скриени жици или сопствениот кабел. Додатокот за сечење што ќе допре жица под напон може да ја пренесе струјата до металните делови на алатот и да предизвика струен удар на операторот.**
12. **Поставете го кабелот подалеку од вртливиот додаток. Ако изгубите контрола, кабелот може да се пресече или повлече и раката или дланката може да ви бидат повлечени во вртливиот додаток.**
13. **Не одложувајте го алатот додека додатокот не сопне целосно. Вртливиот додаток може да ја зафати површината и да го извлече алатот надвор од ваша контрола.**
14. **Алатот не смее да биде вклучен додека го пренесувате. Случаен допир со вртливиот додаток може да ви ја зафати облеката и да ве повреди.**
15. **Редовно чистете ги отворите за проветрување на алатот.** Вентилаторот на моторот привлекува прашина во кукиштето, а прекумерното насобирање метал во прав може да предизвика опасност од струен удар.
16. **Не ракувајте со алатот близу до запаливи материјали.** Искрите може да предизвикаат пожар.
17. **Не користете додатоци за коишто се потребни течности за ладење. Користењето вода или друга течност за ладење може да предизвика струен удар.**

Повратен удар и поврзани предупредувања:

Повратен удар настанува при ненадејно заглавување или поткачување на тркало, потпорна подлога, четка или некој друг додаток што се врти. Заглавувањето или поткачувањето предизвикуваат нагло запирање на вртливиот додаток што пак предизвикува неконтролираниот алат да биде насилно турнат во насока спротивна од насоката на ротација кај спојот.

На пример, ако абразивно тркало се заглави во работниот материјал, работ на тркалото што влегува во точката на заглавувањето може да се зарие во површината на материјалот, што ќе предизвика тркалото да излезе или да отскокне. Тркалото може да отскокне кон операторот или настрана од него, зависно од насоката на движење на тркалото во точката на заглавување. Исто така, абразивните тркала може да се скршат во вакви услови.

Повратниот удар е резултат од неправилна употреба на алатот и/или неправилни работни постапки и услови и може да се избегне со преземање соодветни мерки на претпазливост, како што е наведено подолу.

1. **Цврсто држете го електричниот алат со двете раце и наместете ги телото и рацете така што ќе може да ги издржат силите од повратен удар. Секогаш користете помошна рачка, ако ја има, за максимална контрола при повратен удар или торзиска реакција за време на стартувањето.** Операторот може да ги контролира торзиските реакции и силите на повратниот удар ако се преземат соодветни мерки на претпазливост.
2. **Не ставајте ја раката близу до вртливиот додаток.** Додатокот може да се одбие над раката.
3. **Не поставувајте го телото во подрачјето каде што алатот ќе се придвижи во случај на повратен удар.** Повратниот удар ќе го отфрли алатот во насока спротивна на движењето на тркалото во точката на заглавување.
4. **Бидете особено внимателни кога работите на агли, остри рабови и сл. Избегнувајте отскокнување и завлекување на додатокот.** Аглите, острите рабови и отскокнувањето можат да го заглават вртливиот додаток и да предизвикаат губење контрола или повратен удар.
5. **Не поставувајте синџир на пилата, сечило за дрворез, сегментирано дијамантско тркало со периферно растојание поголемо од 10 мм или нож за пила. Таквите сечила често предизвикуваат повратни удари и губење контрола.**

Посебни безбедносни предупредувања за брусење на бетонски површини:

1. Користете само типови тркала што се препорачани за вашиот алат и специфичниот штитник конструиран за избраното тркало. Тркала за кои алатот не е конструиран не може да се заштитат соодветно и не се безбедни.
2. Секогаш користете неоштетени фланши за тркалото што се со правилни големина и облик за избраното тркало. Соодветните фланши за тркало го држат тркалото и со тоа ја намалуваат можноста тоа да се скрши.

Дополнителни безбедносни предупредувања:

1. Пред работа, секогаш монтирајте штитник за тркало за собирање прав.
2. Внимавајте да не ги оштетите вретеното, фланшата (особено површината за монтирање) или навртката за стегање. Оштетувањето на тие делови може да доведе до кршење на тркалото.
3. Внимавајте каменот да не го допира материјалот пред да се вклучи прекинувачот.
4. Пред да го користите алатот врз работниот материјал, оставете го да поработи малку напразно. Видете дали има вибрации или осцилации што може да укажуваат на лошо монтирање или неизбалансиран камен.
5. Не оставајте го алатот вклучен. Работете со алатот само кога го држите в раце.
6. Не допирајте го чашковидното дијамантско тркало веднаш по работата; може да е многу жешко и да ви ја изгори кожата.
7. Почитувајте ги упатствата на производителот за правилно монтирање и користење на камењата. Бидете внимателни кога ракувате со камењата и кога ги одложувате.
8. Не користете посебни лежишта за намалување или адаптери за приспособување на чашковидните дијамантски тркала за големи отвори.
9. Користете само фланши наменети за овој алат.
10. Проверете дали материјалот е добро прицврстен.
11. Внимавајте, тркалото продолжува да се врти по исклучување на алатот.
12. Ако работното место е крајно жешко и влажно или многу загадено со спроводлив прав, користете прекинувач за краток спој (30 mA) за безбедност на операторот.
13. Не користете го алатот ако материјалот содржи азбест.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобности или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

ОПИС НА ФУНКЦИЈЕ

▲ВНИМАНИЕ: Пред секое дотерување или проверка на алатот, проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Индикаторска ламбичка

► **Сл.1:** 1. Индикаторска ламбичка

Индикаторската ламбичка свети зелено кога алатот е приклучен во напојување.

Ако индикаторската ламбичка не свети, главниот кабел или контролерот може да се неисправни. Индикаторската ламбичка е вклучена, но алатот не стартува иако е вклучен, карбонските четки може да се избени, или контролерот, моторот или прекинувачот ON/OFF можеби се неисправни.

Блокада на оската

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не затегнувајте ја блокадата на оската кога навојот се движи. Тоа може да предизвика сериозна повреда или оштетување на алатот.

Притиснете ја блокадата на оската за да спречите вртење на вретеното кога ставате или вадите додатоци.

► **Сл.2:** 1. Блокада на оската

Вклучување

▲ВНИМАНИЕ: Пред да го приклучите кабелот во мрежата, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.

▲ВНИМАНИЕ: Осигурете се дека сте го исклучиле алатот во случај на прекин на снабдувањето со електрична енергија или случајно исклучување, како на пример откачување на кабелот за напојување. Инаку, алатот неочекувано ќе стартува кога напојувањето ќе се врати и ќе предизвика несреќа или телесна повреда.

Во зависност од земјата, има три шаблони на вклучување.

► **Сл.3:** 1. Прекинувач за стартување 2. Рачка за блокирање

За алат со копче за блокирање

Зависно од земјата

▲ВНИМАНИЕ: Прекинувачот може да биде блокиран во положбата „ON“ за поголема удобност за лицето што ракува со алатот при подолготрајна употреба. Бидете внимателни кога го блокирате алатот во положбата „ON“ и одржувајте стабилен зафат на алатот.

За вклучување на алатот, едноставно повлечете го прекинувачот за стартување (во насоката B).

Отпуштете го прекинувачот за да сопнете.

За континуирана работа, повлечете го прекинувачот (во насоката B) и потоа турнете ја рачката за блокирање (во насоката A).

За да го запрете алатот од блокираната положба, целосно повлечете го прекинувачот (во насоката B) и потоа отпуштете го.

За алат со прекинувач за одблокирање

Зависно од земјата

За да спречите случајно повлекување на прекинувачот за стартување, вградена е рачка за блокирање.

За вклучување на алатот, притиснете ја рачката за блокирање (во насока А) и потоа повлечете го прекинувачот (во насока В). Отпуштете го прекинувачот за да сопнете.

ЗАБЕЛЕШКА: Немојте силно да го повлекувате прекинувачот за стартување без да ја притиснете рачката за блокирање. Тоа може да предизвика дефект на прекинувачот.

За алат со прекинувачи за блокирање и одблокирање

Специфично за земјата (вклучувајќи ги Австралија и Нов Зеланд)

⚠ВАЖНО: Прекинувачот може да биде блокиран на положбата „ON“ за поголема удобност за лицето што ракува со алатот при подолготрајна употреба. Бидете внимателни кога го блокирате алатот во положбата „ON“ и одржувајте стабилен зафат на алатот.

За да спречите случајно повлекување на прекинувачот за стартување, вградена е рачка за блокирање.

За вклучување на алатот, притиснете ја рачката за блокирање (во насока А) и потоа повлечете го прекинувачот (во насока В). Отпуштете го прекинувачот за да сопнете.

За континуирана работа, турнете ја рачката за блокирање (во насоката А), повлечете го прекинувачот за стартување (во насоката В) и повлечете ја рачката за блокирање (во насоката С).

За да го запрете алатот од блокираната положба, целосно повлечете го прекинувачот (во насоката В) и потоа отпуштете го.

ЗАБЕЛЕШКА: Немојте силно да го повлекувате прекинувачот за стартување без да ја притиснете рачката за блокирање. Тоа може да предизвика дефект на прекинувачот.

Функција за спречување случајно рестартирање

При приклучување во алатот со прекинувач во положба ON, алатот не се стартува.

Во тој момент, индикаторската ламбичка трепка во црвена боја и покажува дека е активна функцијата за спречување случајно рестартирање.

За да го стартувате алатот, исклучете го прекинувачот и повторно вклучете го.

Контрола на постојана брзина

Може да се изврши добра фина обработка, бидејќи брзината на вртење се одржува константна дури и при преоптовареност.

Одлика за меко стартување

Одликата за меко стартување ја намалува почетната реакција.

Заштитник од преоптоварување

Кога оптоварувањето на алатот ги надминува дозволените нивоа, можноста на моторот се намалува за да го заштити од прегревање. Кога оптоварувањето се враќа на дозволените нивоа, алатот ќе функционира нормално.

Брусење со нивелирање

Само за модел PC5001C

За нивелирање на површина, основата на брусилката треба да се порамни со дијаманското тркало.

Предниот валец треба да се нагоди (користете имбус-клуч) нагоре, до нивото што е потребно за саканата количина на материјал за отстранување.

► **Сл.4:** 1. Основа 2. Имбус-клуч 3. Преден валец

За да ја промените количината на отстранетиот материјал (бетон), олабавете ги завртките со имбус-глава на држачот на основата со имбус-клучот. Подигнете го или спуштете го предниот валец за да го нагодите растојанието помеѓу предниот валец и дијаманското тркало.

Разликата е количината на материјалот за отстранување. Потоа, многу внимателно стегнете ги завртките со имбус-глава.

► **Сл.5:** 1. Завртка со имбус-глава 2. Количина на материјал за отстранување

НАПОМЕНА: Максималниот материјал за отстранување треба да биде помалку од 4,0 мм.

Навалување на основата за мазно брусење

Само за модел PC5001C

За непречено отстранување на дадена грубост или текстура на површината, навалувањето на основата е корисно.

Користете го имбус-клучот за да ги олабавите двете завртки со имбус-глава што ја стегаат основата на двете страни.

► **Сл.6:** 1. Основа 2. Имбус-клуч 3. Завртка со имбус-глава

Користете имбус-клуч за да ги спуштите трите завртки со имбус-глава на основата вртејќи ги наредно.

► **Сл.7:** 1. Имбус-клуч 2. Завртка со имбус-глава

Користете квадрат или линијар за да го постигнете саканиот агол на основата во однос на дијаманското тркало.

Потоа внимателно стегнете ги завртките со имбус-глава од двете страни на основата.

Нагодете го центарот на основата во близина на тркалото така што ќе биде на истото ниво како и тркалото.

► **Сл.8:** 1. Исто ниво 2. Квадрат или линијар 3. Завртка со имбус-глава

ЗАБЕЛЕШКА: По нагодување на основата, свртете ги трите завртки со имбус-глава на основата налево, додека главите не се порамнети со задната страна на основата. Нежно свртете ги, во спротивно нагодувањето на основата ќе се отфрли.

Нагодување на основата за да се компензира абеењето на тркалото

Само за модел PC5001C

Со долга употреба, дијамантското тркало ќе се изаби и на тој начин ќе создаде растојание со површината што ќе ја брусите, така што перформансите стануваат слаби. Проверувајте го алатот п секои 4 или 5 часа употреба. Ако тркалото и површините на основата не се порамнети, олабавете две завртки со имбус-глава што ја стегаат основата. Свртете ги трите завртки со имбус-глава на основата надесно и нагодете ја основата така што ќе биде нивелирана со површината на тркалото. Повторно затегнете ја цврсто основата за стегање на завртките со имбус-глава и потоа лесно завртете ги завртките со имбус-глава налево, така што нема да се олабават за време на работата.

Нагодување на капакот за прав

► **Сл.9:** 1. Подигнување 2. Спуштање 3. Капак за прав 4. Шраф

Олабавете го шрафот и нагодете го нивото на четката на капакот за прав. Четката на капакот за прав треба да биде или порамнета со површината на дијамантското тркало или до 0,5 мм над површината на дијамантското тркало (кога алатот е во обратна положба). Смукањето/собирањето ќе биде слабо ако не се приближно на исто ниво. По нагодувањето, цврсто затегнете го шрафот. За нагодување на капакот за прав, држете го на надворешната страна; вртете надесно за подигнување, налево за спуштање.

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред да работите нешто на алатот, проверете дали е исклучен и откачен од струја.

Монтирање или отстранување на кружната дршка

⚠ВНИМАНИЕ: Пред работата, секогаш монтирајте ја кружната дршка.

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш осигурете се дека завртките на кружната дршка се цврсто затегнати пред да ја користите.

⚠ВНИМАНИЕ: Држете ја дршката за област назначена во сликата. Исто така, држете ја раката подалеку од металниот дел на алатот за време на работењето. Ако го допрете металниот дел, може да добиете струен удар во случај додатокот за сечење неочекувано да најде на жица под напон.

За да ја монтирате кружната дршка, монтирајте ја врз алатот како што е покажано и зацврстете две завртки за да ја фиксирате.

За да ја отстраните кружната дршка, следете ја постапката за монтирање по обратен редослед.

► **Сл.10:** 1. Завртка 2. Област за држење

Ставање и вадење дијамантско тркало

► **Сл.11:** 1. Навртка за блокирање 2. Клуч за навртката за блокирање 3. Дијамантско тркало 4. Блокада на оската

За да замените изабено дијамантско тркало со ново, притиснете на блокадата на оската за да ја држите оската стабилна, потоа олабавете ја навртката за блокирање налево со обезбедениот клуч за навртката за блокирање. Извадете го изабеното дијамантско тркало. За да монтирате ново, следете ја постапката за вадење погоре по обратен редослед. При монтирање дијамантско тркало, секогаш цврсто стегајте ја навртката за блокирање.

НАПОМЕНА: Обичните дијамантски тркала на пазарот немаат отвори за издувни гасови, така што евакуацијата на правот е слаба. Исто така, ако отворот за монтирање не е со точен дијаметар, ќе настане вибрирање на алатот и може да дојде до несреки. СЕКОГАШ КОРИСТЕТЕ ЧАШКОВИДНО ДИЈАМАНТСКО ТРКАЛО МАКИТА.

Монтирање или вадење на вреќата за прав

За да ја монтирате вреќата за прав, лизнете ја вреќата за прав на отворот за прав. Лизнете ја вреќата за прав на отворот за прав докрај, додека вреќата за прав не запре, така што нема да се откачи за време на работата.

► **Сл.12:** 1. Вреќа за прав

Извадете ја вреќата за прав кога ќе почне да ја допира површината за сечење. Ова е знак дека вреќата за прав е полна. Непразнењето на вреќата за прав ќе доведе до слабо смукање/собирање.

Поврзување правосмукалка

Опционален прибор

► **Сл.13**

Ако сакате да биде чисто при брусеење на бетонот, поврзете правосмукалка Makita на вашиот алат. Потоа, поврзете го цревето на правосмукалката на отворот, како што е прикажано на сликата.

РАБОТЕЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: СЕКОГАШ држете го алатот цврсто со едната рака за кукиштето, а со другата на помошната дршка како што е прикажано на сликата.

⚠ВНИМАНИЕ: Пред работењето, осигурете се дека вакуумската правосмукалка е поврзана со алатот и е вклучена.

⚠ВНИМАНИЕ: Не користете го алатот со оштетена четка на капакот за прав. Користењето оштетена четка на капакот за прав може да доведе до повреда преку испуштање прав.

Брусење на бетонски површини

Секогаш монтирајте ја помошната дршка на алатот пред работата. Држете ги рачката на прекинувачот и помошната дршка цврсто со двете раце при работа.

► Сл.14

Брусење во агли

Само за моделот PC5000C

За да брусите агли, олабавете ја завртката со имбус-глава и извадете го капачето на капакот за прав.

► Сл.15: 1. Завртка со имбус-глава 2. Капаче на капакот за прав

Само за модел PC5001C

1. За да брусите агли, извадете ја шестаголната завртка што го стега држачот на валецот и држачот на основата и извадете го целиот држач на валецот.

2. Олабавете ја завртката со имбус-глава и извадете го капачето на капакот за прав.

► Сл.16: 1. Капаче на капакот за прав 2. Држач на валецот 3. Завртка со имбус-глава 4. Шестаголна завртка

Нагодете го капакот за прав на соодветна во согласност со вашата работа.

► Сл.17

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред секоја проверка или одржување, проверете дали алатот е исклучен и откачен од струја.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

Замена на четката на капакот за прав

За да ја извадите четката на капакот за прав од капакот за прав, држете крај од четката на капакот за прав и бавно извадете ја.

За да ја монтирате четката на капакот за прав, прво порамнете ги двата краја на четката на капакот за прав со жлебот на капакот за прав.

► Сл.18

И потоа вметнете ја четката на капакот за прав целосно во жлебот на капакот за прав со шрафцигер со дупчиња или друг соодветен алат.

► Сл.19

Замена на карбонските четкички

► Сл.20: 1. Гранична ознака

Редовно проверувајте ги карбонските четкички. Заменете ги кога ќе се истрошат до граничната ознака. Одржувајте ги карбонските четкички чисти за да влегуваат во држачите непречено. Двете карбонски четкички треба да се заменат истовремено. Користете само идентични карбонски четкички.

1. Извадете ги капачињата на држачите на четкичките со одвртка.

2. Извадете ги истрошените карбонски четкички, вметнете ги новите и стегнете ги капачињата на држачите на четкичките.

► Сл.21: 1. Држач на четкичка 2. Шрафцигер

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Чашковидно дијамантско тркало
- Четка на капакот за прав

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		PC5000C	PC5001C
Применљива дијамантска плоча у облику купе	Макс. пречник плоче	125 мм	
Навој вретена		M14 или 5/8" (у зависности од земље)	
Макс. дужина вретена		10 мм	
Брзина без оптерећења (n ₀) / номинална брзина (n)		10.000 мин ⁻¹	
Укупна дужина		437 мм	479 мм
Нето тежина		4,0кг	5,1кг
Заштитна класа		□/II	

- Због нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених спецификација без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина према процедури ЕПТА 01/2014

Симболи

У наставку су приказани симболи који се односе на опрему. Пре употребе се обавезно упознајте са њиховим значењем.

	Прочитајте упутство за употребу.
	Носите заштитне наочаре.
	Увек рукујте алатом обема рукама.
	ДВОСТРУКА ЗАШТИТНА ИЗОЛАЦИЈА

Само за земље ЕУ

Због присуства штетних компонената у опреми, коришћена електрична и електронска опрема може да има негативан утицај на животну средину и здравље људи.

Не одлажите електричне и електронске уређаје са кућним отпадом!

У складу са европском директивом о отпаду од електричне и електронске опреме и њеном прилагођавању националном закону, коришћена електрична и електронска опрема мора да се прикупи одвојено и достави одвојеном сабиралишту за комунални отпад који ради у складу са прописима о заштити животне средине.

То означава симбол прецртане канте за смеће на опреми.

Намена

Алат је намењен за брушење бетонских површина.

Мрежно напајање

Алат сме да се прикључи само на монофазни извор мрежног наизменичног напајања који одговара подацима са натписне плочице. Алати су двоструко заштитно изоловани, па могу да се прикључе и на мрежне утичнице без уземљења.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN62841-2-3:

Модел	Ниво звучног притиска (L _{рп}): (dB (A))	Ниво звучне снаге (L _{вн}): (dB (A))	Несигурност (K): (dB (A))
PC5000C	90	98	3
PC5001C	90	98	3

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN62841-2-3:

Режим рада: брушење површине

Модел	Вредност емисије вибрација ($a_{\text{нп, AG}}$) : (m/s^2)	Несигурност (K): (m/s^2)
PC5000C	3,7	1,5
PC5001C	8,0	1,5

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

▲УПОЗОРЕЊЕ: Декларисана вредност емисије вибрација важи за главне примене електричног алата. Међутим, ако се електрични алат користи за друге примене, вредност емисије вибрација се може разликовати.

ЕЗ декларација о усаглашености

Само за европске земље

ЕЗ декларација о усаглашености део је Додатка А у овом приручнику са упутствима.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲УПОЗОРЕЊЕ: Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације које су испоручене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доле наведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

Безбедносна упозорења за брусилицу за бетонске површине

Безбедносна упозорења уобичајена за брушење бетонских површина:

- Овај електрични алат је предвиђен да функционише као брусилица за бетонске површине са дијамантским плочама у облику купе. Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације достављене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доленаведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.
- Овај електрични алат не служи за обављање радова као што су брушење брусним плочама, пескарење, брушење жичаном четком, полирање, израда отвора или одсецање. Обављање радова за које електрични алат није намењен може изазвати опасности и телесне повреде.
- Немојте преправљати овај електрични алат за начин рада који није посебно предвиђен и наведен од стране произвођача алата. Такво преправљање може довести до губитка контроле и проузроковати озбиљне телесне повреде.
- Не користите додатни прибор који није специјално пројектован и наведен од стране произвођача алата. Ако неки прибор може да се прикључи на ваш електрични алат, то не значи да осигурава безбедан рад.

5. **Номинална брзина прибора мора да буде најмање једнака максималној брзини означеној на електричном алату.** Прибори који се крећу брже од њихове номиналне брзине могу да се сломају и разлете у комадићима.
6. **Спољни пречник и дебљина прибора морају да одговарају номиналном капацитету вашег електричног алата.** Додатни прибори неправилне величине не могу се адекватно заштитити или контролисати.
7. **Димензије за монтажу додатног прибора морају да одговарају димензијама монтажних дела електричног алата.** Додатни прибор који не одговара монтажном делу електричног алата биће избачен из равнотеже. Јако ће вибрирати и може да доведе до губитка контроле.
8. **Не користите оштећени додатни прибор.** Пре сваке употребе преконтролишите додатни прибор, на пример, брусне плоче на листање и напрслине, потпорне подлоге на напрслине, хабање или претерано трошење, жичану четку на лабаве или напрсле чекиње. Ако електрични алат или прибор падну, проверите да ли су оштећени или поставите неоштећени прибор. Пошто преконтролишете и инсталирате прибор, присутни посматрачи и ви сами треба да се склоните од равни ротирајућег прибора, а електрични алат право пустите да ради са максималном брзином празног хода око један минут. Оштећени прибор ће се обично поломити током овог времена тестирања.
9. **Носите заштитну опрему. У зависности од примене, користите штитник за лице, заштитну маску или заштитне наочаре.** Ако је потребно, носите маску за заштиту од прашине, штитнике за слух, рукавице и радну кецељу која може да заустави мале абразивне честице или делиће предмета обраде. Заштита за очи мора да буде у стању да заустави летеће опилке који се стварају при разним применама. Маска за заштиту од прашине или респиратор морају да буду у стању да филтрирају честице које се стварају током одређене примене. Дуже излагање високом нивоу буке може довести до губитка слуха.
10. **Удаљите посматраче на безбедну удаљеност од радног подручја.** Свако ко улази у радно подручје мора да носи личну заштитну опрему. Делићи предмета обраде или поломљеног прибора могу бити одбачени и изазвати повреду и изван непосредног радног подручја.
11. **Електрични алат држите искључиво за изоловане рукохвате када обављате радове при којима постоји могућност да резни прибор додирне скривене водове или пресеке сопствени кабл.** Резни прибор који додирне струјни вод може да стави под напон изложене металне делове електричног алата и изложи руковаоца струјном удару.
12. **Кабл поставите далеко од ротирајућег прибора.** Ако изгубите контролу, може доћи до пресецања или заплитања кабла, а ваша шака или рука може бити повучена на ротирајући прибор.
13. **Никад не одлажите електрични алат док се прибор потпуно не заустави.** Ротирајући прибор може да се укола у површину и избаци електрични алат из ваше контроле.
14. **Немојте да укључујете електрични алат док га носите поред тела.** Случајан додир са ротирајућим прибором може да захвати вашу одећу и повуче прибор према вашем телу.
15. **Редовно чистите вентилационе отворе електричног алата.** Мотор-вентилатор ће увлачити прашину у кућиште, а превелико нагомиланање металне прашине може изазвати електричне опасности.
16. **Не укључујте електрични алат близу запаљивих материјала.** Варнице би могле да упале такве материјале.
17. **Немојте да користите прибор за који је потребна расхладна течност.** Употреба воде или других расхладних течности може довести до електричног удара.

Повратни удар и повезана упозорења:

Повратни удар представља изненадну реакцију која се јавља када се ротирајућа плоча, потпорна подлога, четка или други прибор укљеште или укопају. Укљештење или уковање изазива брзо блокирање ротирајућег прибора, који онда доводи до принудног неконтролисаног кретања алата у смеру супротном од смера ротације прибора у тренутку укљештења. На пример, ако се брусна плоча укола или укљешти у предмет обраде, ивица плоче која улази у тачку укљештења може да зарони у површину материјала изазивајући извлачење или одскакање плоче. Плоча може да одскочи или ка руковаоцу или од њега, што зависи од смера кретања плоче у тренутку укљештења. Под таквим условима, може доћи до лома брусних плоча. Повратни удар је резултат неправилног коришћења електричног алата и/или неправилних радних поступака или услова и може се избећи предузимањем одговарајућих мера опреза које су наведене у наставку.

1. **Чврсто држите алат обема рукама, а тело и руке поставите тако да могу да издрже силе повратног удара.** Увек користите помоћну дршку, ако постоји, ради максималне контроле над повратним ударом или реакције на обртни момент при покретању. Руковалац може да контролише силе реакције на обртни момент или силе повратног удара ако предузме одговарајуће мере опреза.
2. **Никада не стављајте руку близу ротирајућег прибора.** Прибор може да направи повратни удар преко ваше руке.
3. **Не заузимајте положај у подручју кретања електричног алата у случају повратног удара.** Повратни удар ће принудити алат да се креће у смеру који је супротан од смера кретања плоче у тренутку укљештења.
4. **Будите нарочито пажљиви када обрађујете углове, оштре ивице итд. Избегавајте одскакање и уковање прибора.** Углови, оштре ивице или одскакање имају тенденцију уковања ротирајућег прибора и могу да изазову губљење контроле или повратни удар.
5. **Немојте прикључивати ланац тестере, лист за резање дрвета, сегментiranу дијамантну плочу са периферним размаком већим од 10 мм или лист тестере са зупцима.** Такве тестере често стварају повратни удар и доводе до губитка контроле.

Безбедносна упозорења специфична за брушење бетонских површина:

1. Користите само оне типове плоча који се препоручују за ваш електрични алат и специјалне штитнике за изабрану плочу. Плоче за које електрични алат није дизајниран не могу се адекватно заштитити и нису безбедне.
2. За изабрану плочу увек користите неоштећене прирубнице за плоче, одговарајуће величине и облика. Правилно изабране прирубнице за плоче подржавају плоче и смањују могућност да се распадну.

Додатна безбедносна упозорења:

1. Пре него што почнете са радом, увек поставите штитник плоче за сакупљање прашине.
2. Немојте да оштећујете вретено, прирубницу (посебно монтажну површину) или сигурносне наврће. Оштећење тих делова може да проузрокује распадање брусне плоче.
3. Уверите се да плоча није у додиру са предметом обраде пре него што укључите прекидач.
4. Пре примене алата на стварном предмету обраде, пустите га да ради извесно време. Водите рачуна о вибрацијама или подрхтавању који су знак неправилне монтаже или неуравнотежене плоче.
5. Немојте да остављате укључен алат. Алат укључите само када га држите рукама.
6. Дијамантску плочу у облику купе не додирујте одмах после завршеног рада; јер може да буде веома врућа и можете да се опечете.
7. Водите рачуна о упутству произвођача у вези са правилном монтажом и употребом брусних плоча. Плочама рукујте опрезно и опрезно их складиштите.
8. За прилагођавање на дијамантску плоча са већим отвором не употребљавајте посебне редукционе спојнице или адаптере.
9. Користите само прирубнице које су спецификацијом предвиђене за овај алат.
10. Проверите да ли је предмет обраде правилно подупрт.
11. Водите рачуна о томе да се плоча окреће још извесно време после искључивања алата.
12. Ако је радно место веома вруће, влажно или пуно прашине која проводи електрицитет, прикључите апарат помоћу склопке за заштиту од кратког споја (30 mA) ради заштите руковаоца.
13. Алат не употребљавајте за обраду материјала који садрже азбест.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). **НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА** или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

▲ПАЖЊА: Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и одвојен из електричне мреже.

Индикаторска лампица

► **Слика1:** 1. Индикаторска лампица

Индикаторска лампица светли зелено када је алат прикључен на напајање.

Ако индикаторска лампица не светли, кабл за напајање или контролер су можда неисправни. Индикаторска лампица светли, али алат не ради чак и када се укључи, графитне четкице су истрошене, или контролер, мотор или прекидач за УКЉУЧИВАЊЕ/ ИСКЉУЧИВАЊЕ можда нису исправни.

Брава осовине

▲УПОЗОРЕЊЕ: Немојте да активирате браву осовине када се вретено окреће. То може да изазове тешке телесне повреде или оштећење алата.

Притисните тастер за браву осовине да се осовина не би обртала када постављате или скидате додатну опрему.

► **Слика2:** 1. Брава осовине

Функционисање прекидача

▲ПАЖЊА: Пре прикључивања алата на мрежу увек проверите да ли прекидач ради правилно и да ли се враћа у положај „OFF“ (искључивање) пошто га пустите.

▲ПАЖЊА: Постарајте се да искључите алат у случају да дође до престанка напајања или случајног гашења услед одвајања кабла за напајање. У супротном алат може неочекивано да се покрене када се напајање опет укључи и може да изазове несрећу или телесне повреде.

У зависности од земље, постоје три модела функционисања прекидача.

► **Слика3:** 1. Окидач прекидача 2. Полуга за закључавање

За алат са прекидачем за блокирање

У зависности од земље

▲ПАЖЊА: Прекидач може да буде закључан у положају „ON“ (укључивање) за удобнији рад оператера приликом дуге употребе. Будите пажљиви приликом закључавања алата у положају „ON“ (укључивање) и непрекидно чврсто држите алат.

За покретање алата, једноставно повуците окидач прекидача (у правцу V). Отпустите окидач прекидача да бисте зауставили алат.

За непрестани рад, повуците окидач прекидача (у правцу V), а затим гурните полугу за закључавање (у правцу A). Да бисте зауставили алат из закључаног положаја, повуците до краја окидач прекидача (у правцу V) и отпустите га.

За алат са прекидачем за ослобађање из блокираног положаја

У зависности од земље

Алат је опремљен полугом за закључавање која спречава да случајно повучете окидач прекидача. Да бисте укључили алат, притисните полугу за закључавање (у правцу А) и повуците окидач прекидача (у правцу В). Отпустите окидач прекидача да бисте зауставили алат.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте јако повлачити окидач прекидача ако претходно нисте притиснули полугу за закључавање. То може да доведе до ломљења прекидача.

За алат са прекидачем за блокирање и ослобађање из блокираног положаја

У зависности од земље (укључујући Аустралију и Нови Зеланд)

ПАЖЊА: Прекидач може да буде закључан у положају „ON“ (укључивање) за удобнији рад оператера приликом дуге употребе. Будите пажљиви приликом закључавања алата у положају „ON“ (укључивање) и непрекидно чврсто држите алат.

Алат је опремљен полугом за закључавање која спречава да случајно повучете окидач прекидача. Да бисте укључили алат, притисните полугу за закључавање (у правцу А) и повуците окидач прекидача (у правцу В). Отпустите окидач прекидача да бисте зауставили алат. За непрестани рад, притисните полугу за закључавање (у правцу А), повуците окидач прекидача (у правцу В), а затим повуците полугу за закључавање (у правцу С). Да бисте зауставили алат из закључаног положаја, повуците до краја окидач прекидача (у правцу В) и отпустите га.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Немојте јако повлачити окидач прекидача ако претходно нисте притиснули полугу за закључавање. То може да доведе до ломљења прекидача.

Функција за спречавање случајног укључивања

Ако прикључујете алат на извор напајања када је прекидач укључен, алат се не покреће. У том тренутку ће индикаторска лампица трепери црвеном бојом како би указала да функција за спречавање случајног укључивања ради. Да бисте покренули алат, искључите прекидач и поново га укључите.

Регулатор константне брзине

Могуће је добити фину завршну обраду, јер се брзина ротације одржава уједначеном чак и у условима оптерећења.

Функција лаганог старта

Функција лаганог старта смањује почетну реакцију.

Заштита од преоптерећења

Када оптерећење алата прекорачи дозвољени ниво, напајање мотора се смањује ради спречавања прекомерног загревања. Када се оптерећење врати на дозвољени ниво, алат ће радити нормално.

Поравнавање

Само за модел PC5001C

Да би се површина поравнала, основа брусилце треба да буде у равни са дијамантском плочом. Предњи ваљак треба подесити (користите имбус кључ) нагоре до нивоа потребног за уклањање жељене количине материјала.

► **Слика4:** 1. Основа 2. Имбус кључ 3. Предњи ваљак

Да бисте променили количину уклоњеног материјала (бетона), олабавите завртње са шестоугаоним главама на држачу основе помоћу имбус кључа. Подигните или спустите предњи ваљак да бисте подесили зазор између предњег ваљка и дијамантске плоче.

Разлика је у количини уклоњеног материјала. Затим веома пажљиво причврстите завртње са шестоугаоним главама.

► **Слика5:** 1. Завртањ са шестоугаоном главом 2. Количина уклоњеног материјала

НАПОМЕНА: Максимално уклањање материјала треба да буде мање од 4,0 мм.

Нагибна основа за прецизније брушење

Само за модел PC5001C

Нагињање основе је корисно за прецизно уклањање дате неравнине или текстуре површине. Користите имбус кључ да бисте олабавили два завртња са шестоугаоним главама који причвршћују основу са обе стране.

► **Слика6:** 1. Основа 2. Имбус кључ 3. Завртањ са шестоугаоном главом

Користите имбус кључ да бисте спустили три завртња са шестоугаоним главама на основи тако што ћете их окренути удесно.

► **Слика7:** 1. Имбус кључ 2. Завртањ са шестоугаоном главом

Користите квадрат или лењир да бисте добили жељени угао основе у односу на дијамантску плочу. Затим пажљиво причврстите завртње са шестоугаоним главама са обе стране основе. Подесите центар основе близу плоче тако да буде на истом нивоу као и плоча.

► **Слика8:** 1. Исти ниво 2. Квадрат или лењир 3. Завртањ са шестоугаоном главом

ОБАВЕШТЕЊЕ: Након подешавања основе, окрећите три завртња са шестоугаоним главама на основи улево док главе не буду у равни са задњом страном основе. Лагано их окрените или ће подешавање основе бити одбачено.

Подешавање основе ради компензације хабања плоче

Само за модел PC5001C

Уз дугу употребу, дијамантска плоча ће се истрошити, стварајући зазор са обрађеном површином и тиме смањити учинак. Проверите алат након сваких 4 или 5 сати употребе.

Ако површина плоче и основе нису поравнате, олабавите два завртња са шестоугаоним главама која причвршћују основу.

Окрените три завртња са шестоугаоним главама на основи удесно и подесите основу тако да буде у равни са површином плоче.

Поново чврсто притегните завртње са шестоугаоним главама који причвршћују основу, а затим лагано окрените завртње са шестоугаоним главама улево тако да се завртњи са шестоугаоним главама не олабаве током рада.

Подешавање поклопца за заштиту од прашине

► **Слика9:** 1. Подизање 2. Спуштање 3. Поклопац за заштиту од прашине 4. Завртањ

Олабавите завртањ и подесите ниво четке на поклопцу за заштиту од прашине.

Четка на поклопцу за заштиту од прашине треба да буде у равни са површином дијамантске плоче или до 0,5 мм изнад ње (када је алат у обрнутом положају). Усисавање/сакупљање је лоше ако нису приближно на истом нивоу.

Након подешавања, обавезно чврсто затегните завртањ. Да бисте подесили поклопац за заштиту од прашине, држите га са спољашње стране, окрените удесно ради подизања, а улево ради спуштања.

СКЛАПАЊЕ

ПАЖЊА: Пре извођења радова на алату увек проверите да ли је искључен и да ли је утикач извучен из утичнице.

Постављање или уклањање „D“ дршке

ПАЖЊА: Пре него што почнете са радом, увек поставите „D“ дршку.

ПАЖЊА: Уверите се да су вијци на „D“ дршки чврсто затегнути пре коришћења.

ПАЖЊА: Држите за део предвиђен за држање на „D“ дршки као што је приказано на слици. Држите руку даље од металног дела алата током рада. Додиривање металног дела може да доведе до струјног удара, ако додаток за сечење неочекивано пресече жицу под напоном.

Да бисте монтирали „D“ дршку, поставите је на алат као што је приказано и затегните два вијка да бисте је причврстили.

Да бисте уклонили „D“ дршку, примените овај поступак обрнутим редоследом.

► **Слика10:** 1. Вијак 2. Област држања

Скидање или постављање дијамантске плоче

► **Слика11:** 1. Сигурносни навртањ 2. Кључ за сигурносни навртањ 3. Дијамантска плоча 4. Брава осовине

Да бисте заменили истрошену дијамантску плочу новом, притисните браву осовине како би осовина била фиксирана, а затим олабавите сигурносни навртањ тако што ћете га окренути улево помоћу испорученог кључа за сигурносни навртањ.

Уклоните истрошену дијамантску плочу.

Да бисте поставили нову плочу, примените горенаведени поступак за уклањање обрнутим редоследом.

Када постављате дијамантску плочу, увек чврсто затегните сигурносни навртањ.

НАПОМЕНА: Обичне дијамантске плоче на тржишту немају отворе за издувавање, тако да је уклањање прашине лоше. Такође, ако отвор за постављање није тачног пречника, долази до вибрација алата и може доћи до незгода. **УВЕК КОРИСТИТЕ МАКИТА ДИЈАМАНТСКУ ПЛОЧУ У ОБЛИКУ КУПЕ.**

Постављање или уклањање вреће за прашину

Да бисте поставили врећу за прашину, гурните је на отвор за прашину.

Обавезно гурните врећу за прашину на отвор за прашину до краја како бисте спречили да се одвоји током рада.

► **Слика12:** 1. Врећа за прашину

Уклоните врећу за прашину када почне да додирује резну површину. Ово је знак да је врећа за прашину пуна.

Ако не испразните врећу за прашину, то ће довести до лошег учинка усисавања/сакупљања.

Повезивање усисивача

Опциони додатни прибор

► **Слика13**

Када желите да брусите бетон, повежите Makita усисивач на алат. Затим повежите црево усисивача на млазницу као што је приказано на слици.

РАД

ПАЖЊА: Алат **УВЕК** држите чврсто једном руком за кућиште, а другом за помоћну дршку, као што је приказано на слици.

ПАЖЊА: Пре почетка рада, проверите да ли је усисивач повезан на алат и укључен.

ПАЖЊА: Не користите алат са оштећеном четком на поклопцу за заштиту од прашине. Употреба оштећене четке на поклопцу за заштиту од прашине може довести до повреде због испадања прашине.

Брушење бетонских површина

Увек поставите помоћну дршку на алат пре рада. Држите чврсто ручицу прекидача алата и помоћну дршку са обе руке током рада.

► **Слика14**

Брушење у угловима

Само за модел PC5000C

Да бисте брусиле у угловима, олабавите завртањ са шестоугаоном главом и уклоните капицу поклопца за заштиту од прашине.

► **Слика15:** 1. Завртањ са шестоугаоном главом
2. Капица поклопца за заштиту од прашине

Само за модел PC5001C

1. Да бисте брусиле у угловима, уклоните имбус завртањ који причвршћује држач ваљка и држач основе и уклоните цео држач ваљка.

2. Олабавите завртањ са шестоугаоном главом и уклоните капицу поклопца за заштиту од прашине.

► **Слика16:** 1. Капица поклопца за заштиту од прашине 2. Држач ваљка 3. Завртањ са шестоугаоном главом 4. Имбус завртањ

Поставите поклопац за заштиту од прашине у одговарајући положај у складу са послом који треба да обавите.

► **Слика17**

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА: Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, проверите да ли је алат искључен, а утикач извучен из утичнице.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

Замена четке на поклопцу за заштиту од прашине

Да бисте уклонили четку на поклопцу за заштиту од прашине са поклопца за заштиту од прашине, држите крај четке на поклопцу за заштиту од прашине и полако је извадите.

Да бисте поставили четку на поклопац за заштиту од прашине, прво поравнајте њена оба краја са жлебом поклопца за заштиту од прашине.

► **Слика18**

Затим уметните четку на поклопац за заштиту од прашине до краја у жлеб поклопца за заштиту од прашине помоћу одвијача са равним врхом или другог одговарајућег алата.

► **Слика19**

Замена угљених четкица

► **Слика20:** 1. Граница истрошености

Редовно проверавајте угљене четкице. Замените их када се истроше до границе истрошености. Одржавајте угљене четкице да би биле чисте и да би ушле у лежишта. Обе угљене четкице треба заменити у исто време. Користите само идентичне угљене четкице.

1. Помоћу одвијача одвртите и скините поклопце држача четкица.

2. Извадите истрошене угљене четкице, ставите нове и затворите поклопце држача четкица.

► **Слика21:** 1. Поклопац држача четкице 2. Одвијач

ОПЦИОНИ ПРИБОР

ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу. Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Дијамантска плоча у облику купе
- Четка на поклопцу за заштиту од прашине

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

SPECIFICAȚII

Model:		PC5000C	PC5001C
Disc diamantat tip cupă aplicabil	Diametrul maxim al discului	125 mm	
Filetul arborelui		M14 sau 5/8" (în funcție de țară)	
Lungime maximă arbore		10 mm	
Turație în gol (n ₀) / Turație nominală (n)		10.000 min ⁻¹	
Lungime totală		437 mm	479 mm
Greutate netă		4,0kg	5,1kg
Clasa de siguranță		□/II	

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea este specificată conform procedurii EPTA 01/2014

Simboluri

Mai jos sunt prezentate simbolurile care pot fi utilizate pentru echipament. Asigurați-vă că înțelegeți sensul acestora înainte de utilizare.

	Citiți manualul de utilizare.
	Purtați ochelari de protecție.
	Acționați întotdeauna cu ambele mâini.
	IZOLAȚIE DUBLĂ

Doar pentru țările din cadrul UE

Din cauza prezenței componentelor periculoase în echipament, echipamentul electric și electronic folosit poate avea un efect negativ asupra mediului și sănătății umane. Nu eliminați aparatele electrice și electronice împreună cu gunoiul menajer!

În conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și cu adaptarea sa în legislația națională, echipamentele electrice și electronice folosite trebuie colectate separat și livrate la un centru de colectare separat pentru deșeurile municipale, care respectă reglementările privind protecția mediului.

Acest lucru este indicat prin simbolul care reprezintă o pubeză cu roți barată cu o cruce, aplicat pe echipament.

Destinația de utilizare

Mașina este destinată frezării suprafețelor de beton.

Sursă de alimentare

Mașina trebuie conectată numai la o sursă de alimentare cu curent alternativ monofazat, cu tensiunea egală cu cea indicată pe plăcuța de identificare a mașinii. Acestea au o izolație dublă și, drept urmare, pot fi utilizate de la prize fără împământare.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841-2-3:

Model	Nivel de presiune acustică (L _{PA}): (dB(A))	Nivel de putere acustică (L _{WA}): (dB(A))	Marjă de eroare (K): (dB(A))
PC5000C	90	98	3
PC5001C	90	98	3

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN62841-2-3:

Mod de lucru: polizarea suprafeței

Model	Emisie de vibrații ($a_{th, AG}$) : (m/s ²)	Marjă de eroare (K): (m/s ²)
PC5000C	3,7	1,5
PC5001C	8,0	1,5

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unele cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații declarat este utilizat pentru aplicațiile principale ale mașinii electrice. Totuși, dacă mașina electrică este utilizată pentru alte aplicații, valoarea vibrațiilor emise poate fi diferită.

Declarație de conformitate CE

Numai pentru țările europene

Declarația de conformitate CE este inclusă ca Anexa A în acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️AVERTIZARE: Citiți toate avertismentele privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această sculă electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate cauza electrocutări, incendii și/sau vătămări corporale grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertizări privind siguranța pentru mașina de frezat suprafețe de beton

Avertizări privind siguranța comune pentru operațiunile de frezare a suprafețelor de beton:

1. Această unealtă electrică este destinată să funcționeze ca o mașină de frezat beton cu disc diamantat tip cupă. Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidentări grave.
2. Cu această mașină electrică nu se efectuează operații precum polizarea cu disc abraziv, șlefuirea, curățarea cu peria de sârmă, lustruirea, găurirea sau retezarea. Operațiile pentru care această mașină electrică nu a fost concepută pot fi periculoase și pot provoca vătămări corporale.
3. Nu modificați această mașină electrică pentru a funcționa într-un mod care nu este special conceput și specificat de producătorul mașinii. O astfel de modificare poate duce la pierderea controlului și poate provoca accidentări grave.
4. Nu folosiți accesorii care nu sunt special concepute și specificate de producătorul mașinii. Simplul fapt că accesoriul poate fi atașat la mașina dumneavoastră electrică nu asigură funcționarea în condiții de siguranță.
5. Turația nominală a accesoriului trebuie să fie cel puțin egală cu turația maximă indicată pe mașina electrică. Accesoriile utilizate la o turație superioară celei nominale se pot sparge și împrăștia.

6. **Diametrul exterior și grosimea accesoriului dumneavoastră trebuie să se înscrie în capacitatea nominală a mașinii electrice.** Accesoriile de dimensiuni incorecte nu pot fi protejate sau controlate în mod corespunzător.
 7. **Dimensiunile accesoriului de montat trebuie să corespundă cu dimensiunile uneltelor de montaj ale mașinii electrice.** Accesoriile care nu se potrivesc cu uneltele de montaj ale mașinii electrice vor funcționa dezechilibrat, vor vibra excesiv și pot cauza pierderea controlului.
 8. **Nu utilizați un accesoriu deteriorat. Înaintea fiecărei utilizări inspecțiați accesoriile, cum ar fi roțile abrazive, în privința sfărâmurilor și fisurilor, talerele suport în privința fisurilor, rupturii sau uzurii excesive, peria de sârmă în privința firelor slăbite sau plesnite. Dacă scăpați pe jos mașina electrică sau accesoriul, verificați dacă prezintă deteriorări sau instalați un accesoriu intact. După inspectarea și instalarea unui accesoriu, poziționați-vă, împreună cu persoanele aflate în zonă, departe de planul accesoriului rotativ și porniți mașina electrică la viteza maximă de mers în gol, timp de un minut. Accesoriile deteriorate se vor sparge în mod normal pe durata acestui test.**
 9. **Purtați echipamentul individual de protecție. În funcție de aplicație, folosiți o mască de protecție, ochelari de protecție tip mască sau ochelari de protecție. Dacă este cazul, purtați o mască de protecție contra prafului, mijloace de protecție a auzului, mănuși și un sort de lucru care poate opri fragmentele mici abrazive sau fragmentele piesei de prelucrat. Mijloacele de protecție a ochilor trebuie să fie capabile să oprească resturile proiectate în aer generate de diverse aplicații. Masca de protecție contra prafului sau masca de protecție respiratorie trebuie să poată filtra particulele generate în timpul aplicației respective. Expunerea prelungită la zgomet foarte puternic poate provoca pierderea auzului.**
 10. **Țineți persoanele aflate în zonă la o distanță sigură față de zona de lucru. Orice persoană care pătrunde în zona de lucru trebuie să poarte echipament individual de protecție. Fragmentele piesei prelucrate sau ale unui accesoriu spart pot fi proiectate în jur, cauzând vătămări corporale în zona imediat adiacentă zonei de lucru.**
 11. **Țineți mașina electrică doar de suprafețele de prindere izolate atunci când executați o operație în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu. Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice neizolate ale mașinii electrice și poate supune operatorul la șoc electric.**
 12. **Poziționați cablul la distanță de accesoriul aflat în rotație. Dacă pierdeți controlul, cablul poate fi tăiat sau agățat și mâna sau brațul dumneavoastră poate fi tras(ă) în accesoriul aflat în rotație.**
 13. **Nu așezați niciodată mașina electrică înainte de oprirea completă a accesoriului. Accesoriul aflat în rotație ar putea să prindă suprafața și să tragă de mașina electrică fără ca dumneavoastră să o puteți controla.**
 14. **Nu lăsați mașina electrică în funcțiune în timp ce o transportați lângă corpul dumneavoastră. Contactul accidental cu accesoriul aflat în rotație vă poate agăța îmbrăcămintea, trăgând accesoriul spre corpul dumneavoastră.**
 15. **Curățați în mod regulat fantele de ventilație ale mașinii electrice. Ventilatorul motorului va aspira praful în interiorul carcasei, iar acumulările excesive de pulberi metalice pot prezenta pericol de electrocutare.**
 16. **Nu folosiți mașina electrică în apropierea materialelor inflamabile. Scânteile pot aprinde aceste materiale.**
 17. **Nu folosiți accesorii care necesită agenți de răcire lichizi. Folosirea apei sau a lichidelor de răcire poate cauza electrocutări sau șocuri de tensiune.**
- Recul și avertismentele aferente:**
Reculul este o reacție bruscă la înțepenirea sau agățarea unui disc, a unui taler suport, a unei perii sau a unui alt accesoriu aflat în rotație. Înțepenirea sau agățarea provoacă o oprire bruscă a accesoriului aflat în rotație, ceea ce forțează mașina scăpată de sub control în direcția opusă celei de rotație a accesoriului în punctul de contact.
De exemplu, dacă o roată abrazivă se înțepenește sau se agăță în piesa de prelucrat, muchia roții care pătrunde în punctul de blocare poate săpa în suprafața materialului, cauzând urcarea sau proiectarea înapoi a roții. Discul poate sări către utilizator sau în partea opusă acestuia, în funcție de direcția de mișcare a discului în punctul de blocare. De asemenea, roțile abrazive se pot rupe în aceste condiții.
Reculul este rezultatul utilizării incorecte a mașinii electrice și/sau al procedeeilor sau condițiilor de lucru necorespunzătoare, putând fi evitat prin adoptarea unor măsuri de precauție adecvate prezentate în continuare.
1. **Țineți ferm mașina electrică cu ambele mâini și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să contracarați forțele de recul. Folosiți întotdeauna mânerul auxiliar, dacă există, pentru a contracara în mod optim reculul sau momentul de torsiune reactiv din faza de pornire. Operatorul poate contracara momentele de torsiune reactive sau forțele de recul, dacă își ia măsuri de precauție adecvate.**
 2. **Nu vă poziționați niciodată mâna în apropierea accesoriului aflat în rotație. Accesoriul poate recula peste mâna dvs.**
 3. **Nu vă poziționați corpul în zona în care se va deplasa mașina electrică în cazul unui recul. Reculul va împinge unealta în direcția opusă rotației discului în punctul de agățare.**
 4. **Procedați cu deosebită atenție atunci când prelucrați colțuri, muchii ascuțite etc. Evitați agățările și salturile accesoriului. Colțurile, muchiile ascuțite sau salturile au tendința de a agăța accesoriul aflat în rotație și conduc la pierderea controlului sau la apariția reculului.**
 5. **Nu atașați un lanț de ferăstrău, o pânză pentru scobirea lemnului, un disc diamantat segmentat cu un spațiu periferic mai mare de 10 mm sau o pânză de ferăstrău dințată. Astfel de pânze pot crea reculul frecvente și pierderea controlului.**

Avertizări privind siguranța specifică operațiilor de frezare a suprafețelor de beton:

1. Utilizați numai tipurile de discuri care sunt recomandate pentru mașina dumneavoastră electrică și apărătorile specifice proiectate pentru discul selectat. Discurile pentru care mașina electrică nu a fost proiectată nu pot fi protejate adecvat și sunt nesigure.
2. Folosiți întotdeauna flanșe de disc intacte, cu dimensiuni și formă adecvate pentru discul folosit. Flanșele de disc adecvate susțin discul, reducând astfel posibilitatea de rupere a acestuia.

Avertismente suplimentare privind siguranța:

1. Montați întotdeauna apărătoarea de disc cu colector de praf înainte de a efectua operațiile.
2. Fiți atenți să nu deteriorați arborele, flanșa (în special suprafața de montaj) sau contrapiulița. Deteriorarea acestor piese poate conduce la ruperea discului.
3. Asigurați-vă că discul nu intră în contact cu piesa de prelucrat înainte de a apăsa comutatorul.
4. Înainte de utilizarea mașinii pe piesa propriu-zisă, lăsați-o să funcționeze în gol pentru un timp. Încercați să identificați orice vibrație sau oscilație care ar putea indica o instalare necorespunzătoare sau un disc neechilibrat.
5. Nu lăsați mașina în funcțiune. Folosiți mașina numai când o țineți cu mâinile.
6. Nu atingeți discul diamantat tip cupă imediat după executarea lucrării; acesta poate fi extrem de fierbinte și poate provoca arsuri ale pielii.
7. Respectați instrucțiunile producătorului cu privire la montarea și utilizarea corectă a discurilor. Manipulați și depozitați cu atenție discurile.
8. Nu folosiți reducții cu mufă sau adaptoare separate pentru a adapta discurile diamantate tip cupă cu gaură mare.
9. Folosiți numai flanșele specificate pentru această mașină.
10. Verificați ca piesa de prelucrat să fie sprijinită corect.
11. Rețineți că discul continuă să se rotească după oprirea mașinii.
12. Dacă locul de muncă este extrem de cald și umed, sau foarte poluat cu pulbere conductoare, folosiți un întrerupător de scurt-circuitare (30 mA) pentru a asigura protecția utilizatorului.
13. Nu folosiți mașina pe materiale care conțin azbest.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: NU permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. **FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

⚠️ATENȚIE: Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a o regla sau de a verifica starea sa de funcționare.

Lampă indicatoare

► Fig.1: 1. Lampă indicatoare

Lampa indicatoare este aprinsă verde atunci când mașina este conectată.

Dacă lampa indicatoare nu se aprinde, cablul de alimentare sau controlerul ar putea fi defect. Dacă lampa indicatoare este aprinsă, dar mașina nu pornește chiar dacă este pornită, perile de cărbune ar putea fi consumate sau controlerul, motorul sau comutatorul PORNIT/OPRIT ar putea fi defecte.

Pârghie de blocare a axului

⚠️AVERTIZARE: Nu acționați niciodată pârghia de blocare a axului în timpul mișcării arborelui. Acest lucru poate provoca vătămări grave sau deteriorarea mașinii.

Apăsați pârghia de blocare a axului pentru a preveni rotirea arborelui atunci când montați sau demontați accesorii.

► Fig.2: 1. Pârghie de blocare a axului

Acționarea întrerupătorului

⚠️ATENȚIE: Înainte de a conecta mașina la rețea, verificați dacă butonul declanșator funcționează corect și dacă revine la poziția „OFF” (oprit) atunci când este eliberat.

⚠️ATENȚIE: Asigurați-vă că opriți mașina în cazul unei pene de curent sau al unei opriri accidentale, cum ar fi scoaterea cablului de alimentare din priză. În caz contrar, mașina va porni în mod neașteptat când se restabilește alimentarea cu electricitate și poate cauza un accident sau vătămări corporale.

Există trei modele de acționare a întrerupătorului, în funcție de țară.

► Fig.3: 1. Buton declanșator 2. Pârghie de blocare

Pentru mașinile cu buton de blocare

Diferă în funcție de țară

⚠️ATENȚIE: Comutatorul poate fi blocat în poziția „ON” (pornire) pentru confortul utilizatorului în timpul utilizării prelungite. Acordați atenție atunci când blocați mașina în poziția „ON” (pornire) și țineți mașina ferm.

Pentru a porni mașina, apăsați pur și simplu butonul declanșator (în direcția B). Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

Pentru operare continuă, apăsați butonul declanșator (în direcția B) și apoi apăsați pârghia de blocare (în direcția A). Pentru a opri mașina din poziția blocată, trageți complet butonul declanșator (în direcția B) și apoi eliberați-l.

Pentru mașinile cu buton de deblocare

Diferă în funcție de țară

Pentru a preveni acționarea accidentală a butonului declanșator este prevăzută o pârghie de blocare. Pentru a porni mașina, apăsați pârghia de blocare (în direcția A) și apoi trageți butonul declanșator (în direcția B). Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

NOTĂ: Nu trageți tare butonul declanșator fără a apăsa pârghia de blocare. Întrerupătorul se poate rupe.

Pentru mașinile cu buton de blocare și buton de deblocare

În funcție de țară (inclusiv Australia și Noua Zeelandă)

⚠️ ATENȚIE: Comutatorul poate fi blocat în poziția "ON" (pornire) pentru confortul utilizatorului în timpul utilizării prelungite. Acordați atenție atunci când blocați mașina în poziția "ON" (pornire) și țineți mașina ferm.

Pentru a preveni acționarea accidentală a butonului declanșator este prevăzută o pârghie de blocare. Pentru a porni mașina, apăsați pârghia de blocare (în direcția A) și apoi trageți butonul declanșator (în direcția B). Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina. Pentru funcționare continuă, apăsați pârghia de blocare (în direcția A), trageți butonul declanșator (în direcția B) și apoi trageți pârghia de blocare (în direcția C). Pentru a opri mașina din poziția blocată, trageți complet butonul declanșator (în direcția B) și apoi eliberați-l.

NOTĂ: Nu trageți tare butonul declanșator fără a apăsa pârghia de blocare. Întrerupătorul se poate rupe.

Funcție de prevenire a repornirii accidentale

Atunci când conectați mașina în timp ce comutatorul este în poziția „(ON)” (pornit), mașina nu pornește. În acest moment, lampa indicatoare luminează intermitent cu roșu, indicând că funcția de prevenire a repornirii accidentale este declanșată.

Pentru a porni mașina, opriți comutatorul și porniți-l din nou.

Control constant al vitezei

Permite obținerea unei finisări de calitate deoarece viteza de rotație este menținută constantă chiar și în condiții de sarcină.

Funcție de pornire lentă

Funcția de pornire lentă atenuează șocul de pornire.

Protecție la suprasarcină

Dacă sarcina depășește nivelurile admise, puterea motorului se reduce pentru a evita supraîncălzirea motorului. Când sarcina revine la un nivel acceptabil, mașina va funcționa normal.

Frezare la nivel

Numai pentru modelul PC5001C

Pentru a nivela o suprafață, talpa mașinii de frezat trebuie să fie aliniată cu discul diamantat. Rola frontală trebuie ajustată (utilizați cheia imbus) în sus la nivelul necesar pentru cantitatea dorită de adaos de prelucrare îndepărtată.

► **Fig.4:** 1. Talpă 2. Cheie imbus 3. Rolă frontală

Pentru modificarea cantității de adaos de prelucrare (beton) îndepărtată, slăbiți șuruburile cu cap hexagonal înecat de pe suportul tălpii cu cheia imbus.

Ridicați sau coborâți rola frontală pentru a regla spațiul dintre rola frontală și discul diamantat.

Diferența este cantitatea de adaos de prelucrare îndepărtată.

Apoi fixați cu mare atenție șuruburile cu cap hexagonal înecat.

► **Fig.5:** 1. Șurub cu cap hexagonal înecat
2. Cantitate de adaos de prelucrare îndepărtată

NOTĂ: Cantitatea maximă îndepărtată trebuie să fie mai mică de 4,0 mm.

Talpă de înclinare pentru o frezare mai lină

Numai pentru modelul PC5001C

Pentru îndepărtarea lină a unei anumite rugozități sau texturi a suprafeței, este utilă înclinarea tălpii.

Utilizați cheia imbus pentru a slăbi cele două șuruburi cu cap hexagonal înecat care fixează talpa pe ambele părți.

► **Fig.6:** 1. Talpă 2. Cheie imbus 3. Șurub cu cap hexagonal înecat

Utilizați o cheie imbus pentru a coborî cele trei șuruburi cu cap hexagonal înecat de pe talpă, rotindu-le în sensul acelor de ceasornic.

► **Fig.7:** 1. Cheie imbus 2. Șurub cu cap hexagonal înecat

Folosiiți un vinclu sau o riglă pentru a obține unghiul dorit al tălpii în raport cu discul diamantat.

Apoi fixați cu grijă șuruburile cu cap hexagonal înecat pe ambele părți ale tălpii.

Reglați centrul tălpii lângă disc, astfel încât acesta să fie la același nivel cu discul.

► **Fig.8:** 1. Același nivel 2. Vinclu sau riglă 3. Șurub cu cap hexagonal înecat

NOTĂ: După reglarea tălpii, rotiți cele trei șuruburi cu cap hexagonal înecat de pe talpă în sens anti-orar până când capetele sunt la același nivel cu partea din spate a tălpii. Rotiți-le ușor, altfel reglarea tălpii se va opri.

Reglarea tălpii pentru a compensa uzura discurilor

Numai pentru modelul PC5001C

În cazul utilizării îndelungate, discul diamantat se va uza și va crea un spațiu față de suprafața de frezare, astfel încât performanța va deveni slabă. Verificați mașina după fiecare 4 sau 5 ore de utilizare. Dacă suprafața discului și cea a tălpii nu sunt aliniate, slăbiți două șuruburi cu cap hexagonal înecat care fixează talpa. Rotiți trei șuruburi cu cap hexagonal înecat de pe talpă în sensul acelor de ceasornic și reglați talpa astfel încât să fie la nivel cu suprafața discului. Strângeți din nou ferm șuruburile cu cap hexagonal înecat care fixează talpa și apoi rotiți ușor șuruburile cu cap hexagonal înecat în sens anti-orar, astfel încât șuruburile cu cap hexagonal să nu se slăbească în timpul funcționării.

Reglarea capacului de protecție contra prafului

► **Fig.9:** 1. Ridicat 2. Coborât 3. Capac de protecție contra prafului 4. Șurub

Slăbiți șurubul și reglați nivelul periei capacului de protecție contra prafului. Peria capacului de protecție contra prafului ar trebui să fie la nivel cu suprafața discului diamantat sau deasupra cu până la 0,5 mm față de suprafața discului diamantat (când mașina este răsturnată). Aspirația/preluarea va fi slabă dacă acestea nu sunt aproximativ la același nivel. După reglare, asigurați-vă că ați strâns ferm șurubul. Pentru a regla capacul de protecție contra prafului, prindeți-l pe exterior; rotiți în sensul acelor de ceasornic pentru a-l ridica și în sens anti-orar pentru a-l coborî.

ASAMBLARE

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua vreo intervenție asupra mașinii.

Instalarea sau scoaterea mânerului brățară

⚠ATENȚIE: Montați întotdeauna mânerul brățară înainte de utilizare.

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că șuruburile de pe mânerul brățară sunt strânse bine înainte de utilizare.

⚠ATENȚIE: Țineți de zona de prindere a mânerului brățară specificată în figură. De asemenea, țineți mâna la distanță față de partea metalică a mașinii în timpul funcționării. Există pericol de electrocutare dacă atingeți partea metalică în cazul în care accesoriul de tăiere taie în mod neașteptat un cablu aflat sub tensiune.

Pentru a monta mânerul brățară, poziționați-l pe mașină conform ilustrației și strângeți cele două șuruburi pentru a-l fixa. Pentru a demonta mânerul brățară, executați în ordine inversă operațiile de montare.

► **Fig.10:** 1. Șurub 2. Zonă de prindere

Montarea sau demontarea discului diamantat

► **Fig.11:** 1. Contrapiuliță 2. Cheie pentru contrapiuliță 3. Disc diamantat 4. Pârghie de blocare a axului

Pentru a înlocui un disc diamantat uzat cu unul nou, apăsați pârghia de blocare a axului pentru a menține axul stabil, apoi slăbiți contrapiulița în sens anti-orar cu cheia pentru contrapiuliță furnizată. Scoateți discul diamantat uzat. Pentru a monta un disc nou, urmați în ordine inversă operațiile de demontare de mai sus. La montarea unui disc diamantat, asigurați-vă mereu că strângeți ferm contrapiulița.

NOTĂ: Discurile diamantate obișnuite de pe piață nu au orificii de evacuare, astfel încât evacuarea prafului este slabă. De asemenea, dacă orificiul de instalare nu are diametrul exact, se produc vibrații ale mașinii și pot apărea accidente. UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA UN DISC DIAMANTAT TIP CUPĂ ORIGINAL MAKITA.

Montarea sau demontarea sacului de praf

Pentru a monta sacul de praf, glisați-l în portul pentru praf. Asigurați-vă că glisați sacul de praf în portul pentru praf până când sacul de praf se oprește, astfel încât să nu se desprindă în timpul funcționării.

► **Fig.12:** 1. Sac de praf

Scoateți sacul de praf când începe să atingă suprafața de tăiere. Acesta este un semn că sacul de praf este plin. Dacă nu goliți sacul de praf va rezulta o aspirație/preluare slabă.

Conectarea unui aspirator

Accesoriu opțional

► **Fig.13**

Dacă doriți să efectuați o operație de frezare a betonului curată, conectați un aspirator Makita la mașina dvs. Apoi conectați un furtun al aspiratorului la duză în modul prezentat în figură.

OPERAREA

⚠ATENȚIE: Țineți ÎNTOTDEAUNA mașina ferm cu o mână de carcasă și cu cealaltă de mânerul auxiliar, așa cum este arătat în imagine.

⚠ATENȚIE: Înainte de utilizare, asigurați-vă că aspiratorul este conectat la mașină și este pornit.

⚠ATENȚIE: Nu folosiți mașina cu o perie a capacului de protecție contra prafului deteriorată. Utilizarea unei perii a capacului de protecție contra prafului deteriorate poate duce la accidente din cauza pierderii de praf.

Operația de frezare a suprafețelor de beton

Montați întotdeauna mânerul auxiliar la mașină înainte de utilizare. Țineți ferm, cu ambele mâini, mânerul cu comutator și mânerul auxiliar al mașinii în timpul utilizării.

► Fig.14

Frezarea în colțuri

Numai pentru modelul PC5000C

Pentru a freza în colțuri, slăbiți șurubul cu cap hexagonal înecat și scoateți capacul de protecție contra prafului.

► Fig.15: 1. Șurub cu cap hexagonal înecat 2. Capac de protecție contra prafului

Numai pentru modelul PC5001C

1. Pentru a freza în colțuri, scoateți șurubul cu cap hexagonal care fixează suportul rolei și suportul tălpii și scoateți întregul suport al rolei.

2. Slăbiți șurubul cu cap hexagonal înecat și scoateți capacul de protecție contra prafului.

► Fig.16: 1. Capac de protecție contra prafului
2. Suport rolă 3. Șurub cu cap hexagonal înecat 4. Șurub cu cap hexagonal

Reglați protecția contra prafului într-o poziție corectă potrivit pentru lucrarea dumneavoastră.

► Fig.17

ÎNȚREȚINERE

ATENȚIE: Asigurați-vă că ați oprit mașina și că ați deconectat-o de la rețea înainte de a efectua operațiuni de inspecție sau întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

Înlocuirea periei capacului de protecție contra prafului

Pentru a scoate peria capacului de protecție contra prafului de pe capacul de protecție contra prafului, apucați un capăt al periei capacului de protecție contra prafului și scoateți-l încet.

Pentru a instala peria capacului de protecție contra prafului, mai întâi aliniați ambele capete ale periei capacului de protecție contra prafului cu canelurile capacului de protecție contra prafului.

► Fig.18

Apoi introduceți peria capacului de protecție contra prafului până la capăt în canelura capacului de protecție contra prafului, folosind o șurubelniță cu cap crestat sau un alt instrument adecvat.

► Fig.19

Înlocuirea periiilor de cărbune

► Fig.20: 1. Marcaj limită

Verificați periiile de cărbune în mod regulat. Înlocuiți-le atunci când s-au uzat până la marcajul limită. Periiile de cărbune trebuie să fie în permanență curate și să alunece cu ușurință în suport. Ambele perii de cărbune trebuie înlocuite simultan. Folosiți numai perii de cărbune identice.

1. Folosiți o șurubelniță pentru a demonta capacele suporturilor pentru perii.

2. Scoateți periiile de carbon uzate, introduceți periiile noi și fixați capacul pentru periiile de cărbune.

► Fig.21: 1. Capacul suportului pentru perii
2. Șurubelniță

ACCESORII OPȚIONALE

ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Disc diamantat tip cupă
- Peria capacului de protecție contra prafului

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		PC5000C	PC5001C
Доступний чашоподібний алмазний диск	Макс. діаметр круга	125 мм	
Різьба шпінделя		M14 або 5/8" (залежно від країни)	
Макс. довжина шпінделя		10 мм	
Частота обертання в режимі холостого ходу (n ₀) / Номінальна частота обертання (n)		10 000 хв ⁻¹	
Загальна довжина		437 мм	479 мм
Маса нетто		4,0кг	5,1кг
Клас безпеки		II/III	

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Маса відповідно до EPTA-Procedure 01/2014

Символи

Далі наведено символи, які можуть застосовуватися для позначення обладнання. Перед користуванням переконайтеся, що ви розумієте їхнє значення.

	Читайте інструкцію з експлуатації.
	Вдягайте захисні окуляри.
	Завжди працюйте двома руками.
	ПОДВІЙНА ІЗОЛЯЦІЯ

Тільки для країн ЄС

Через наявність в обладнанні небезпечних компонентів використане електричне та електронне обладнання може негативно впливати на навколишнє середовище та здоров'я людини. Не викидайте електричні та електронні прилади разом з побутовими відходами! Відповідно до директиви ЄС стосовно відходів електричного та електронного устаткування та її адаптації до національного законодавства, використане електричне та електронне обладнання має окремо збиратися й доставлятися на пункт роздільного збору комунальних відходів, який працює з дотриманням правил охорони навколишнього середовища.

Це позначено символом у вигляді перекресленого сміттового контейнера з колесами, нанесеним на обладнання.

Призначення

Інструмент призначений для шліфування бетонних поверхонь.

Джерело живлення

Інструмент можна підключати лише до джерела живлення, що має напругу, зазначену в таблиці із заводськими характеристиками, і він може працювати лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, а отже може також підключатися до розеток без лінії заземлення.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN62841-2-3:

Модель	Рівень звукового тиску (L _{ра}): (дБ (А))	Рівень звукової потужності (L _{ва}): (дБ (А))	Похибка (К): (дБ (А))
PC5000C	90	98	3
PC5001C	90	98	3

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN62841-2-3:

Режим роботи: шліфування поверхонь

Модель	Розповсюдження вібрації ($a_{\text{нп, до}}$): (м/с ²)	Похибка (K): (м/с ²)
PC5000C	3,7	1,5
PC5001C	8,0	1,5

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлене значення вібрації відноситься до основних операцій, що виконуються за допомогою електроінструмента. Однак у разі використання інструмента з іншою метою значення вібрації може відрізнятися.

Декларація про відповідність стандартам ЄС

Тільки для країн Європи

Декларацію про відповідність стандартам ЄС наведено в Додатку А до цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями про дотримання правил техніки безпеки, інструкціями, ілюстраціями та технічними характеристиками, що стосуються цього електроінструмента. Невиконання будь-яких інструкцій, перелічених нижче, може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Правила техніки безпеки під час експлуатації шліфувальної машини для робіт по бетону

Загальні правила техніки безпеки під час шліфувальних робіт по бетону:

1. Цей електроінструмент представляє собою шліфувальну машину з чашоподібними алмазними дисками для робіт по бетону. Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до враження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.
2. За допомогою цього електроінструмента не рекомендовано виконувати такі операції, як шліфування абразивними кружками, абразивним папером, чищення металевими щітками, полірування, вирізання отворів або зрізання. Використання електроінструмента не за призначенням може спричинити небезпечну ситуацію та призвести до травмування.
3. Не змінюйте конструкцію електроінструмента з метою його використання у спосіб, що відрізняється від того, який передбачено й узаконено виробником інструмента. Такі зміни можуть призвести до втрати контролю та спричинити серйозні травми.
4. Заборонено використовувати приладдя, яке спеціально не призначено для цього інструмента виробником. Навіть якщо приладдя можна приєднати до електроінструмента, це не гарантує безпечної експлуатації.
5. Номінальна швидкість приладдя має щонайменше дорівнювати максимальній швидкості, яка вказана на електроінструменті. Приладдя, що обертається зі швидкістю, більшою за номінальну, може зламатися та відскочити.
6. Зовнішній діаметр і товщина приладдя мають бути в межах номінальних характеристик електроінструмента. Приладдя неналежних розмірів неможливо захистити або контролювати належним чином.
7. Розміри кріплення приладдя повинні відповідати розмірам кріплення електроінструмента. Використання приладдя, кріплення якого не підходять до кріплення електроінструмента, призводить до втрати рівноваги, надмірної вібрації та може спричинити втрату контролю.

8. Використовувати пошкоджене приладдя заборонено. Перед кожним використанням слід перевірити приладдя, як-от абразивні кружки, на наявність зазубин і тріщин, підкладку-підшову — на наявність тріщин або зношення, а металеві щітки — на наявність послаблених або тріснутих дротів. У разі падіння електроінструмента або приладдя необхідно оглянути виріб на наявність пошкоджень або встановити неушкоджене приладдя. Після огляду та встановлення приладдя займіть таке положення, щоб ви та сторонні особи перебували поза площиною обертання приладдя, запустіть електроінструмент і дайте йому попрацювати на максимальній швидкості без навантаження протягом однієї хвилини. Під час такого пробного запуску пошкоджене приладдя зазвичай розпадається на частини.
9. Використовуйте засоби індивідуального захисту. Залежно від сфери застосування необхідно користуватися захисним щитком або захисними окулярами. За необхідності носіть пілозахисну маску, засоби захисту органів слуху, рукавиці та робочий фартух, які здатні затримувати дрібні частинки абразивного матеріалу або деталі. Засоби захисту органів зору повинні бути здатними затримувати уламки, що розлітаються під час виконання різних операцій. Пілозахисна маска або респіратор мають фільтрувати частинки, що утворюються під час виконання певної операції. Тривала дія сильного шуму може призвести до втрати слуху.
10. Сторонні особи мають знаходитися на безпечній відстані від місця роботи. Кожна особа, яка входить до робочої зони, має носити засоби індивідуального захисту. Частинки оброблюваної деталі або уламки приладдя можуть відлетіти та спричинити травмування.
11. Під час виконання роботи, за якої різальне приладдя може зачепити приховану електропроводку або власний шнур, тримайте електроінструмент тільки за призначені для цього ізольовані поверхні. Торкання різальним приладдям дроту під напругою може призвести до передавання напруги до оголених металевих частин інструмента й до ураження оператора електричним струмом.
12. Шнур має бути на відстані від приладдя, що обертається. У разі втрати контролю шнур може бути перерізано або пошкоджено, і руку може затягнути до приладдя, що обертається.
13. Не можна відкладати електроінструмент, доки приладдя повністю не зупиниться. Приладдя, що обертається, може зачепити поверхню, і ви не зможете втримати електроінструмент.
14. Не можна вмикати електроінструмент, тримаючи його впритул до себе. Унаслідок випадкового контакту приладдя, що обертається, може зачепити одяг та призвести до руху приладдя в напрямку тіла.
15. Регулярно очищуйте вентиляційні отвори електроінструмента. Вентилятор двигуна втягує пил усередину кожуха, а надмірне скупчення металевого порошку створює ризик ураження електричним струмом.

16. **Не можна працювати з електроінструментом поблизу легкозаймистих матеріалів.** Ці матеріали можуть спалахнути від іскри.
17. **Не можна використовувати приладдя, що потребує застосування охолоджувальних рідин.** Використання води або інших охолоджувальних рідин може призвести до враження електричним струмом.

Віддача та відповідні попередження

Віддача — це миттєва реакція на защемлення або чіплення круга, що обертається, підкладки-підшви, шітки або будь-якого іншого приладдя. Защемлення або чіплення призводить до швидкої зупинки приладдя, що обертається, і це у свою чергу спричиняє неконтрольований рух електроінструмента в напрямку, протилежному до напрямку обертання приладдя в місці заклинювання.

Наприклад, якщо абразивний круг защемлений або зачеплений деталлю, край круга, що входить до місця защемлення, може вийти в поверхню матеріалу, що призведе до відскоку круга або віддачі. Круг може відскочити в напрямку оператора або від нього; це залежить від напрямку руху круга в місці защемлення. За таких умов абразивні круги можуть також зламатися. Причини віддачі є неправильне користування електроінструментом та/або неправильні умови чи порядок експлуатації; її можна уникнути, уживши запобіжних заходів, зазначених нижче.

1. **Міцно тримайте електроінструмент обома руками за рукоятку та займіть таке положення, яке дозволить вам опиратися силі віддачі.** Обов'язково користуйтеся допоміжною рукою (за наявності), щоб збільшити до максимуму контроль за віддачею або реакцією від крутного моменту під час пуску. Якщо вжити всіх запобіжних заходів, оператор зможе контролювати реакцію крутного моменту або силу віддачі.
2. **У жодному разі не можна тримати руку біля приладдя, що обертається.** Приладдя може травмувати руку під час віддачі.
3. **Не стійте на можливій траєкторії руху електроінструмента в разі віддачі.** У разі віддачі інструмент рухатиметься в напрямку, протилежному напрямку обертання круга.
4. **Будьте особливо обережні під час обробки кутів, гострих країв тощо.** Уникайте відскоків і чіплення приладдя. Кути, гострі краї або відскоки призводять до чіплення приладдя, що обертається, спричиняючи втрату контролю та віддачу.
5. **Не використовуйте з цим інструментом ланцюг для пили, диск для різання деревини, сегментований алмазний диск із зазором більше 10 мм або зубчатий диск пили.** Такі диски часто спричиняють віддачу та втрату контролю.

Особливі правила техніки безпеки під час шліфувальних робіт по бетону:

1. **Використовуйте круги тільки такого типу, який рекомендовано для цього електроінструмента, а також використовуйте спеціальний захисний кожух, призначений для вибраного круга.** Круги, для роботи з якими електроінструмент не призначено, не можна надійно закрити захисним кожухом, тому вони становлять небезпеку.

2. **Обов'язково використовуйте неушкоджені фланці кругів, розмір та форма яких відповідають вибраному кругу.** Правильно підібрані фланці добре підтримують круг і таким чином зменшують імовірність його поломки.

Додаткові попередження про необхідну обережність:

1. **Обов'язково встановіть пилозахисний кожух круга перед початком робіт.**
2. **Будьте обережні, щоб не пошкодити шпindel, фланець (особливо поверхню встановлення) або контргайку.** Пошкодження цих деталей може призвести до поломки круга.
3. **Перед увімкненням інструмента переконайтеся, що круг не торкається деталі.**
4. **Перед початком використання інструмента запустіть його та дайте попрацювати йому деякий час.** Звертайте увагу на вібрацію або нерівний хід — це може вказувати на незадовільне встановлення або балансування круга.
5. **Не залишайте без нагляду інструмент, який працює.** Працюйте з інструментом, тільки тримаючи його в руках.
6. **Не торкайтеся деталі одразу після обробки чашоподібним алмазним диском —** поверхня може бути дуже гарячою та спричинити опік шкіри.
7. **Дотримуйтеся інструкцій виробника щодо правильного встановлення та використання круга.** Поводитися з кругами та зберігати їх необхідно з належною обережністю.
8. **Не використовуйте окремі перехідні втулки чи адаптери для кріплення чашоподібних алмазних дисків з отворами великого діаметру.**
9. **Використовуйте тільки фланці, призначені для цього інструмента.**
10. **Перевірте надійність опори робочої деталі.**
11. **Пам'ятайте, що круг продовжує обертатися після вимкнення інструмента.**
12. **У разі високої температури, вологості чи рівня забруднення електропровідним пилом на робочому місці використовуйте автоматичний захисний вимикач (30 мА) для забезпечення безпеки оператора.**
13. **Не застосовуйте інструмент для роботи з матеріалами, що містять азбест.**

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому користуванні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. **НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ** або недотримання правил безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед тим як регулювати або перевіряти функціональність інструмента, обов'язково переконайтеся, що інструмент вимкнено й від'єднано від електромережі.

Лампочка індикатора

► **Рис.1:** 1. Лампочка індикатора

Коли інструмент вмикають до мережі, загоряється зелена індикаторна лампочка. Якщо лампочка індикатора не загоряється, то шнур живлення або контролер можуть бути дефектними. Якщо індикаторна лампа горить, але інструмент не запускається, навіть якщо він увімкнений, то це може означати, що графітові щітки зношені або є дефект в контролері, моторі або вмикачеві.

Замок вала

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заборонено використовувати замок вала, коли шпindel обертається. Це може призвести до важких травм або пошкодження інструмента.

Натисніть на замок вала, щоб заблокувати обертання шпинделя під час встановлення або зняття приладдя.

► **Рис.2:** 1. Замок вала

Дія вимикача

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед тим як підключити інструмент до мережі, обов'язково переконайтеся, що курок вимикача належним чином спрацює та повертається в положення «ВИМК.», коли його відпускають.

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково вимкніть інструмент у разі порушення енергопостачання або випадкового відключення, наприклад від'єднання кабелю живлення. Інакше інструмент може несподівано працювати після відновлення живлення, що може призвести до нещасного випадку або травмування.

Залежно від країни існує три варіанти дії вимикача.

► **Рис.3:** 1. Курок вимикача 2. Важіль блокування

Для інструмента з перемикачем блокування увімкненого положення

Залежно від країни

⚠ОБЕРЕЖНО: Вимикач можна заблокувати в положенні «увімкнено» для зручності оператора у разі тривалого використання. У разі блокування інструмента в положенні «увімкнено» необхідно бути особливо обережним та міцно тримати інструмент.

Для того щоб запустити інструмент, слід просто натиснути на курок вимикача (в напрямку «В»). Щоб зупинити роботу, відпустіть курок вимикача. Для безперервної роботи слід натиснути на курок вимикача (в напрямку «В»), а потім — на важіль блокування (в напрямку «А»). Щоб зупинити інструмент із заблокованого положення, слід повністю натиснути на курок вимикача (в напрямку «В»), а потім відпустити його.

Для інструмента з перемикачем розблокування увімкненого положення

Залежно від країни

Для запобігання випадковому натисканню курка вимикача передбачений важіль блокування. Щоб запустити інструмент, спочатку слід натиснути на важіль блокування (у напрямку А), а потім натиснути на курок вимикача (у напрямку В). Щоб зупинити роботу, відпустіть курок вимикача.

УВАГА: Заборонено натискати із силою на курок вимикача, якщо важіль блокування не натиснуто. Це може призвести до поломки вимикача.

Для інструмента з перемикачем блокування увімкненого та вимкненого положення

Залежно від країни (включаючи Австралію та Нову Зеландію)

⚠ОБЕРЕЖНО: Вимикач можна заблокувати в положенні «увімкнено» для зручності оператора у разі тривалого використання. У разі блокування інструмента в положенні «увімкнено» необхідно бути особливо обережним та міцно тримати інструмент.

Для запобігання випадковому натисканню курка вимикача передбачений важіль блокування. Щоб запустити інструмент, спочатку слід натиснути на важіль блокування (у напрямку А), а потім натиснути на курок вимикача (у напрямку В). Щоб зупинити роботу, відпустіть курок вимикача. Для безперервної роботи слід натиснути на важіль блокування (у напрямку А), натиснути на курок вимикача (у напрямку В), а потім знову натиснути на важіль блокування (у напрямку С). Щоб зупинити інструмент із заблокованого положення, слід повністю натиснути на курок вимикача (в напрямку «В»), а потім відпустити його.

УВАГА: Заборонено натискати із силою на курок вимикача, якщо важіль блокування не натиснуто. Це може призвести до поломки вимикача.

Функція запобігання раптовому перезапуску

Якщо підключити інструмент до електромережі, коли перемикач знаходиться в положенні УВІМК., інструмент не запуститься.

У такому разі індикатор блимає червоним, що вказує на спрацювання функції запобігання раптовому перезапуску. Щоб запустити інструмент, вимкніть перемикач і знов увімкніть.

Контроль постійної частоти обертання

Дає можливість виконувати тонку обробку, адже частота обертання підтримується на постійному рівні навіть в умовах навантаженого стану.

Функція плавного запуску

Функція плавного запуску гасить поштовх під час запуску інструмента.

Захист від перевантаження

Коли навантаження на інструмент перевищує припустимі рівні, потужність двигуна знижується для його захисту від перегрівання. Коли навантаження повертається до припустимого рівня, інструмент починає працювати в нормальному режимі.

Вирівнювання поверхні

Лише для моделі PC5001C

Щоб вирівняти поверхню, основу шліфувальної машини слід вирівняти з алмазним диском. Передній ролик слід відрегулювати (за допомогою шестигранного ключа) і підняти до рівня, необхідного для забезпечення потрібної товщини шару матеріалу, що зніматиметься.

► **Рис.4:** 1. Основа 2. Шестигранний ключ 3. Передній ролик

Щоб змінити товщину шару матеріалу (бетону), що зніматиметься, послабте болти з головкою з внутрішнім шестигранником на тримачі основи, використовуючи шестигранний ключ. Підніміть або опустіть передній ролик, щоб відрегулювати зазор між висотою підйому переднього ролика та рівнем розташування алмазного диска. Ця різниця буде товщиною шару матеріалу, що зніматиметься. Потім дуже ретельно затягніть болти з головкою з внутрішнім шестигранником.

► **Рис.5:** 1. Болт із головкою з внутрішнім шестигранником 2. Товщина шару матеріалу, що зніматиметься

ПРИМІТКА: Максимальна товщина шару матеріалу, що зніматиметься, повинна становити менше 4,0 мм.

Нахилання основи для гладкішого шліфування

Лише для моделі PC5001C

Для отримання більш гладкої поверхні під час видалення певної шорсткості або текстури поверхні слід нахилити основу. Використовуючи шестигранний ключ, послабте два болти з головкою з внутрішнім шестигранником, що кріплять основу з обох боків.

► **Рис.6:** 1. Основа 2. Шестигранний ключ 3. Болт із головкою з внутрішнім шестигранником

Використовуючи шестигранний ключ, опустіть три болти з головкою з внутрішнім шестигранником в основі, повертаючи їх за годинниковою стрілкою.

► **Рис.7:** 1. Шестигранний ключ 2. Болт із головкою з внутрішнім шестигранником

Використовуючи косинець або лінійку, відхиліть основу під потрібним кутом відносно алмазного диска. Потім ретельно затягніть болти з головкою з внутрішнім шестигранником з обох боків основи. Відрегулюйте центр основи біля диска так, щоб основа була на одному рівні з диском.

► **Рис.8:** 1. На одному рівні 2. Косинець або лінійка 3. Болт із головкою з внутрішнім шестигранником

УВАГА: Після регулювання основи повертайте три болти з головкою з внутрішнім шестигранником в основі проти годинникової стрілки, доки головки не стануть на одному рівні з внутрішньою поверхнею основи. Повертайте їх обережно, інакше можна порушити регулювання основи.

Регулювання основи для компенсації зносу диска

Лише для моделі PC5001C

Під час тривалого використання алмазний диск зношується, унаслідок чого утворюється зазор між ним і поверхнею обробки, що погіршує продуктивність. Перевіряйте інструмент через кожні 4 або 5 годин використання.

Якщо поверхні диска та основи розташовані не на одному рівні, послабте два болти з головкою з внутрішнім шестигранником, що кріплять основу. Повертайте три болти з головкою з внутрішнім шестигранником в основі за годинниковою стрілкою та відрегулюйте основу так, щоб вона була на одному рівні з поверхнею диска.

Знову добре затягніть болти з головкою з внутрішнім шестигранником, що кріплять основу, а потім трохи поверніть їх проти годинникової стрілки, щоб вони не ослабли під час роботи.

Регулювання пилозахисного кожуха

► **Рис.9:** 1. Підняти 2. Опустити 3. Пилозахисний кожух 4. Гвинт

Відкрутіть гвинт і відрегулюйте рівень щітки пилозахисного кожуха.

Щітка пилозахисного кожуха має бути розташована врівень із поверхнею алмазного диска або максимум на 0,5 мм вище неї (якщо інструмент перевернуто). Якщо вони не будуть розташовані приблизно на одному рівні, усмоктування чи збирання пилу буде здійснюватися незадовільно.

Після регулювання обов'язково добре затягніть гвинт.

Щоб відрегулювати пилозахисний кожух, затисніть його зовні та поверніть за годинниковою стрілкою, щоб підняти, або проти годинникової стрілки, щоб опустити.

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед виконанням будь-яких робіт з інструментом обов'язково вимкніть його та відключіть від електромережі.

Установлення або зняття петлеподібної рукоятки

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково встановіть петлеподібну рукоятку перед початком робіт.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед використанням інструмента обов'язково перевіряйте, чи надійно затягнуті болти на петлеподібній рукоятці.

⚠ОБЕРЕЖНО: Тримайтеся за поверхню для захвату петлеподібної рукоятки, як показано на рисунку. Крім того, під час роботи не торкайтеся металевої частини інструмента. Тримачись за металеву частину, можна отримати удар електричним струмом, якщо інструмент випадково переріже дріт під напругою.

Щоб установити петлеподібну рукоятку, прикріпіть її до інструмента, як показано на рисунку, і затягніть два болти. Щоб зняти петлеподібну рукоятку, виконайте процедуру її встановлення у зворотному порядку.

► **Рис.10:** 1. Болт 2. Поверхня для захвату

Установлення та зняття алмазного диска

► **Рис.11:** 1. Контргайка 2. Ключ для контргайки 3. Алмазний диск 4. Замок вала

Щоб замінити зношений алмазний диск новим, натисніть на замок вала для фіксації вала, а потім, використовуючи ключ для контргайки, що надходить у комплекті, відкрутіть контргайку проти годинникової стрілки. Зніміть зношений алмазний диск.

Щоб установити новий, виконайте описану вище процедуру зняття у зворотному порядку.

Під час установлення алмазного диска обов'язково надійно затягніть контргайку.

ПРИМІТКА: Звичайні алмазні диски, представлені на ринку, не мають отворів для відведення пилу, тому відведення пилу здійснюється погано. Крім того, якщо монтажний отвір неточно збігається по діаметру, інструмент почне вібрувати, що може призвести до нещасних випадків. **ЗАВЖДИ ВИКОРИСТОВУЙТЕ ЧАШОПОДІБНИЙ АЛМАЗНИЙ ДИСК КОМПАНІЇ MAKITA.**

Установлення та зняття мішка для пилу

Щоб установити мішок для пилу, надіньте його на патрубок для відведення пилу.

Обов'язково надягайте мішок для пилу на патрубок для відведення пилу до упору, щоб він не зіскочив під час роботи.

► **Рис.12:** 1. Мішок для пилу

Коли мішок для пилу почне торкатися поверхні обробки, зніміть його. Це ознака того, що мішок для пилу заповнений.

Якщо не спорожнити мішок для пилу, це призведе до поганого всмоктування чи збирання пилу.

Під'єднання пиłosоса

Додаткове приладдя

► **Рис.13**

Щоб забезпечити чистоту під час шліфування бетонних поверхонь, під'єднайте до інструмента пиłosос Makita. Потім приєднайте шланг пиłosоса до сопла, як показано на рисунку.

РОБОТА

⚠ОБЕРЕЖНО: ОБОВ'ЯЗКОВО міцно тримайте інструмент однією рукою за корпус, а другою – за допоміжну ручку, як показано на рисунку.

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед експлуатацією переконайтеся, що пиłosос під'єднаний до інструмента та ввімкнений.

⚠ОБЕРЕЖНО: Заборонено використовувати інструмент із пошкодженою щіткою пилозахисного кожуха. Використання пошкодженої щітки пилозахисного кожуха може призвести до травм через розсіювання пилу.

Шліфування бетонних поверхонь

Перед експлуатацією обов'язково встановіть на інструмент допоміжну ручку. Під час роботи міцно тримайте інструмент однією рукою за ручку з вимикачем, а іншою – за допоміжну ручку.

► **Рис.14**

Шліфування в кутах

Тільки для моделі PC5000C

Для шліфування кутів послабте болт із головкою з внутрішнім шестигранником і зніміть пилозахисний кожух.

► **Рис.15:** 1. Болт із головкою з внутрішнім шестигранником 2. Пилозахисний кожух

Лише для моделі PC5001C

1. Для шліфування кутів витягніть болт із шестигранною головкою, що кріпить тримач ролика та тримач основи, і зніміть тримач ролика цілком.

2. Відкрутіть болт із головкою з внутрішнім шестигранником і зніміть пилозахисний кожух.

► **Рис.16:** 1. Пилозахисний кожух 2. Тримач ролика 3. Болт із головкою з внутрішнім шестигранником 4. Болт із шестигранною головкою

Установіть пилозахисний кожух у потрібне положення.

► **Рис.17**

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед тим як проводити огляд або технічне обслуговування інструмента, переконайтеся, що його вимкнено і від'єднано від мережі.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

Заміна щітки пилозахисного кожуха

Щоб зняти щітку пилозахисного кожуха з пилозахисного кожуха, візьміться за кінець щітки та повільно зніміть її.

Щоб установити щітку пилозахисного кожуха, спочатку сумістіть обидва кінці щітки пилозахисного кожуха з пазом пилозахисного кожуха.

► **Рис.18**

Потім вставте щітку пилозахисного кожуха до упору в паз пилозахисного кожуха, використовуючи шліцьову викрутку або інший відповідний інструмент.

► **Рис.19**

Заміна вугільних щіток

► **Рис.20:** 1. Обмежувальна відмітка

Регулярно перевіряйте стан вугільних щіток. Замінюйте їх, коли зношення сягає граничної відмітки. Вугільні щітки слід тримати чистими та незаблокованими, щоб вони могли заходити в тримачі. Обидві вугільні щітки слід замінювати одночасно. Можна використовувати тільки ідентичні вугільні щітки.

1. Для виймання ковпачків щіткотримачів користуйтеся викруткою.

2. Зніміть зношені вугільні щітки, вставте нові та закріпіть ковпачки щіткотримачів.

► **Рис.21:** 1. Ковпачок щіткотримача 2. Викрутка

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Чашоподібний алмазний диск
- Щітка пилозахисного кожуха

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		PC5000C	PC5001C
Подходящий алмазный чашеобразный диск	Макс. диаметр диска	125 мм	
Резьба шпинделя		M14 или 5/8дюйма (в зависимости от страны)	
Макс. длина шпинделя		10 мм	
Частота вращения без нагрузки (n ₀) / Номинальная частота вращения (n)		10 000 мин ⁻¹	
Общая длина		437 мм	479 мм
Масса нетто		4,0кг	5,1кг
Класс безопасности		II/II	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой ЕРТА 01/2014

Символы

Ниже приведены символы, которые могут использоваться для обозначения оборудования. Перед использованием убедитесь в том, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



Надевайте защитные очки.



Во время работы обязательно держите инструмент двумя руками.



ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ



Только для стран ЕС
В связи с наличием в оборудовании опасных компонентов использованное электрическое и электронное оборудование может оказывать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека.
Не выбрасывайте электрические и электронные приборы вместе с бытовыми отходами!
В соответствии с директивой ЕС по утилизации отходов электрического и электронного оборудования и ее адаптацией к национальному законодательству, использованное электрическое и электронное оборудование должно отдельно собираться и доставляться на пункт раздельного сбора коммунальных отходов, работающем с соблюдением правил охраны окружающей среды.
Это обозначено символом в виде перевернутого мусорного контейнера на колесах, нанесенным на оборудование.

Назначение

Данный инструмент предназначен для шлифовки бетонных поверхностей.

Источник питания

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластине, и может работать только от однофазного источника переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-2-3:

Модель	Уровень звукового давления (L_{pA}): (дБ (A))	Уровень звуковой мощности (L_{WA}): (дБ (A))	Погрешность (K): (дБ (A))
PC5000C	90	98	3
PC5001C	90	98	3

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-2-3:

Рабочий режим: плоское шлифование

Модель	Распространение вибрации ($a_{B1, AC}$): (m/c^2)	Погрешность (K): (m/c^2)
PC5000C	3,7	1,5
PC5001C	8,0	1,5

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

⚠ОСТОРОЖНО: Заявленное значение распространения вибрации относится к основным операциям, выполняемым с помощью электроинструмента. Однако если электроинструмент используется для других целей, уровень вибрации может отличаться.

Декларация о соответствии ЕС

Только для европейских стран

Декларация о соответствии ЕС включена в руководство по эксплуатации (Приложение А).

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

▲ОСТОРОЖНО: Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Предупреждения о правилах техники безопасности при использовании фуговальной машины по бетону

Правила техники безопасности при фуговании:

1. Данный электроинструмент предназначен для функционирования в качестве фуговальной машины по бетону с алмазными чашеобразными дисками. Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к этому электроинструменту. Несоблюдение всех изложенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.
2. Не следует пользоваться данным электроинструментом для выполнения таких операций, как шлифовка абразивными дисками, шлифование, обтачивание, очистка проволоочными щетками, полировка, вырезание отверстий или реза. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации и стать причиной травмы.
3. Не перепрофилируйте данный электроинструмент в целях выполнения операций, для которых он не предназначен и которые не предусмотрены его производителем. Такое перепрофилирование может привести к потере контроля с причинением тяжелой травмы.
4. Не используйте насадки других производителей, не предназначенные для данного инструмента и не указанные его производителем. Даже если такую насадку удастся закрепить на электроинструменте, это не обеспечит безопасность его эксплуатации.
5. Номинальная скорость насадки должна быть как минимум равна максимальной скорости, обозначенной на электроинструменте. При вращении насадки со скоростью выше номинальной она может разломиться на части.

6. Внешний диаметр и толщина насадки должны соответствовать номинальной мощности электроинструмента. Неверно подобранные по размеру насадки не гарантируют безопасности и точности управления.
7. Размеры крепления насадки должны соответствовать размерам крепежного приспособления электроинструмента. Установка насадок, не соответствующих крепежному приспособлению электроинструмента, приведет к разбалансировке, чрезмерной вибрации и возможной потере контроля.
8. Не используйте поврежденные насадки. Перед каждым использованием насадок типа абразивных дисков проверяйте их на наличие сколов и трещин, проверяйте подошвы на наличие трещин, задигов или чрезмерного износа, а проволоочные щетки – на наличие выпавших или сломанных кусков проволоки. В случае падения электроинструмента или насадки убедитесь в отсутствии на них повреждений или установите неповрежденную насадку. После осмотра и установки насадки включите электроинструмент на максимальной скорости без нагрузки на одну минуту; при этом следите, чтобы вы сами и окружающие находились на безопасном расстоянии от плоскости вращения принадлежности. Поврежденная насадка обычно ломается в течение такого пробного периода.
9. Используйте индивидуальные средства защиты. В зависимости от выполняемых операций используйте защитную маску или защитные очки. При необходимости надевайте респиратор, средство защиты органов слуха, перчатки и рабочий фартук для защиты от мелких частиц абразивных материалов или обрабатываемой детали. Средства защиты органов зрения должны предохранять от летящих фрагментов, образующихся при использовании инструмента в различных целях. Пылезащитная маска или респиратор должны обеспечивать фильтрацию частиц, образующихся при использовании инструмента в конкретных целях. Продолжительное воздействие сильного шума может вызвать потерю слуха.
10. Посторонние лица должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Любая приближающийся к рабочему месту человек должен предварительно надеть индивидуальные средства защиты. Фрагменты обрабатываемой детали или сломавшейся насадки могут разлететься и причинить травму даже на значительном удалении от рабочего места.
11. Если при выполнении работ существует риск контакта режущей насадки со скрытой электропроводкой или собственным шнуром питания, держите электроинструмент только за специальные изолированные поверхности. В случае контакта режущей насадки с находящимися под напряжением проводом металлические детали электроинструмента могут также оказаться под напряжением и стать причиной поражения оператора электрическим током.

12. **Располагайте шнур на расстоянии от вращающейся насадки.** В случае потери контроля над инструментом возможно случайное разрезание или повреждение шнура, а также затягивание руки вращающейся насадкой.
13. **Ни в коем случае не кладите электроинструмент до полной остановки насадки.** Вращающаяся насадка может коснуться поверхности и вывести электроинструмент из-под контроля.
14. **Не включайте электроинструмент во время переноски.** Случайный контакт с вращающейся насадкой может привести к заземлению одежды и притягиванию насадки к телу.
15. **Регулярно прочищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор электродвигателя засасывает пыль внутрь корпуса, а значительные скопления металлической пыли могут привести к поражению электрическим током.
16. **Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Эти материалы могут воспламениться от искр.
17. **Не используйте насадки, требующие жидкостного охлаждения.** Использование воды или других охлаждающих жидкостей может привести к поражению электрическим током, в том числе смертельному.

Отдача и соответствующие предупреждения:

Отдача – это мгновенная реакция на неожиданное застопоривание вращающегося диска, подошвы, щетки или другой принадлежности. Зажимание или застопоривание вызывает резкий останов вращающейся принадлежности, что, в свою очередь, приводит к неконтролируемому рывку электроинструмента в направлении, противоположном вращению принадлежности в момент застревания.

Например, если абразивный диск зажимается или прихватывается деталью, то край диска, находящийся в точке заклинивания, может углубиться в поверхность детали, что приведет к выкатыванию или выскакиванию диска. Диск может совершить рывок в направлении оператора или обратно, в зависимости от направления движения диска в точке заклинивания. Также в этих условиях абразивные диски могут разламываться.

Отдача – это результат неправильного использования электроинструмента и/или неправильных методов или условий работ, чего можно избежать, соблюдая нижеуказанные меры предосторожности.

1. **Крепко держите электроинструмент обеими руками и располагайте свое тело и руки так, чтобы можно было сопротивляться силам отдачи.** Обязательно пользуйтесь вспомогательной ручкой (при наличии), чтобы обеспечить максимальный контроль над отдачей или крутящим моментом во время пуска. Оператор способен справиться с крутящим моментом и силами отдачи при условии соблюдения соответствующих мер безопасности.
2. **Ни в коем случае не располагайте руки вблизи вращающейся насадки.** При отдаче насадка может задеть руки.

3. **Не становитесь на возможной траектории движения электроинструмента в случае отдачи.** При отдаче инструмент сместится в направлении, противоположном вращению диска в момент застревания.
4. **Соблюдайте особую осторожность при обработке углов, острых краев и т. п.** Не допускайте подпрыгивания и защемления насадки. Углы, острые края и подпрыгивание способствуют защемлению вращающейся насадки, которое приводит к выходу из-под контроля или отдаче.
5. **Не устанавливайте на инструмент пильную цепь, принадлежность для резбы по дереву, сегментированный алмазный диск с периферийным зазором более 10 мм или пильный диск.** Такие диски часто дают отдачу и приводят к потере контроля.

Правила техники безопасности при фуговании по бетону:

1. **Используйте диски только рекомендованных для вашего электроинструмента типов и специальные защитные приспособления, предназначенные для выбранного диска.** Диски, не предназначенные для данного электроинструмента, не обеспечивают достаточную степень защиты и небезопасны.
2. **Используйте только неповрежденные фланцы для дисков соответствующего размера и формы.** Подходящие фланцы поддерживают диск, снижая вероятность его повреждения.

Дополнительные правила техники безопасности:

1. **Перед использованием инструмента обязательно установите кожух шлифовального диска с пылеотводом.**
2. **Будьте осторожны во избежание повреждения шпинделя, фланца (особенно его установочной поверхности) или контргайки.** Повреждения этих деталей могут привести к поломке диска.
3. **Перед включением выключателя убедитесь, что диск не касается детали.**
4. **Перед использованием инструмента на реальной детали дайте ему немного поработать вхолостую.** Следите за вибрацией или биением, которые могут свидетельствовать о неправильной установке или плохой балансировке диска.
5. **Не оставляйте работающий инструмент без присмотра.** Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.
6. **Не прикасайтесь к чашеобразному алмазному диску непосредственно после завершения работы.** Он может быть очень горячим и вызвать ожоги кожных покровов.
7. **Соблюдайте инструкции изготовителя по правильной установке и использованию дисков.** Бережно обращайтесь с дисками и аккуратно храните их.
8. **Не пользуйтесь отдельными переходными втулками или адаптерами для крепления чашеобразных алмазных дисков с большими отверстиями.**

9. Пользуйтесь только фланцами, предназначенными для данного инструмента.
10. Убедитесь, что обрабатываемая деталь имеет надлежащую опору.
11. Обратите внимание на то, что диск будет некоторое время вращаться после выключения инструмента.
12. Если в месте выполнения работ очень высокая температура и влажность или наблюдается большое количество токопроводящей пыли, используйте прерыватель цепи (30 мА) для обеспечения безопасности работ.
13. Не используйте инструмент на любых материалах, содержащих асбест.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

⚠ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его вилка вынута из розетки.

Индикаторная лампа

► **Рис.1:** 1. Индикаторная лампа

При подключении инструмента к сети питания загорается зеленая индикаторная лампа. Если индикаторная лампа не загорается, то неисправен либо сетевой шнур, либо контроллер. Если индикаторная лампа горит, а инструмент не включается даже при нажатом выключателе, это свидетельствует либо об износе угольных щеток, либо о неисправности контроллера, электродвигателя или переключателя ВКЛ/ВЫКЛ.

Фиксатор вала

⚠ОСТОРОЖНО: Ни в коем случае не задевайте фиксатор вала при вращающемся шпинделе. Это может вызвать тяжелую травму или вывести инструмент из строя.

Нажмите на фиксатор вала для предотвращения вращения шпинделя при установке или снятии дополнительных принадлежностей.

► **Рис.2:** 1. Фиксатор вала

Действие выключателя

⚠ВНИМАНИЕ: Перед включением инструмента в розетку обязательно убедитесь, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

⚠ВНИМАНИЕ: В случае непредвиденного отключения электроэнергии или отсоединения шнура питания убедитесь, что выключили инструмент. В противном случае инструмент может неожиданно включиться при возобновлении подачи питания и стать причиной ущерба или травм.

В зависимости от страны существует три варианта действия переключателя.

► **Рис.3:** 1. Триггерный переключатель 2. Рычаг блокировки

Для инструмента с блокирующим переключателем

В зависимости от страны

⚠ВНИМАНИЕ: В случае продолжительной работы для удобства оператора переключатель можно зафиксировать в положении "ВКЛ.". Соблюдайте осторожность при фиксации инструмента в положении "ВКЛ." и крепко удерживайте инструмент.

Для включения инструмента достаточно просто нажать на триггерный переключатель (в направлении В). Отпустите триггерный переключатель для остановки.

Для непрерывной работы инструмента нажмите на триггерный переключатель (в направлении В) и затем нажмите на рычаг блокировки (в направлении А).

Для отключения блокировки инструмента потяните триггерный переключатель до упора (в направлении В) и затем отпустите его.

Для инструмента с переключателем без блокировки

В зависимости от страны

Для предотвращения непреднамеренного включения триггерного переключателя имеется рычаг блокировки.

Для включения инструмента нажмите на рычаг блокировки (в направлении А) и затем нажмите на триггерный переключатель (в направлении В). Отпустите триггерный переключатель для остановки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не нажимайте сильно на триггерный переключатель, не нажав рычаг блокировки. Это может привести к поломке переключателя.

Для инструмента с переключателем с блокировкой и без блокировки

В зависимости от страны (включая Австралию и Новую Зеландию)

ВНИМАНИЕ: В случае продолжительной работы для удобства оператора переключатель можно зафиксировать в положении “ВКЛ.”. Соблюдайте осторожность при фиксации инструмента в положении “ВКЛ.” и крепко удерживайте инструмент.

Для предотвращения непреднамеренного включения триггерного переключателя имеется рычаг блокировки.

Для включения инструмента нажмите на рычаг блокировки (в направлении А) и затем нажмите на триггерный переключатель (в направлении В). Отпустите триггерный переключатель для остановки.

Для непрерывной работы инструмента нажмите на рычаг блокировки (в направлении А), нажмите на триггерный переключатель (в направлении В) и затем еще раз нажмите на рычаг блокировки (в направлении С).

Для отключения блокировки инструмента потяните триггерный переключатель до упора (в направлении В) и затем отпустите его.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не нажимайте сильно на триггерный переключатель, не нажав рычаг блокировки. Это может привести к поломке переключателя.

Функция предотвращения случайного запуска

При подключении инструмента к сети с переключателем в положении ВКЛ инструмент не запускается. В этом случае индикаторная лампа мигает красным, указывая на работу функции предотвращения случайного запуска.

Для запуска инструмента переведите переключатель в положение ВЫКЛ и включите его снова.

Контроль постоянной скорости

Позволяет выполнять тонкую отделку, так как скорость вращения поддерживается на постоянном уровне даже в условиях нагрузки.

Функция плавного запуска

Функция плавного запуска снижает начальный рывок инструмента.

Устройство защиты от перегрузки

Если нагрузка на инструмент превышает допустимые пределы, подача питания на электродвигатель снижается для предотвращения его перегрева. Когда нагрузка вновь возвращается в допустимые пределы, инструмент возобновляет нормальную работу.

Шлифование с выравниванием поверхности

Только для модели PC5001C

Для выравнивания поверхности основание шлифовальной машины должно располагаться в одну линию с алмазным диском.

Передний валик должен быть скорректирован (с использованием шестигранного ключа) по направлению вверх до уровня, требуемого для установки нужной величины снимаемого слоя излишков материала.

► **Рис.4:** 1. Основание 2. Шестигранный ключ 3. Передний валик

Для изменения количества удаляемого материала (бетона) ослабьте болты с внутренним шестигранником на держателе основания при помощи шестигранного ключа. Поднимите или опустите передний валик для корректировки зазора между передним валиком и алмазным диском. Разность представляет собой величину снимаемого слоя излишков материала.

Затем тщательно затяните болты с внутренним шестигранником.

► **Рис.5:** 1. Болт с внутренним шестигранником 2. Величина снимаемого слоя излишков материала

ПРИМЕЧАНИЕ: Максимальная величина снимаемого слоя излишков материала должна составлять менее 4,0 мм.

Наклон основания для повышения гладкости при шлифовании

Только для модели PC5001C

Для обеспечения гладкости при устранении имеющихся шероховатостей и рельефа поверхности помогает наклон основания.

При помощи шестигранного ключа ослабьте два болта с внутренним шестигранником, фиксирующих основание с обеих сторон.

► **Рис.6:** 1. Основание 2. Шестигранный ключ 3. Болт с внутренним шестигранником

Утопите находящиеся в основании три болта с внутренним шестигранником, повернув их по часовой стрелке с использованием шестигранного ключа.

► **Рис.7:** 1. Шестигранный ключ 2. Болт с внутренним шестигранником

При помощи угольника или линейки установите нужный угол по отношению к алмазному диску. Затем осторожно затяните болты с внутренним шестигранником с обеих сторон основания. Отрегулируйте положение центра основания у диска таким образом, чтобы он находился на одном уровне с диском.

► **Рис.8:** 1. На одном уровне 2. Угольник или линейка 3. Болт с внутренним шестигранником

ПРИМЕЧАНИЕ: После регулировки основания поверните находящиеся в основании три болта с внутренним шестигранником против часовой стрелки до того момента, как их головки окажутся вровень с обратной стороной основания. Поворачивать болты следует аккуратно, в противном случае регулировка основания будет сбита.

Регулировка основания для компенсации износа диска

Только для модели PC5001C

При длительном использовании алмазный диск изнашивается, создавая тем самым зазор с поверхностью шлифования, что влечет за собой существенное снижение производительности. Проверьте инструмент каждые 4-5 часов использования. Если поверхности диска и основания не выровнены, ослабьте два болта с внутренним шестигранником, фиксирующие основание. Поверните находящиеся в основании три болта с внутренним шестигранником по часовой стрелке и отрегулируйте основание таким образом, чтобы оно находилось на одном уровне с поверхностью диска. Снова плотно затяните болты с внутренним шестигранником, фиксирующие основание, а затем немного поверните болты с внутренним шестигранником против часовой стрелки таким образом, чтобы эти болты не ослабли в процессе работы.

Регулировка пылезащитного кожуха

► Рис.9: 1. Выше 2. Ниже 3. Пылезащитный кожух 4. Винт

Ослабьте винт и отрегулируйте уровень щетки пылезащитного кожуха.

Щетка пылезащитного кожуха должна находиться либо вровень с поверхностью алмазного диска, либо чуть выше нее (при перевернутом инструменте) в пределах 0,5 мм. Если они не будут находиться примерно на одном уровне, то эффективность всасывания/забора пыли будет низкой. После окончания регулировки необходимо плотно затянуть винт. Для регулировки положения пылезащитного кожуха возьмитесь за него с внешней стороны и поверните по часовой стрелке, чтобы поднять выше, или против часовой стрелки, чтобы опустить ниже.

СБОРКА

⚠ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Установка или снятие петлеобразной рукоятки

⚠ВНИМАНИЕ: Перед началом работы обязательно установите петлеобразную рукоятку.

⚠ВНИМАНИЕ: Перед использованием инструмента обязательно проверяйте, надежно ли затянуты болты на петлеобразной рукоятке.

⚠ВНИМАНИЕ: Держитесь за поверхность захвата петлеобразной рукоятки, указанную на рисунке. Кроме того, не прикасайтесь к металлической части инструмента во время работы. Прикосновение к металлической части может привести к поражению электрическим током, если режущий узел случайно перережет находящийся под напряжением провод.

Чтобы установить петлеобразную рукоятку, прикрепите ее к инструменту, как показано на рисунке, и затяните два болта.

Снятие петлеобразной рукоятки производится в обратном порядке.

► Рис.10: 1. Болт 2. Поверхность захвата

Установка или снятие алмазного диска

► Рис.11: 1. Контргайка 2. Ключ для контргайки 3. Алмазный диск 4. Фиксатор вала

Для замены изношенного алмазного диска на новый надавите на фиксатор вала, чтобы удерживать его в неподвижном положении, а затем ослабьте контргайку, повернув ее против часовой стрелки с помощью ключа для контргайки, поставляемого в комплекте.

Снимите изношенный алмазный диск.

Для установки нового выполните описанную выше процедуру снятия в обратном порядке.

При установке алмазного диска необходимо плотно затянуть контргайку.

ПРИМЕЧАНИЕ: Обычные алмазные диски, имеющиеся в продаже, не снабжены выпускными отверстиями и поэтому не обеспечивают эффективного отвода пыли. Кроме того, при неточном диаметре установочного отверстия возникает вибрация инструмента, которая может приводить к несчастным случаям. **ОБЯЗАТЕЛЬНО ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЧАШЕОБРАЗНЫЙ АЛМАЗНЫЙ ДИСК ТИПА МАКИТА.**

Установка или снятие пылесборного мешка

Для установки пылесборного мешка надвиньте его на патрубок для отвода пыли.

Пылесборный мешок должен быть надвинут на патрубок для отвода пыли до упора, чтобы не соскочить с него в процессе работы.

► Рис.12: 1. Пылесборный мешок

Снимите пылесборный мешок, когда он начнет касаться режущей поверхности. Это указывает на то, что пылесборный мешок наполнен.

Если не опорожнять пылесборный мешок, это снижает эффективность всасывания/забора пыли.

Подключение пылесоса

Дополнительные принадлежности

► Рис.13

Для чистовой шлифовки бетона подсоедините к инструменту пылесос Makita. Затем подсоедините шланг пылесоса к соплу, как показано на рисунке.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

▲ВНИМАНИЕ: ВСЕГДА крепко держите инструмент, положив одну руку на корпус, а вторую – на вспомогательную ручку, как показано на рисунке.

▲ВНИМАНИЕ: Перед эксплуатацией убедитесь, что пылесос подсоединен к инструменту и включен.

▲ВНИМАНИЕ: Запрещено использовать инструмент с поврежденной щеткой пылезащитного кожуха. При использовании поврежденной щетки защитного кожуха рассеивание пыли может привести к травме.

Фугование по бетону

Перед эксплуатацией обязательно установите на инструмент вспомогательную ручку. При работе крепко держите инструмент одной рукой за ручку с выключателем, а другой – за вспомогательную ручку.

► Рис.14

Шлифование в углах

Только для модели PC5000C

Для шлифования углов ослабьте болт с внутренним шестигранником и снимите крышку пылезащитного кожуха.

► Рис.15: 1. Болт с внутренним шестигранником
2. Крышка пылезащитного кожуха

Только для модели PC5001C

1. Для шлифования углов выверните болт с шестигранной головкой, скрепляющий держатель валика с держателем основания, и полностью снимите держатель валика.

2. Ослабьте болт с внутренним шестигранником и снимите крышку пылезащитного кожуха.

► Рис.16: 1. Крышка пылезащитного кожуха 2. Держатель валика 3. Болт с внутренним шестигранником
4. Болт с шестигранной головкой

Установите пылезащитный кожух в нужное положение в соответствии с поставленной задачей.

► Рис.17

ОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ВНИМАНИЕ: Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

Замена щетки пылезащитного кожуха

Для снятия щетки с пылезащитного кожуха возьмитесь за конец щетки пылезащитного кожуха и медленно потяните за него.

Для установки щетки пылезащитного кожуха сначала совместите оба ее конца с пазом пылезащитного кожуха.

► Рис.18

Затем вставьте щетку пылезащитного кожуха до упора в паз пылезащитного кожуха с помощью шлицевой отвертки или другого подходящего инструмента.

► Рис.19

Замена угольных щеток

► Рис.20: 1. Ограничительная метка

Регулярно проверяйте угольные щетки.

Замените, когда износ достигнет ограничительной метки. Угольные щетки всегда должны быть чистыми и свободно перемещаться в держателях. Заменяйте обе угольные щетки одновременно. Используйте только идентичные угольные щетки.

1. Используйте отвертку для снятия колпачков держателей щеток.

2. Извлеките изношенные угольные щетки, вставьте новые и закрутите колпачков держателей щеток.

► Рис.21: 1. Колпачок держателя щетки
2. Отвертка

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

▲ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Алмазный чашеобразный диск
- Щетка пылезащитного кожуха

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V. Jan-Baptist Vinkstraat 2,
3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation 3-11-8, Sumiyoshi-cho,
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com

884876C962
EN, SL, SQ, BG,
HR, MK, SR, RO,
UK, RU
20220722